

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства»
(ПГУАС)

Т.П. Гуляева, Е.В. Комарова, Е.М. Каргина

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Рекомендовано Редсоветом университета
в качестве учебного пособия для студентов,
обучающихся по направлению 08.03.01 «Строительство»

Пенза 2015

УДК 811.112.2: 69 (075.8)

ББК 81.2 Нем.: 38 я 73

Г94

Рецензенты: кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Перевод и переводоведение» Е.Ю. Ожегова (ПГУ); кандидат философских наук, доцент кафедры «Иностранные языки» Е.Г. Стешина (ПГУАС)

Гуляева Т.П.

Г94 Иностранный язык. Немецкий язык для практических занятий: учеб. пособие / Т.П. Гуляева, Е.В. Комарова, Е.М. Каргина. – Пенза: ПГУАС, 2015. – 240 с.

Пособие способствует подготовке студентов к чтению профориентированной литературы и формированию навыков по использованию сложных грамматических конструкций при переводе технических текстов по строительству.

Пособие подготовлено на кафедре «Иностранные языки» и предназначено для использования студентами, обучающимися по направлению 08.03.01 «Строительство», при изучении дисциплины «Иностранный язык».

© Пензенский государственный университет
архитектуры и строительства, 2015

© Гуляева Т.П., Комарова Е.В.,
Каргина Е.М., 2015

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое учебное пособие предназначено для работы со студентами, обучающимися по направлению 08.03.01 «Строительство». Составлено в соответствии с требованиями ФГОС ВО и соответствует программе по иностранному языку, тематическому планированию первого семестра.

Основной целью пособия является развитие у студентов навыков говорения по тематике соответствующей программе и углубление знаний по грамматике способствующих подготовке студентов к использованию сложных грамматических конструкций при переводе технических текстов по строительству. Лексический материал пособия подобран, расширен за счет аутентичных текстов. Некоторые учебные тексты частично адаптированы или сокращены. Каждый текст имеет предтекстовые упражнения для введения и закрепления общеупотребительной лексики, а также после-текстовые упражнения для развития сформированных ранее умений устной речи по предлагаемой теме.

Учебное пособие начинается с краткого фонетического курса. Он включает в себя краткую характеристику звуковой системы немецкого языка, объяснение произношения наиболее трудных звуков и правила чтения отдельных букв и буквосочетаний. Для закрепления этого материала даются тренировочные упражнения.

Основная часть состоит из 5 уроков. Все уроки построены по тематическому принципу. Каждый урок содержит основной текст, тематический словарь по теме, систему упражнений, дополнительный текст для чтения.

В конце пособия дано грамматическое приложение.

Данное пособие направлено на развитие следующих общекультурных компетенций:

- владение культурой мышления, способностью к обобщению и анализу;
- умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь (ОК-2);
- стремление к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-6).

ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

УРОК 1

I. Прочтите и запомните немецкий алфавит (латинский шрифт).

A a (а)	N n (эн)
B b (бэ)	O o (о)
C c (цэ)	P p (пэ)
D d (дэ)	Q q (ку)
E e (э)	R r (эр)
F f (эф)	S s ß (эс, эсцет)
G g (гэ)	T t (тэ)
H h (ха)	U u (у)
I i (и)	V v (фау)
J j (йот)	W w (вэ)
K k (ка)	X x (икс)
L l (эль)	Y y (ипсилон)
M m (эм)	Z z (цет)

Дополнительно используются следующие обозначения:

Ä ä (а – умляут), Ö ö (о – умляут), Ü ü (у – умляут)

II. Запомните особенности в произношении гласных звуков немецкого языка.

Гласные звуки в немецком языке обозначаются буквами:

Aa, Oo, Uu, Ii, Ee, Ää, Öö, Üü.

Для немецкой системы гласных звуков характерны следующие особенности:

1) наличие долготы и краткости звуков;

2) произнесение гласных в начале слова или слога с твёрдым приступом.

Долгота гласных звуков обозначается:

- удвоением букв – **aa, oo, ee**, например Staat, Boot, Tee;
- буквой **h** после соответствующего гласного, например: Stahl, ihr, Uhr, Ohr, nehmen, führen, stören;
- немой **e** после гласного **i**, например: Lied, lieben;
- гласные произносятся долго также в ударном открытом (оканчивающемся на гласную букву) и условно открытом (открывающемся при изменении слова) слоге, например: sagen, leben, loben, Tag-Tage, Weg-Wege, Lot-Lote.

Краткость гласных звуков обозначается:

- удвоением в написании последующего согласного, например: Tasse, satt, Brett, nennen, Mutter, Summer;
- сочетанием после гласного двух или нескольких согласных, например: arm, Ende, Herbst, Land, Tisch, finden, Mund;
- одним согласным в односложном, неизменяемом слове, например: an, das, in, von, um.

Под твёрдым приступом принимают характер вибрации голосовых связок в начале произнесения гласного: голосовые связки образуют плотный смык, который с шумом разрывается потоком воздуха, например: an, und, Ende, oft, Uber, immer.

Интонация является фонетическим средством, которое наряду с синтаксическими средствами участвует в оформлении предложения, а также служит для выражения чувств и эмоций. Основными средствами интонации являются фразовое ударение, мелодия, темп и паузы. Пауза – это временное прекращение деятельности речевого аппарата в процессе речи. Пауза служит для членения потока речи на предложения и для членения предложения на части (синтагмы). Паузы не делаются:

- между артиклем и существительным;
- между артиклем (местоимением), определением и существительным;
- между предлогом, артиклем (местоимением), определением и существительным, например: das Dach, ein interessantes Fach, im neuen Studienjahr.

А. Гимнастика органов речи

1. Несколько раз сильно опустите, и поднимите нижнюю челюсть, сохраняя нейтральное положение языка и губ.

2. Несколько раз сильно растяните губы в стороны и задержите их в таком положении, не опуская нижней челюсти.

3. Приоткройте рот и несколько раз выдвиньте губы вперёд, сильно округляя их.

4. Приоткрыв рот, несколько раз сильно коснитесь кончиком языка альвеол передних верхних зубов.

5. Несколько раз коснитесь внешней поверхностью нижней губы верхних зубов.

6. Сделав глубокий вдох, выдохните воздух несколькими толчками, как при кашле.

Б. Фонетические упражнения

I. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на долготу и краткость гласных *a, o, e, u, i*.

[a:]	[a]	[e:]	[e]	[o:]	[o]	[i:]	[i]	[u:]	[u]
da	das	er	ernst	vor	von	Igel	immer	Mut	Mutter
Staat	Stadt	Meer	Mensch	Boot	Bord	ihn	in	Uhr	und
Fahrt	Fach	stehen	stellen	Sohn	Sonne	Miete	Mitte	tut	Tunnel
Vater	fallen	Wesen	wessen	wohnen	Wonne	bieten	bitten	Zug	zum

II. а) Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на произношение *ä, ö, ü*.

Примечания:

- 1) буква **ä** передаёт звук, близкий по звучанию русскому э;
- 2) для произнесения звука, обозначаемого буквой **ö**, необходимо губы вытянуть как для произнесения звуков [o:], а произнести звуки [e:], [e];
- 3) для произнесения звука, обозначаемого буквой **ü**, необходимо губы вытянуть как для произнесения звуков [u:], [u], а произнести звуки [i:], [i].

[ä]	[ä]	[ö]	[ö]	[ü]	[ü]
Bär	März Hände	Öfen	öffnen	über	Dünn
trägt	fällt	höher	können Töpfe	früh	fünf
fährt wählen	Wände	Töne lösen	Löffel	Tür fühlen	Glück füllen

Vater – Väter
Gast – Gäste
Nacht – Nächte
alt – älter

schon – schön
Sohn – Söhne
Wort – Wörter
Losung – Lösung

jung – jünger
fuhr – für
Mutter – Mütter
Stuhl – Stühle

б) запомните произношение иностранных слов с суффиксом *-eur*: Monteur, Ingenieur, Konstrukteur;

в) запомните произношение [y] в иностранных словах: typisch, Gymnastik, systematisch, Physik.

III. Прослушайте и повторите следующие слова и сочетания без паузы:

• между артиклем и существительным: die Schule, das Gebäude, der Unterricht, die Freunde, eine Stunde, ein Student;

• между артиклем (местоимением), определением и существительным: ein begabter Student, diese neue Hochschule, das moderne Gebäude, viele alte Häuser;

• между предлогом, артиклем, определением и существительным: nach dem Unterricht, in einem Dorf, in einem großen Lesesaal, an der Hochschule.

УРОК 2

I. Запомните обозначение и чтение дифтонгов в немецком языке.

Дифтонгом называется сочетание двух гласных в одном слоге.

В немецком языке имеется три дифтонга: **ai ei [ae], eu/äu.**

II. Запомните правила чтения буквосочетаний *ch, chs, ck, sch, tsch, pt, th.*

Чтение буквосочетания *ch* зависит от позиции буквосочетания в слове:

- после гласных **a, o, u** буквосочетание **ch** читается как заднеязычный звук, похожий на русский “х” (Ach-Laut). Например: *Bach, Loch, Buch*;

- после гласных **e, i, ü, ö, ä**, дифтонгов **ai, ei, eu, au**, после согласных **l, r, n** а также в суффиксе **-chen** буквосочетание *ch* читается как среднеязычный звук, напоминающий русское “хь” (Ich – Laut), например: *sich, leuchten, sprechen, Unterricht.*

Этот же звук произносится в суффиксе **-ig** в конце слова или слога, например: *vielseitig, wichtig.*

Буквосочетания **chs, ck, sch, tsch, ph, th** соответственно читаются:

chs – как русское «кс», например: *sechs*

ck – передаёт один звук [к], например: *Ecke*

sch, tsch – напоминает русское [ш] и [ч], например: *Tisch, deutsch*

ph, th – в словах греческого происхождения читаются как русские [ф] и [т], например: *Physik, Theater*

Ударение в слове

Ударением в слове называется силовое выделение одного слога. В немецком языке ударение в простом слове обычно падает на корень, т.е. на первый слог, например: */Monat, /Abend, /Woche.* В производных словах с неотделяемыми приставками (**be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-**) и с суффиксами немецкого происхождения (**-er, -en, -ung, -ig, -lich**) ударение несёт также корень слова, например: *Be/such, Er/folg, /Lehrer, /Bildung, /wichtig, /künstlich.*

Отделяемые приставки в слове ударные, а корень несёт второстепенное ударение, например: */Auf/bau, /Mit/schüler, /Teil/nahme.*

Второстепенное ударение несут также отдельные суффиксы, такие как **-los, -heit, -schaft.** Например: */kosten/los, /Frei/heit, Freund/schaft.*

Ударными являются суффиксы иностранного происхождения: **-ist, -ent, -ismus, -tion, -ie, -tät, -ik.** Например: *Stu/dent, Sek/tion, Fakul/tät, Mathema/tik.*

Паузы внутри предложения

Обычно простые предложения делятся на части (синтагмы) без помощи пауз (чаще для этого используются фразовые ударения, мелодия, темп). Паузы внутри предложения используются главным образом перед синтагмой, в которой стоит слово, несущее логическое ударение, например: Er /heist And/rej Kir//illow. Wir /sprechen. Das /Leben an der /Hochschule ist //vielseitig. Warum hast du ge/rade //diese /Fach/richtung /ausge/wählt?

А. Гимнастика органов речи

1. Выполните упражнения 1–6 занятия 1.

2. Открыв рот и выдвинув язык вперёд так, чтобы кончик языка прижимался к передним нижним зубам, несколько раз коснитесь средней спинкой языка передней части твёрдого нёба, стараясь не отрывать кончик языка от нижних зубов.

Б. Фонетические упражнения

1. Прослушайте и повторите следующие слова, запомните произношение сочетаний гласных (дифтонгов) *ei*, *eu/äu*, *au*:

ei-ai	eu-äu	au
mein – main	heute – Häuser	aus
Zwei – Ceylon	Leute – läuft	Bau
Weise – Waise	treu – träumen	Raum
beide – Bayern	euch – äußern	laufen

2. Прослушайте и повторите следующие слова, обратите внимание на различное произношение буквосочетания *ch*:

ich	euch	auch	lachen – lächeln
mich	gleich	hoch	Buch – Bücher
echt	Mädchen	suchen	Fach – Fächer
richtig	wichtig	fechten	Bach – Bächer
fleißig	fleißiges Mädchen		
fertig	fertige Arbeit		
nötig	nötige Bücher		

3. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на сочетание согласных *chs*, *ck*, *sch*, *tsch*, *tz*, *ph*, *th*:

chs [ks]	x [ks]	ck [k]	sch [ʃ]
Achse	Text	Decke	Tasche
wachsen	Taxi	Druck	waschen
Wuchs	Lexik	Glück	schreiben
sechs	Box	zurück	Tisch

tz [tz]	tsch [tʃ]	ph [f]	th [t]
trotz	Deutsch	Physik	Methode
jetzt	Tschechisch	Phase	Theodolit
plötzlich	klatschen	Phonetik	Theater

4. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на ударение:

а) в простых словах:

Sommer	enden
Abend	lernen
Monat	heißen
Schule	kommen

б) в производных словах с неотделяемыми приставками:

Geschichte	gehören	Erfolg
Besuch	betreten	erzählen
Entschluß	verstehen	begrenzen

в) в производных словах с отделяемыми приставками:

Vorlesung	anlocken	Einsatz
Aufnahme	auswählen	zukommen
Mitglied	teilnehmen	mitkommen

сравните:

'kommen – be'kommen – 'ankommen
 'sprechen – ent'sprechen – 'aussprechen
 'halten – er'halten -'vorhalten

г) в словах иностранного происхождения:

Fakultät	Produktion	Industrie	Student
Universität	Organisation	Chemie	Absolvent
Geodät	Konsultation	Geodäsie	Fundament

5. Прочтите предложения, соблюдая правила чтения:

а) *без пауз*

Man staubt die Bücher ab. Ich komme auf ihn zu. Es ist eine Pause. Wir lernen uns kennen. Gefällt es dir an der Hochschule? Wie hast du die Prüfungen abgelegt?

б) *с паузой*

Ende August enden die Sommerferien. Als Student für Architektur und Reporter unserer Hochschulzeitung besuche ich die Studenten des 1. Studienjahres. Etwas später veranstaltete die Bauhochschule einen Tag der offenen Türen.

УРОК 3

1. Запомните правила чтения буквосочетаний *st, sp, pf*.

Буква *s* в позиции перед *t, p* в начале слова или корня читается как русское "ш" [ʃ], например: Straße, Spur.

Буквосочетанием *pf* обозначается губно-зубной смычно-щелевой согласный звук в немецком языке, которому нет соответствия в русском, например: Pfahl [pfa:l]

2. Чтение слов, начинающихся с гласных.

Как упоминалось раньше, в немецком языке гласные в начале слова или слога произносятся с твердым приступом, что не допускает слияния слова, имеющего начальный гласный, с предшествующим словом, как это имеет место в русском языке, например: eine interessante Aufgabe.

3. Интонация в немецком предложении.

Интонация выполняет ряд функций в предложении. Одной из главных функций является оформление законченности и незаконченности высказывания. Главными средствами интонации являются фразовое ударение и мелодия.

Все знаменательные слова немецкого предложения могут нести фразовое ударение [']. Наиболее важное слово предложения является сильно ударным словом, т.е. несет логическое ударение ["]. В предложении может быть несколько логически ударных слов. Не несут фразового ударения артикли, предлоги, местоимения, вспомогательные глаголы. Например: Im Sep'tember hat das' neue "Studienjahr begonnen.

Мелодия – это изменение высоты тона в процессе речи. Различают два основных типа мелодии – восходящую мелодию, при которой тон на ударном слоге повышается, и нисходящую мелодию, при которой тон на ударном слоге понижается. Восходящая мелодия служит для выражения незаконченности сообщения и выражения вопроса. Поэтому она применяется в незаконченных синтагмах всех типов предложений и в вопросительных предложениях без вопросительного слова. Нисходящая мелодия выражает законченность сообщения и применяется в конечных синтагмах повествовательных и побудительных предложений, а также в вопросительных предложениях с вопросительным словом.

Мелодия повышается и понижается на слогах слов, несущих логическое ударение: "Dann" fragte ich And'rei: "Gefällt es dir an der 'Hochschule?"

Фонетические упражнения

1. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на правильное чтение сочетаний согласных *st*, *sp*, *pf*:

stehen	erst	sprechen	Konspekt	pflügen
Staat	Gast	spielen	Aspekt	Pfennig
Stunde	Kunst	spalten	Prospekt	Apfel
Stimme	Institut	spät	Knospe	Offen

2. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на произношение гласных в начале слова или слога:

a) arbeiten – ausarbeiten	Artikel – Zeitungsartikel
enden – beenden	Öl – Erdöl
öffnen – eröffnen	Erfolg – Arbeitserfolg
aufbauen – wiederaufbauen	Anlage – Grünanlage

б) eine alte Anlage, eine veraltete Ausrüstung, die Eröffnung der Ausstellung, der veröffentlichte Zeitungsartikel.

3. Прослушайте и повторите, обращая внимание на фразовое ударение и мелодию в предложениях:

a) Er 'steht auf und 'geht ins "Bad, Die Studentin 'legt ihre 'Arbeit "ab und verläßt den Studienraum.

б) Sie haben geantwortet. Wir werden ihn kennenlernen.
Die Studenten wollen den Versuch anstellen. Er 'will den ' Text lesen.

в) Was hast du gelesen? Welchen Artikel hast du gelesen?
Hast du diesen 'neuen Artikel gelesen? Willst du diesen Artikel noch einmal lesen? Wer ist abwesend? Ist Student Iwanow auch abwesend? Warum ist er heute "abwesend? Ist er " krank?
' Wollen Sie ihn besuchen?

УРОК 4

1. Запомните чтение буквосочетания *qu*.

Это буквосочетание встречается в словах греческого происхождения и читается как "кв" [kv], например: **quer** [kve:r], **Qual** [kva:l].

2. Запомните правила чтения буквы *v*.

Буква *v* в немецких словах читается как "ф"[f], в заимствованных словах -"в"[v], например: **Vater** [fa:t r] **Vase** [va:z].

3. Запомните правила чтения буквы **h**.

Буква **h** в начале слова или слога передает звук, напоминающий легкий выдох, например; hier [hi:r], hoch [ho:x].

4. Запомните чтение буквосочетания **ng**.

Сочетание букв **n** и **g** передает звук, не имеющий соответствия в русском языке. При произнесении этого звука язык находится в таком же положении, как и при произнесении звуков [k],[g], мягкое небо однако опущено и звук проходит через полости носа, голосовые связки сильно напряжены и вибрируют, например: fangen, bringen.

А. Гимнастика органов речи

1. Несколько раз поочередно произнесите твердое русское "к" и мягкое "кь", обращая при этом внимание на изменение положения задней спинки языка.

2. Очень широко открыв рот, делайте вдох и выдох поочередно через рот и нос, обращая при этом внимание на положение задней спинки языка и мягкого неба.

3. Держа руки перед губами и открыв рот, вдохните и выдохните воздух так, как будто хотите согреть ладони.

Б. Фонетические упражнения

1. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на произношение **s, ss, ß**:

Saal	Fliese	fließen	aussagen
Seminar	lesen	liest	aussehen
sozialistisch	lasen	lassen	aussuchen
Sowjet	Nase	nass	aussieben

2. Прослушайте и повторите следующие слова, обращая внимание на сочетание **qu** [кв]:

Quadrat	bequem
Qualität	Kolloquium
Quantität	quer
Quelle	unterqueren

3. Прослушайте и повторите следующие слова, обратите внимание на произношение **v** в немецких и заимствованных словах:

[f] f	[v] v
vier vor	Vase Klavier
von Vater	November Universität

4. Прослушайте и произнесите следующие слова, обратите внимание на чтение буквы h:

Hand	hören	nehmen
Hase	hier	sehen
hoch	heben	stehen
Hund	Höhe	Stahl

5. Прослушайте и произнесите следующие слова, обратите внимание на буквосочетание ng:

lang	Lange	jung	Junge
Gesang	singen	Sprung	springen

6. Прослушайте следующий текст, прочитайте его вслух, соблюдая паузы и правильность интонации, обратите внимание на ударение в сложных словах:

'Ende August enden die Sommerferien. Man 'staubt die 'Bücher "ab. Das 'neue 'Studienjahr beginnt. Am 'Morgen beginnt der 'Unterricht an den 'Hochschulen und Universitäten für Direktstudium. Am 'Abend 'sieht man in den 'Hörsälen, Labors und Seminarräumen Abend- und Fernstudenten. Dozenten, Professoren halten 'Vorlesungen in verschiedenen 'Fächern 'je nach den Fachrichtungen: in Mathematik, Physik, Geologie und so weiter. In Labors stellen die Studenten ihre ersten Versuche 'an und 'machen Laborarbeiten.

УРОК 5

I. Сложные существительные в немецком языке.

Производные и сложные слова составляют 0,9 всех единиц в словарном составе немецкого языка, Особое внимание следует обратить на сложные существительные, так как возможность их образования в немецком языке практически неограниченна и немецкая научно-техническая терминология носит ярко выраженный именной характер. При чтении сложных существительных следует помнить, что основное ударение несет первый компонент (определяющее слово), второй компонент (определяемое слово) несет второстепенное ударение, например: der 'Seminarraum, der 'Bauingenieur.

II. Выполните следующие упражнения.

1. Прослушайте и повторите следующие сложные существительные, обратите внимание на ударение в них и твердый приступ.

'Arbeitsleistung, 'Betriebsleitung, 'Arbeitsproduktivität, 'Forschungsinstitut,
' Forschungsergebnis, 'Freundschaftsabkommen, Verfassungsartikel,
'Ausstellungsgelände, 'Volkswirtschaftsausstellung, 'Staatsoper.

2. Прослушайте следующий текст, прочтите его вслух, соблюдая паузы и правильность интонации, обратите внимание на ударение в сложных словах.

Andrej gehörte zu einer Abiturientenklasse einer Mittelschule. Jemand von seinen Mitschülern brachte einmal im Frühling eine Zeitung mit "Willkommen! Die Hochschule erwartet euch!" Etwas später veranstaltete die Bauhochschule einen Tag der offenen Türen. Andrej war dort, besichtigte Auditorien, moderne Labors.

Die Hochschullehrer erzählten über die Fachrichtungen der Fakultäten. Nach dem Besuch der Hochschule faßte Andrej den endgültigen Entschluß! "Ich will Bauingenieur werden".

ОСНОВНОЙ КУРС

УРОК 1

Thema: Lebenslauf, Familie

Text 1: Meine Familie

Text 2: Familie anders

Grammatik:

Личные местоимения

Притяжательные местоимения

Прилагательные

Степени сравнения прилагательных

Числительные

Lebenslauf, Familie

1. Запомните данную лексику:

die Generation (-en)	поколение
die Urgrossmutter	прабабушка
aufgeben Akk.	переставать делать что-либо
der Berufskraftfahrer	водитель-профессионал
verheiratet sein	быть замужем, женатым
die Ehe schließen/heiraten	заключить брак
die Eheleute	супруги
geschieden sein	быть разведенным
ledig sein	быть холостым
sich scheiden	разводиться
der (die) Verwandte (-n)	родственник
die Hochzeit (-en)	свадьба
der Rentner	пенсионер
das Alter	возраст
der Diplomingenieur	дипломированный инженер
berufstätig sein	работать
plaudern	болтать, разговаривать
einprächtigt	единая, дружная
der Bräutigam (-e)	жених, невеста
die Braut (die Bräute)	невестка
die Schwiegertochter	зять
der Schwiegersohn	племянник,
der Neffe (-n)	племянница
die Nichte (-n)	сирота
die (der) Waise (-n)	двоюродный, двоюродная
der Vetter	брат, сестра
die Kusine	отчество
der Vatersname	

der Schwiegervater
die Schwiegermutter
bestehen aus D.

свекор, тесть
свекровь, теща
состоять из ...

2. Подберите пару:

1. der Vater
2. die Schwester
3. der Onkel
4. der Sohn
5. der Bräutigam
6. die Nichte
7. die Kusine
8. der Schwiegervater

- a) die Braut
- b) die Schwiegermutter
- c) der Vetter
- d) der Neffe
- e) die Mutter
- f) die Tochter
- g) die Tante
- h) der Bruder

3. Подберите антонимы:

1. ledig sein
2. sich scheiden
3. die (der) Waise
4. die Hochzeit
5. das Kind
6. die Geburt

- a) der Alte
- b) der (die) Verwandte
- c) der Tod
- d) verheiratet sein
- e) die Scheidung
- f) heiraten

4. Составьте генеологическое древо своей семьи.

5. Найдите лишнее слово:

- a) die Eheleute
- b) die Eltern
- c) die Alte
- d) die Geschwister

- a) die Tochter
- b) der Vetter
- c) die Geschwister
- d) der Sohn

- a) der Bräutigam
- b) die Scheidung
- c) die Hochzeit
- d) die Braut

- a) die Waise
- b) die Verwandte
- c) die Familie
- d) die Eltern

6. Вставьте пропущенные слова стоящие под чертой:

1. Ich wohne Herzenstrasse 31, mein Bruder wohnt
 2. Ich habe heute 3. Meine Großmutter 4. Mein junger Bruder ist immer 5. Meine Freunde 6. Seine Schwester ... Ingenieur 7. Der Sport .. mir 8. Ich liebe meinen Beruf 9. Ihr ... fehlerfrei. 10. Meine Schwester bringt gute Noten
-

nach Hause, den Haushalt führen, Spaß machen, viel zu tun, über alles, in der Nähe, von Beruf sein, Sport treiben, Deutsch sprechen, guter Laune.

7. Прочитайте текст и попытайтесь понять основное содержание каждого абзаца.

Meine Familie

Unsere Familie ist nicht groß. Das sind meine Eltern, mein älterer Bruder und ich. Aber zu unserer Familie gehören auch meine Grosseltern und meine Urgroßmutter. Wenn wir alle zusammen sind, sagt mein Vater gewöhnlich: „Jetzt sind fünf Generationen auf einem Sofa“.

Meine Urgroßmutter ist schon 94 Jahre alt. Sie heiratete sehr früh und hatte mit dreißig Jahren schon sechs Kinder. Ihr Mann ist im Krieg gefallen. Heute lebt sie mit meinen Großeltern in einem Haus am Stadtrand.

Meine Oma ist 64 Jahre alt. Sie ist die jüngste Tochter von meiner Urgroßmutter. Der Opa ist etwas älter. Vor kurzem haben wir sein 70-jähriges Jubiläum gefeiert. Meine Großeltern sind noch gesund und munter. Sie haben ein Grundstück an ihrem Haus, wo die Obst und Gemüse anbauen. Mein Opa hat erst vor kurzem seine Arbeit im Betrieb aufgegeben. Aber auch heute repariert er noch Autos von seinen Bekannten und Freunden. Er kennt sich gut in den modernen Autos aus.

Meine Eltern sind beide 44 Jahre alt. Die Mutter ist Verkäuferin, der Vater ist Berufskraftfahrer. Er ist oft mit seinem Lastkraftwagen unterwegs. Er fährt nach Moskau oder nach Polen. Von dort bringt er uns immer etwas Interessantes mit.

Mein Bruder Maxim ist 24 Jahre alt und verheiratet. Er hat einen kleinen Sohn, der Anton heißt. Seine Frau ist Diplomingenieur und arbeitet jetzt nicht, weil sie das Baby pflegen muss. Sie leben mit den Großeltern und der Urgroßmutter zusammen, weil die Oma der jungen Mutter helfen kann. Meine Mutter kann das nicht. Sie ist noch berufstätig.

Ich heiße Maria Pawlowa und wurde in Penza am 23. August 1990 geboren. 1997 wurde ich eingeschult und besuchte 4 Jahre lang eine Grundschule. Dann sind wir in eine neue Wohnung umgezogen, und ich musste von meinen Schulfreunden Abschied nehmen. Ich kam in eine Schule mit erweitertem Mathematikunterricht, wo befasste ich mich am liebsten mit Mathematik, Deutsch und Physik. In diesem Jahr habe ich sie erfolgreich abgeschlossen und

machte das Abitur. Nach der Absolvierung der Schule ging ich auf die Universität für Architektur und Bauwesen.

Wir besuchen oft unsere Verwandten, sehr oft kommen sie auch zu uns und wir feiern zusammen Geburtstage, Weihnachten und Ostern. Unsere Familie ist sehr einträchtig.

8. Выполните тест:

1. Maria Pawlowa hat ...

- a) einen Bruder
- b) eine Schwester
- c) einen Vetter

2. Er ist ...

- a) ledig
- b) verheiratet
- c) geschieden

3. Marias Großmutter hatte ...

- a) sechs Geschwister
- b) sechs Kinder
- c) sechs Enkel

4. Der Opa ist ... als seine Ehefrau.

- a) so alt
- b) jünger
- c) älter

5. Er ist ...

- a) Rentner
- b) berufstätig
- c) arbeitslos

6. Marias Vater ist ...

- a) Diplomingenieur
- b) Berufskraftfahrer
- c) Verkäufer

7. Anton ist Marias ...

- a) Bruder
- b) Neffe
- c) Vetter

9. Задайте вопросы к тексту и ответьте на них, используя предложенные варианты:

Fragen	Antworten
Wissen Sie ...	Recht gern ...
Darf ich fragen ...	Gewiß, mit Vergnügen ...
Können Sie mir sagen ...	Das ist ganz klar ...
Sind Sie informiert ...	Wie ich weiss ...
Mich interessiert ...	Wie mir bekannt ist ...
Ich möchte wissen ...	Wenn ich richtig informiert bin ...
Meinen Sie tatsächlich, dass ...	Soviel ich weiß ...
	Darauf kann ich ganz kurz antworten
	Darf ich dazu folgendes sagen ...

10. Переведите предложения на немецкий язык:

Я живу в Пензе. У меня большая семья. Она состоит из шести человек: отца, матери, дедушки, бабушки, моей сестры и меня. Моя семья живет на улице Карпинского, дом 37, квартира 99. Моя мама дипломированный инженер. Ей 36 лет. Она моложе моего отца на пять лет. Мой отец закончил университет архитектуры и строительства. Он работает строительным мастером. Сестра учится в школе. Ее зовут Лена. Ей 12 лет. Она занимается спортом. Мои бабушка и дедушка пенсионеры. Бабушка ведет домашнее хозяйство. Дедушка работает в саду.

В Пензе живут все мои родственники: тетя, дядя, двоюродный брат, его жена и ребенок. Мы часто навещаем своих родных.

11. Расскажите о себе, опираясь на данные таблицы:

1) Name	Pawlowa
2) Vorname	Maria
3) ... bin ... geboren am	23.08.1990
4) in ...	Penza
5) ... bin ... Jahre alt	17
6) 1997–2001	Grundschule
7) 25.05.2007	Schulabsolvierung (Reifezeugnis)
8) 3.08.2007	auf die Universität für Bauwesen gehen
9) ... besteht aus ...	Personen
...	

Грамматические упражнения

1. Повторите склонение личных местоимений.

Dativ	Akkusativ
Er hilft (ich).	Er sieht (ich).
Ich helfe (du).	Sie fragt (du).
Das Haus gehört (er).	Wir besuchen (er).
Er antwortet (wir)	Der Zug bringt (wir) nach Berlin.
Sie diktiert (ihr)	Der Dozent kontrolliert (sie – мн.ч.)

2. Вставьте пропущенные личные местоимения.

1. Ich bin heute zu Hause. Besuchst du ...?
2. Morgen fahren meine Eltern nach Moskau. Ich begleite
3. Kommst du heute? Wir erwarten
4. Seht ihr dieses Mädchen oft? – Ja, wir sehen .. oft.
5. Da geht ein Mann. Kennen Sie ...?
6. Wir kommen zu Michael. Er erzählt ... über seine Reise.
7. Mein Bruder hat Geburtstag. Wir wünschen ... viel Glück.

3. Повторите склонение притяжательных местоимений и просклоняйте данные словосочетания:

Meine Familie, dein Diplom, sein Haus, eure Kinder

4. Поставьте вместо точек соответствующие местоимения:

- Das ist ... Buch. Es gehört ... (du).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (wir).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (er).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (sie – ед.ч.).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (sie – мн.ч.).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (ihr).
Das ist ... Buch. Es gehört ... (es).

- Sie liebt ... Beruf.
Ich liebe ... Beruf.
Du liebst ... Beruf.
Ihr liebt ... Beruf.
Wir lieben ... Beruf.
Sie lieben ... Beruf.

5. Вставьте пропущенные притяжательные местоимения:

- 1) Ich bin Student. ... Name ist Sokolow.
- 2) Dieser Student ist der jüngste in der Gruppe. ... Vorname ist Oleg.
- 3) Ihr studiert eine interessante Fachrichtung. Wie heißt ... Studienrichtung?
- 4) Alle haben ... Meinung schon geäußert.
- 5) Wir erzählen über ... Reise.
- 6) Er rufe ... Bruder an.

6. Переведите данные словосочетания:

Твой брат, его родители, моя мать, наша семья, ее ребенок, его имя, ваши дети.

7. Повторите склонение имен прилагательных. Просклоняйте следующие словосочетания:

Das neue Haus, der neue Student, die schönen Mädchen.

8. Поставьте прилагательные в нужной форме:

- 1) Sie kaufte ihrer (klein) Tochter ein (hübsch) Spielzeug.
- 2) Wir bekommen von unseren (geliebt) Großeltern oft Briefe.
- 3) Heute gehe ich mit meinem (klein) Bruder ins Kino.
- 4) Ich musste von meinen (alt) Schulfreunden Abschied nehmen.
- 5) Er spielt Ball mit meinem (älter) Bruder.
- 6) Die Urgroßmutter lebt mit meinen Großeltern im (schön) Haus am Stadtrand.

9. Повторите склонение прилагательных после неопределенного артикля. Просклоняйте следующие словосочетания:

Eine große Familie, ein hübsches Kind, ein alter Mann

10. Выполните упражнение по образцу:

Der Neffe ist klein. Das ist ein kleiner Neffe.

1. Der Onkel ist ledig. 2. Die Stieftochter ist höflich. 3. Das Kind ist fleißig.
4. Die Braut ist nett. 5. Der Student ist neu. 6. Die Scheidung ist schwer. 7. Der Bräutigam ist schön.

11. Переведите данные словосочетания:

Маленькая девочка, старая бабушка, красивая невеста, любимая племянница, старшая сестра, младший брат, молодая мама.

12. Повторите степени сравнения прилагательных. Образуйте от прилагательных, данных в стихотворении степени сравнения по образцу:

klein – kleiner – der kleinste – am kleinsten

Alt ist nicht neu, Groß ist nicht klein,
neu ist nicht alt. klein ist nicht groß.
Alt ist nicht jung, Gut ist nicht schlecht,
jung ist nicht alt. schlecht ist nicht gut.
Stark ist nicht schwach, Früh ist nicht spät,
schwach ist nicht stark. spät ist nicht früh.
Kurz ist nicht lang, Leicht ist nicht schwer,
lang ist nicht kurz. schwer ist nicht leicht.
Nah ist nicht weit, Schnell ist nicht langsam,
weit ist nicht nah. langsam ist nicht schnell.

13. Wie или als?

1. Mein Bruder ist 2 Jahre älter ... ich.
2. Seine Mutter ist genau so alt ... sein Vater.
3. Er ist nicht so fleißig ... sie.
4. Meine Tante spricht besser Deutsch ... mein Onkel.
5. Warum bist du nicht so pünktlich ... deine Schwester?
6. Marias Opa ist älter ... ihre Oma.

14. Прочитайте данные цифры и даты:

- a) 3,13,30,4,14,40,5,15,50,6,16,60,7,17,70,8,18,80,9,19,90;
- b) 23,41,57,82,100,128,603,890,1050,1300,32,11,300 629,8 600 006
- v) der 1. Mai, am 19. November, den 4. Oktober, am 31. Dezember, der 3. September.

15. Выполните тест.

1. Das ist mein Bruder. ... ist 18 Jahre alt.

- a) ich
- b) es
- c) er

2. Ich helfe ... im Garten.

- a) er
- b) ihm
- c) ihn

3. Da kommt meine Kusine. Ich sehe ... schon.
a) ihr
b) sie
c) es
4. Das ist mein Zimmer. ... gehört ...
a) es ... mir
b) sie ... mir
c) er ... sie
5. Am Tisch sitzt ein Mädchen. ... Hefte sind immer in Ordnung.
a) eure
b) ihre
c) seine
6. Der Opa hat sein 70-jähriges Jubiläum am 1. Juni gefeiert.
a) erste
b) ersten
c) erster
7. Unsere Familie hat eine ... Bibliothek.
a) größere
b) größte
c) große
8. An der ... Hochschule studierte mein Onkel.
a) technische
b) technischen
c) technisches
9. Mein Sohn isst Obst mit ... Appetit.
a) großem
b) großer
c) großes
10. Meine Oma ist die ... Tochter von meiner Urgroßmutter.
a) jüngste
b) jüngere
c) junge
11. Meine Kusine ist ... als mein Vetter.
a) älteste
b) so alt
c) älter

Текст для дополнительного чтения.

Familie anders

Mutter, Vater und die Kinder – so sind auch heute noch die meisten Familien in Deutschland. Aber es gibt heute auch andere Formen.

Nach Angaben des Deutschen Jugendinstituts München gibt es 1 bis 1,5 Millionen Kinder (das sind ca. 20-30%) in „Patchwork-Familien“. Dort leben Vater, Mutter und Kinder aus verschiedenen Familien zusammen.

Zum Beispiel Sonja (41)- Sie und ihre fünfjährige Tochter Julia wohnen seit einem Jahr mit Theo (43) und seiner vierzehnjährigen Tochter Paula zusammen.

Bevor Theo Sonja kennen gelernt hat, war er schon einmal verheiratet. Aus dieser Ehe hat er zwei Kinder: Paula und die zehnjährige Alexandra, die jetzt bei ihrer Mutter lebt.

Ihr Zusammenleben funktioniert gut. Zu vier sind sie ein gutes Team, in dem jeder eine bestimmte Aufgabe hat. Klar gibt es mal Probleme, aber sie können über alles reden. Paula: „Ich mag Sonja total gern. Wir haben auch schon zusammen Urlaub gemacht. Zu viert war es richtig schön“.

Also die ideale Familie? Sicher nicht. Vater und Mutter sind oft sehr gestresst durch die doppelten und dreifachen Aufgaben, die sie mal in der einen, mal in der anderen Familie erfüllen müssen.

Aber es ist ein Experiment, bei dem man viele positive Erfahrungen sammeln kann.

Выполните тест:

- 1) In Deutschland gibt es ...
 - a) fast nur noch Patchwork-Familien
 - b) noch sehr viele klassische Familien
 - c) nicht mehr viele Familien

2. In einer Patchwork-Familie wohnen ...
 - a) Kinder ohne Eltern
 - b) Kinder und Erwachsene, die sich nicht kennen
 - c) Personen aus verschiedenen Familien

3. In einer Patchwork-Familie ...
 - a) haben die Eltern weniger Arbeit
 - b) muss jeder bestimmte Arbeiten machen
 - c) gibt es fast keine Probleme

УРОК 2

Thema: Studium

Text 1: Die Penzaer Staatliche Universität für Architektur und Bauwesen

Text 2: Die Hochschulausbildung im Bauwesen in Leipzig

Grammatik:

Отрицание «nicht» и «kein»

Präsens

Спряжение глаголов haben, sein

Спряжение возвратных глаголов

Отделяемые и неотделяемые приставки

Указательные местоимения

Studium

1. Запомните данную лексику:

studieren	изучать; учиться в вузе
das Studium	изучение; обучение
das Studium abschließen (schloss ab, abgeschlossen)	заканчивать учебу
das Fach (die Fächer)	предмет; специальность
die Prüfung (-en)	экзамен
die Vorprüfung (-en)	зачет
das Stipendium bekommen/ erhalten	получать стипендию
der Unterricht	преподавание, занятие
die Bildung	образование
die Ausbildung	подготовка, обучение
die Weiterbildung	повышение квалификации
die Mensa (die Mensen)	студенческая столовая
leicht/schwer fallen	легко/тяжело даваться
der Lehrstuhl (die Lehrstühle)	кафедра
das Diplom ablegen/machen	защищать диплом
dauern	длиться, продолжаться
lehren	учить, обучать
die Lehrkraft	преподаватель
der Lehrkörper	профессорско-преподавательский состав
Kontakte knüpfen	завязывать контакты
erfahren	опытный, узнавать
die Erfahrungen austauschen	обмениваться опытом
die Wissenschaft (-en)	наука
die Schicht (-en)	смена
veröffentlichen	опубликовывать
das Ergebnis (die Ergebnisse)	общий, совместный

gemeinsam
entscheiden
sich entscheiden
sich unterscheiden
sich kümmern um Akk.
sich verändern = sich ändern
der Studenausweis
das Studienbuch
der Tutor
das Ochs, das Pauken
(den Fehler) aussehen
sich (*Dat*) Mühe geben

результат, вывод
решать, разрешать
решаться
отличаться
заботиться
изменяться
студенческий билет
зачетная книжка
куратор
зубрежка
осознавать (ошибку)
стараться

2. Подберите эквиваленты:

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1) die Mensa | a) повышение квалификации |
| 2) die Ausbildung | b) переставать что-л. делать |
| 3) das Studium | c) подготовка, обучение |
| 4) berufstätig sein | d) студенческая столовая |
| 5) die Vorprüfung | e) работать |
| 6) die Weiterbildung | f) изучение; обучение |
| 7) aufgeben Akk | g) зачет |

3. Переведите словосочетания:

das Studium beginnen, fünf Jahre dauern, seinen Beruf kennen, zur Gruppe 2 gehören, das moderne Gebäude, die Vorlesung besuchen, die Vorbereitung auf die Prüfung, das Lehrmaterial wiederholen, zum Unterricht kommen, eine Hochschule absolvieren, einige Jahre studieren, mit jedem Jahr wachsen.

4. Найдите лишнее слово:

- a) lehren
 - b) studieren
 - c) erfahren
-
- a) die Vorprüfung
 - b) das Ergebniss
 - c) die Prüfung
-
- a) der Lehrstuhl
 - b) der Lehrkörper
 - c) die Lehrkraft
-
- a) beginnen
 - b) aufgeben
 - c) anfangen

5. Вставьте пропущенные слова, стоящие под чертой:

1) Ich studiere an der 2) Das Studium an der Hochschule ... 5 Jahre.
3) Jedes Studienjahr gliedert sich in 4) Ich bin im 5) Die
Mathematik ... mir 6) Zweimal im Jahr ... wir ... und 7) Die
Studenten ... das Lehrmaterial.

dauern, zwei Schichten, wiederholen, die Prüfungen und Vorprüfungen
ablegen, ersten Semester, Universität, leicht fallen.

6. Прочитайте текст и попытайтесь понять основное содержание каждого абзаца.

Die Penzauer Staatliche Universität für Architektur und Bauwesen

Im Jahre 1958 wurde in Pensa das Institut für Bauwesen gegründet. Unsere Hochschule hat eine lange und interessante Geschichte. Anfangs hatte die Hochschule nur drei Fakultäten und vier Institute. Die Hochschule wuchs und entwickelte sich aber ständig weiter, weil unsere Heimat hochqualifizierte Fachleute und Wissenschaftler brauchte. Die Zahl der Studenten wuchs mit jedem Jahr. Der Lehrkörper vergrößerte sich.

Heute haben wir 7 Gebäude, es ist ein imposantes architektonisches Ensemble. In der Mitte dieses Ensembles liegt ein Stadion. Unsere Universität hat auch einen modernen Sportkomplex, ein großes Rechenzentrum und eine reiche Bibliothek. Den Studenten und Mitarbeitern stehen drei Studentenheime, viele Hör- und Lesesäle, modern ausgerüstete Laboratorien, eine medizinische Betreuung zur Verfügung.

2002 hat unsere Hochschule den Status der Universität für Architektur und Bauwesen erhalten. Damit die Studenten gute Kenntnisse erwerben können, unterrichten an der Universität erfahrene Professoren, Dozenten und Hochschullehrer. Unsere Lehrkräfte erfüllen zwei Aufgaben: Ausbildung der Studenten und Aspiranten und Untersuchungen auf dem Gebiet der Wissenschaft. Jeder Hochschullehrer ist Lektor und Wissenschaftler, jeder untersucht und veröffentlicht die Ergebnisse seiner Untersuchungen in Russland und im Ausland. Unsere Wissenschaftler leisten einen großen Beitrag zur Entwicklung der Wissenschaft und Bauwesen.

Es gibt auch Fernfakultät. Hier studieren die Werktätigen, die arbeitend und lernend zu diplomierten Fachleute mit abgeschlossener Hochschulbildung werden können.

Die Ausbildung an der Universität dauert von 5 bis 6 Jahre. Die Formen des Hochschulunterrichts sind Vorlesungen, Seminare, Übungen. Neben den Vorlesungen haben die Studenten zahlreiche Praktiken. Die Studenten studieren allgemein bildende und fachorientierte Fächer. Die Universität arbeitet in 2 Schichten. Die erste Schicht beginnt um halb 9 und dauert bis halb 14. Die

zweite Schicht ist gegen 19 Uhr zu Ende. Am Sonntag sind alle frei. Ende jedes Semester legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab. Zweimal im Jahr haben die Studenten Ferien, im Winter und im Sommer. Die Winterferien dauern etwa 2 Wochen und die Sommerferien dauern 2 Monate. Im 10. Semester machen unsere Studenten ihre Abschlussarbeiten, das heißt sie machen ihre Diplomprojekte oder Diplomarbeiten als Ingenieure.

An unserer Uni studieren Studenten, Aspiranten und Praktikanten aus dem Ausland. Sie kommen aus China, Türkei, Marokko. Unsere Universität für Architektur und Bauwesen arbeitet mit Universität für Bauwesen Leipzig (Deutschland) zusammen. Mit dieser Universität haben wir gemeinsame Forschungsarbeit. Parallel knüpfen wir berufliche und persönliche Kontakte.

7. Выполните тест:

- 1) Das Institut für Bauwesen wurde in Pensa ... gegründet.
- 2) Anfangs hatte die Hochschule nur ... Fakultäten und ... Institute.
- 3) Heute haben wir ... Gebäude, ... , ... und
- 4) ... hat unsere Hochschule ... der Universität für Architektur und Bauwesen erhalten.
- 5) Unsere Lehrkräfte erfüllen... : ... der Studenten und Aspiranten und ... auf dem Gebiet der Wissenschaft.
- 6) Die Formen des Hochschulunterrichts sind ... , ... ,
- 7) Die Studenten studieren ... und ... Fächer.
- 8) Die Universität arbeitet in
- 9) Ende jedes Semester ... die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen
- 10) Im 10. Semester ... unsere Studenten ihre

8. Задайте вопросы к тексту и ответьте на них, используя предложенные варианты:

Fragen	Antworten
Wissen Sie ...	Recht gern ...
Darf ich fragen ...	Gewiss, mit Vergnügen ...
Können Sie mir sagen ...	Das ist ganz klar ...
Sind Sie informiert ...	Wie ich weiss ...
Mich interessiert ...	Wie mir bekannt ist ...
Ich möchte wissen ...	Wenn ich richtig informiert bin ...
Meinen Sie tatsächlich, dass ...	Soviel ich weiß ...
	Darauf kann ich ganz kurz antworten
	Darf ich dazu folgendes sagen ...

9. Переведите предложения на немецкий язык:

Владимир – студент. Ему 17 лет. Он учится в университете архитектуры и строительства на первом курсе (в первом семестре).

Университет имеет длинную историю. Он был основан в 1958 году. Изначально было три факультета. Но с каждым годом институт рос, увеличивалось число студентов и преподавателей.

В 2002 году институт получил статус университета архитектуры и строительства.

Обучение в университете длится 5 лет. Формы обучения – лекции, семинары и практические занятия. Университет работает в две смены. Воскресенье – выходной день. В конце каждого семестра студенты сдают зачеты и экзамены. Два раза в году есть каникулы. Зимние каникулы длятся две недели, летние – два месяца. В конце пятого курса (на 10-ом семестре) студенты защищают дипломные работы.

10. Расскажите о Пензенском университете архитектуры и строительства и о своем обучении в нем, опираясь на данные таблицы:

1) Name	Oleg
2) Vorname	Petrow
3) Student	Universität für Architektur und
4) Studienjahr	Bauwesen
5) Die Formen des Hochschulunter- richts	im ersten Semester Vorlesungen, Seminare ...
6) Studiumdauern	5–6 Jahre
7)) das Ergebnis	Prüfungen ablegen, Stipendium erhalten
8) Ferien	Winter-, Sommerferien dauern... im 10. Semester
9) Diplomprojekte	... wurde ... gegründet.
10) die Geschichte der Universität	... hatte ... Fakultäten und ... Institute. ... wuchs und entwickelte sich ständig weiter. Heute gibt es ... Gebäude, ..., ..., An der Universität unterrichten ... Die Lehrkräfte erfüllen zwei Aufgaben: Sie leisten einen großen Beitrag zur Entwicklung An der Uni studieren ..., ... aus dem Ausland. Die Universität für Architektur und Bauwesen arbeitet mit ... zusammen. ... knüpfen ... Kontakte.

Грамматические упражнения

1. Вставьте *haben* или *sein*:

1) Ich ... keine Schwester. 2) Er ... groß. 3) ... ihr heute Unterricht?
4) Diese Jungen ... keine Zeit. 5) Wie alt ... du? 6) ... ihr Studenten? 7) Du ... viele Fehler. ... 8) Sie ... zufrieden? 9) Es ... kalt. 10) Am Morgen ... wir einen neuen Stundenplan.

2. Повторите спряжение глаголов в Präsens, неотделяемые приставки.

Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужной форме:

1. Meine Mutter (abschließen) vor 20 Jahren das Studium an der Uni.
2. Ich (bekommen) mein Stipendium.
3. Das Ergebnis der Untersuchung (gehören) ihm.
4. Der Wissenschaftler (veröffentlichen) das Ergebnis der Untersuchung.
5. Unsere Studenten (zurückkehren) in die Stadt.
6. Er (ablegen) seine erste Prüfung sehr gut.

3. Повторите спряжение возвратных глаголов. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужной форме в Präsens:

- 1) Die Übungen (sich unterscheiden) voneinander.
- 2) Das Leben (sich ändern) zum Guten.
- 3) Ich (sich entscheiden) für das Studium an der Universität.
- 4) Der Tutor (sich kümmern) um seine Studenten.
- 5) Wie (sich verhalten) du zur Prüfung?
- 6) Wir (sich verändern).

4. Ответьте отрицательно по образцу:

a) ein – kein

Hast du **ein** Lehrbuch? – Nein, ich habe **kein** Lehrbuch.

Hast du ein Heft?

Bekommst du ein Leistungsstipendium?

b) einen – keinen

Hast du **einen** Onkel? – Nein, ich **habe keinen** Onkel.

Hast du einen Bruder?

Hast du einen Computer?

c) eine – keine

Hast du **eine** Tante? – Nein, ich habe **keine** Tante.

Hast du eine Schwester?

Hast du eine Freundin?

d) keine

Hat er Eltern? – Nein, er hat **keine** Eltern.

Hat sie Geschwister?

Brauchen sie Hefte?

5. Вставьте соответствующее отрицание и переведите данные предложения:

1. Er hat ... Bruder.

2. Wir haben heute... Chemie.

3. Unsere Seminargruppe ist ... groß.

4. Ihr braucht ... Wörterbücher.

5. Er ist ... älter als sie.

6. Hast du Eltern? – Nein, ich habe

7. Brauchen Sie Wörterbücher? – Nein, ich brauche

6. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в *Präsens*:

1) Die Penzaer Staatliche Universität für Architektur und Bauwesen ... eine lange und interessante Geschichte. (haben)

2) Heute ... wir 6 Gebäude, es ... ein imposantes architektonisches Ensemble. (haben, sein)

3) Den Studenten und Mitarbeitern ... drei Studentenheime, viele Hör- und Lesesäle, modern ausgerüstete Laboratorien, eine medizinische Betreuung zur Verfügung. (stehen)

4) Unsere Lehrkräfte ... zwei Aufgaben: Ausbildung der Studenten und Aspiranten und Untersuchungen auf dem Gebiet der Wissenschaft. (erfüllen)

5) Die Ausbildung an der Universität ... 5 bis 6 Jahre. (dauern)

6) Ende jedes Semester ... die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen (ablegen)

7. Вставьте пропущенные слова, стоящие под чертой:

1. Unsere Studenten ... im Sommer eine Exkursion.

2. Der Zug ... vom Bahnhof

3. Nach 2 Stunden ... in Rjasan

4. Sie

5. Andere Studenten ... vom Bahnhof ... und ... bis zur Anlegestelle, denn sie mussten weiter mit dem Motorschiff.

6. Die Studenten ...im Heimatdorf von S. Jessenin den ganzen Tag.

7. Sie ... das Dorf und das Haus, wo S. Jessenin geboren wurde.

8. Die schöne Natur ... auf sie

9. Am Abend ... nach Penza

abfahren, verbringen, unternehmen, besichtigen aussteigen, abholen, ankommen, verbringen, einen großen Eindruck machen, begleiten, fahren, zurückkehren,

8. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужной форме в Präsens:

1. Der Student ... das Buch. (lesen)
2. Du ... das Wichtigste zu sagen. (vergessen)
3. ... ihr mit großen Appetit in der Mensa? (essen)
4. Wir ... die Vorlesungen (durchsehen)
5. Die Universität ... von Jahr zu Jahr. (wachsen)
6. Der Tutor ... , einen Ausflug zu unternehmen. (vorschlagen)
7. Der Student ... das Lehrbuch in der Bibliothek (abgeben)
8. Er ... und ... Tee. (fernsehen, trinken)
9. Du ... gut deutsch. (sprechen)
10. Sie ... dem Tutor. (helfen)
11. Was ... dieser Student? – Er ... eine Zeitung. (nehmen)
12. Der Laborant ... Tabellen in den Hörsaal. (tragen)

9. Повторите указательные местоимения. Переведите словосочетания и предложения с указательными местоимениями:

a) jener Artikel, solche Zeitungen, jeden Abend, solcher Beruf, jede Hochschule, jene Menschen, solches Jahr.

b) Solche Bücher gibt es nur im Lesesaal. Diese Vorlesung ist sehr interessant. Wir besprechen jeden Vortrag. Fast jeder Student treibt Sport. In jener Zeitschrift gibt es immer aktuelle Artikel.

10. Переведите на немецкий язык:

Эта книга. Тот журнал. Каждое занятие. Такое здание. Та лекция. Такой человек. Эта газета. Те студенты. Каждый университет. Такие занятия.

11. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в нужной форме в Präsens:

- Die Delegation ... an der Universität (ankommen)
Er ... diese Frage mit seinem Tutor (besprechen)
Die Versammlung ... im Lesesaal (stattfinden)
Alle Studenten ... an dieser Arbeit (teilnehmen)
Der Student ... auf die Prüfung (sich vorbereiten)
Die Studenten ... früh am Morgen (aufstehen)

12. Ответьте на вопрос: «Was macht der Student?» согласно образцу:

Das Studium fällt ihm schwer. (um Hilfe bitte) Was macht Student? – Er bittet seine Freunde um Hilfe.

Es läutet zur Stunde. (betreten, Platz nehmen)

Er hört von einem neuen Buch. (ausleihen, lesen, empfehlen)

Sein Freund bleibt im Studium zurück. (helfen, geben, sprechen)

Er verspätet sich zum Unterricht. (laufen, ein Taxi nehmen)

Der Student wohnt dem Unterricht bei. (teilnehmen, aufmerksam)

13. Составьте предложения из данных слов:

1) die Prüfung, bestehen, alle, Arnold, gut.

2) alle, in, sich vorbereiten, die Studenten, tüchtig, die Prüfung, auf.

3) er, teilnehmen, an, aktiv, die wissenschaftliche Arbeit.

4) nach, die Ferien, wir, sich, an die Arbeit, machen.

5) die Studentin, der Fehler, einsehen.

6) mit Stolz, zeigen, das Studienbuch, Thomas.

14. Переведите данные предложения:

Я учусь на первом курсе в университете архитектуры и строительства. В нашей группе 8 юношей и 3 девушки. У нас есть куратор. Он заботится о всей студентах нашей группы.

Обучение в университете длится 5–6 лет. Два раза в год мы сдаем зачеты и экзамены. После сессии у нас обычно каникулы. Зимние каникулы длятся две недели, летние – два месяца. На пятом курсе студенты защищают дипломные проекты.

15. Выполните тест:

1) Du ... Student.

a) ist

b) bist

c) bin

2) Ihr ... vier Prüfungen.

a) habt

b) haben

c) hast

3) Das Institut für Bauwesen ... sehr.

a) verändert sich

b) veränderst dich

c) sich verändert

4) Ich habe ... Zeit.

- a) nicht
- b) keine
- c) keinen

5) Wir haben heute ... Deutschunterricht.

- a) kein
- b) keinen
- c) nicht

6) Die Universität ... von Jahr zu Jahr.

- a) wächst
- b) wächst
- c) wächst

7) Der Unterricht ... schnell.

- a) verläuft
- b) läuft ... ver
- c) verläuft

8) Er ... alles Nötige an die Universität.

- a) nimmt
- b) nimmt
- c) nehmt

9) Zweimal im Jahr ... die Studenten die Prüfungen.

- a) ablegen
- b) legt ab
- c) legen ab

10) Der Tutor ... , einen Ausflug zu unternehmen.

- a) vorschlägt
- b) schlägt vor
- c) schlägt vor

Текст для дополнительного чтения.

Die Hochschulausbildung im Bauwesen in Leipzig

Die Hochschulausbildung im Bauwesen in Leipzig hat ihre älteste Wurzel in der 1764 gegründeten *Zeichnungs-, Malerei- und Architektur-Akademie zu Leipzig*. Jüngere Wurzeln, aus denen der Fachbereich unmittelbar hervorgegangen ist, sind die Hochschule für Bauwesen und die Technische Hochschule Leipzig.

Der Fachbereich Bauwesen Leipzig führt zur Zeit noch die Diplom-Studiengänge Architektur und Bauingenieurwesen. Bis 2010 sollen jedoch alle Diplomstudiengänge durch Bachelor- und Masterstudiengänge ersetzt werden.

Regelstudienzeit sind 8 Semester. Der Aufbau des Studiums beinhaltet ein Grundstudium bis zum Ende des 2. Semesters. Im Grundstudium werden neben mathematischem und naturwissenschaftlichem Wissen auch baufachliche Grundlagen, besonders der Baustoffkunde, Baukonstruktionslehre und Bauinformatik vermittelt.

Daran schließt sich das Hauptstudium vom 3. bis 8. Semester an. Das Hauptstudium enthält die wesentlichen Fachgebiete des Bauingenieurwesens. Sowohl konstruktive als auch planerische Schwerpunkte werden in ausreichendem Maße in folgenden Fächern vermittelt: Baustatik, Konstruktiver Ingenieurbau (Stahlbetonbau, Stahlbau, Holzbau), Baubetrieb, Bausanierung, Geotechnik, Wasserwesen, Umwelt, Verkehrswesen.

Vor dem Vertiefungsstudium im 7. und 8. Semester ist das 6. Semester als Praxissemester in den Studienablauf integriert. Neben 13 Wochen Praktikum werden in diesem Semester im Anschluss an das Praktikum ergänzend noch 5 Wochen mit je 18 Stunden (entsprechend 6 SWS) Wahlpflichtfächer angeboten. Im 6. Semester wird entweder in Verbindung mit einer geeigneten Aufgabe aus dem Praktikum oder einer Themenstellung aus den Wahlpflichtfächern in der zweiten Hälfte des 6. Semesters ein Projekt bearbeitet.

Im Vertiefungsstudium wählen die Studenten eine der Vertiefungsrichtungen Konstruktiver Ingenieurbau, Bausanierung, Hochbau, Baubetrieb oder Grundbau, Wasser- und Verkehrswesen.

Das Hauptstudium schließt mit der Diplomprüfung ab. Das Studium wird mit dem Abschluss „Diplom-Ingenieur (FH)“ (Dipl.-Ing. [FH]) beendet.

Wichtige Basis für eine aktuelle und praxisorientierte akademische Lehre ist die angewandte Forschung, in die die Studierenden mit Beleg-, Labor- und Graduarungsarbeiten einbezogen werden. Verträge mit Unternehmen und Kommunen der Region ermöglichen die Beteiligung der Studierenden an der Lösung von Aufgaben der Praxis.

Das Studium wird streng an dem in der Studienordnung festgeschriebenen Studienablaufplan orientiert. Studiengangsübergreifende Vorlesungen, gemeinsame Kolloquien, Beteiligungen an studentischen Wettbewerben sowie kulturelle Veranstaltungen fördern diese Integration. Damit wird eine Grundlage für Teamfähigkeit gelegt, die von der Bauwirtschaft zunehmend erwartet wird.

Дополните предложения согласно содержанию текста:

- 1) Bis 2010 sollen jedoch alle Diplomstudiengänge durch ... und ... ersetzt werden.
- 2) Regelstudienzeit sind

3) Im Grundstudium werden neben mathematischem und naturwissenschaftlichem Wissen auch berufliche Grundlagen, besonders ... , ... , ... vermittelt.

4) Vor dem Vertiefungsstudium im 7. und 8. Semester ist ... integriert.

5) Das Praktikum dauert

6) Im Vertiefungsstudium wählen die Studenten

7) Das Hauptstudium schließt mit ... ab.

8) Wichtige Basis für eine aktuelle und praxisorientierte akademische Lehre ist

9) Das Studium wird streng an ... orientiert.

УРОК 3

Thema: Meine Heimatstadt und ihre Geschichte

Text 1: Penza und ihre Geschichte

Text 2 : Das Troizki – Skanow Kloster

Grammatik:

Словообразование

Существительные с суффиксами мужского, женского и среднего рода

Образование множественного числа существительных мужского, женского и среднего рода

Meine Heimatstadt und ihre Geschichte

1. Запомните данную лексику:

die Hochebene	плоскогорье, высокогорное плато
die Mündung	устье
die Siedlung	поселение (ист.)
die Leitung	руководство
die Unterdrückung	угнетение
der Baueraufstand	крестьянское восстание
die Abteilung	отряд
das Getreide	зерно
das Leder	кожа
der Abzug	отход, отступление
das Antlitz	лицо, лик
das Hinterland	тыл
die Schusswaffe	огнестрельное оружие
berauben	грабить
außerordentlich	чрезвычайный
anschließen	присоединяться
verkaufen	продавать

erwähnen Akk.	упоминать (о ком-л., о чем-л.)
der Mittelpunkt	центр
das Wachstum	рост, развитие
erbittert	ожесточенный
überwiegend	преобладающий
zahlreich	многочисленный
errichten	возводить, строить, сооружать
aufbauen	строить, создавать, отстраивать (заново)
vernichten	уничтожать, истреблять
nachlassen	слабеть, утихать, проходить

2. Подберите эквиваленты:

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1) das Wachstum | a) восстание |
| 2) das Hinterland | b) устье |
| 3) das Antlitz | c) отступление |
| 4) der Abzug | d) руководство |
| 5) die Leistung | e) тыл |
| 6) die Mündung | f) рост, развитие |
| 7) der Aufstand | g) лицо, лик |

3. Подберите антонимы:

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1) aufbauen | a) die Freiheit |
| 2) die Unterdrückung | b) die Stadt |
| 3) verkaufen | c) das Ausland |
| 4) das Heimatland | d) kaufen |
| 5) das Dorf | f) wenig |
| 6) viel | g) vernichten |
| 7) der Krieg | h) der Freund |
| 8) der Feind | i) der Frieden |

4. Найдите лишнее слово:

- a) errichten
b) aufbauen
c) vernichten
d) schaffen
- a) die Stadt
b) das Dorf
c) der Wald
d) die Siedlung
- a) liegen
b) sein

- c) sich befinden
- d) errichten

- a) das Denkmal
- b) der Betrieb
- c) das Werk
- d) die Fabrik

5. Вставьте пропущенные слова, стоящие под чертой:

1. Im 20. ... spielte Penza eine wichtige Rolle in der kulturellen ... Russlands.
2. Ende des 18. Jahrhunderts wurde Penza ... des Handels. 3. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts wurden in der Stadt ... Fabriken gebaut, mit deren ... auch die Arbeitklasse 4. Nun begann der ... Kampf der Penzaer Bauern gegen Unterdrückung.

Jahrhundert, Entwicklung, Mittelpunkt, zahlreiche, überwiegend, Wachstum, wuchs, erbitterte.

6. Прочитайте текст и попытайтесь понять основное содержание каждого абзаца:

Penza und ihre Geschichte

Noch in dem 16. Jahrhundert lag in der Mündung des Flusses Sura eine kleine Siedlung. Sie gehörte dem Kasaner Khan. Dadurch sind die Namen der Dörfer und Flüsse zu erklären, wie Arbekowo, Ust-Usa, Ramsai und andere.

Der russische Zar Iwan IV. brachte dem Kasaner Khan eine vernichtende Niederlage bei. Doch blieben noch Nomaden, die den südlichen Teil des russischen Staates überfielen und beräubten. Um die südlichen Grenze Russlands zu schützen und zu festigen, wurde die Festung Penza errichtet.

Im Osten zog sich die Grenze der Festung dort , wo jetzt die Lermontow – Bibliothek liegt, im Westen war ihre Grenze der jetzige Belinskipark, ihre nördliche Grenze ging durch die jetzige Karl – Marx – Strasse, die südliche – durch Tambowskaja – Straße.

In der Mitte des 17. Jahrhunderts war die Festung Penza nicht nur ein Schutzpunkt, sondern auch ein Handelszentrum. Seit dem Jahre 1663 hieß Penza schon eine Stadt. Am Vorabend des Bauernaufstandes unter der Leitung Stepan Rasin war die Unterdrückung der Leibeigenen besonders stark.

Die Lage der Bauern war tragisch. Darum schlossen sich hunderte Bauern der Armee Rasins an. Am 25. September 1670 öffneten die Einwohner Penzas der Abteilung des Kosaken Charitonow das Tor der Stadt. 900 Bauern gingen zu Charitonow über.

Im 18. Jahrhundert wurde Penza zu einer großen Handelsstadt. Es verkaufte Getreide, Leder, Schuhe. Zu dieser Zeit zahlte die Stadt etwa 600 Kaufleute und über 140 Handwerker. Über Penza ging der Handelsweg aus Saratow nach Moskau und Tambow.

Im Jahre 1774 begann der Bauernaufstand unter der Leitung von Pugatschow. Er näherte sich der Stadt Penza und hielt sich bei Bessonowka auf. Nach dem Abzug Pugatschows Truppen liess der Kampf der Bauern nicht nach. Noch lange handelten im Gebiet Penza aufständische Truppen.

Im 19. Jahrhundert betrug die Einwohnerzahl Penza 29000 Menschen, und es gab 26 Strassen, die meisten Strassen waren sehr schmutzig, verschiedene Epidemien brachen oft aus.

Die Entwicklung des Kapitalismus veränderte das Antlitz der Stadt. Viele Fabriken und Werke entstanden in Penza. Die Zahl der Arbeiter vergrösserte sich. Ende des 19. – Anfang des 20. Jahrhundert lebten und arbeiteten in Penza viele bekannte Revolutionäre , wie A.A Bogdanow, M.T. Jelisarow , W.A. Karpinski , W.W. Kuraew und andere.

Im Mai 1917 wurde der 2. Bauernkongress des Pensaer Gouvernements einberufen. Am 4. Januar 1918 war in der Stadt die Sowjetmacht erklärt.

1920 begann man die Industrie und Landwirtschaft wiederherzustellen. Von Jahr zu Jahr wuchs die Einwohnerzahl Penzas; neue Wohnviertel, Lehranstalten, Krankenhäuser wurden gebaut.

Während des Grossen Vaterländischen Krieges kämpften Penzaer gegen die Okkupanten. 22 Menschen aus Penza erhielten den Titel «Held der Sowjetunion», 7 von ihnen fielen an der Front. Tausend Pensaer arbeiteten im Hinterland. Im Werk «Pensmasch» wurde die berühmte «Katjuscha» hergestellt. Zahlreiche Schusswaffen kamen von Penzaer Werken an die Front.

Von Jahr zu Jahr wird Penza größer. Jetzt besteht unser Gebiet aus 28 Rayons , aus 5 Städten mit Gebietsunterordnung (Penza, Kamenka, Kusnezsk, Serdobsk, Nisnij Lomow), aus 5 Städten der Rayonsunterordnung (Spask, Belinskij, Nikolsk, Sursk) .

Das Pensaer Gebiet liegt auf der östeuropaischen Ebene, an der Grenze von drei Naturzonen: der Schwarzerdezone, der Nichtschwarzerdezone und des regenarmen Wolgagebiets. Daraus ist ersichtlich, dass die Naturbedingungen recht gut sind.

Die Spezifik und die Besonderheiten der Landwirtschaft unseres Gebiets bestimmen in erster Linie die geographische Lage und auch das damit eng verbundene Klima.

Man kann aus Tabelle sehen, wie das Territorium aufgeteilt wird.

Die Besitzer des Landes	% des Territoriums
1. Landwirtschaftliche Betriebe	70%
2. Industriebetriebe	1,1 %
3. Wohnorte	10%
4. Naturdenkmäler	0,02
5. Wälder, Naturterritorien	5%
6. Flüße, Seen, Teiche	0,2%

7. Выполните тест

1. Noch in dem 16. Jahrhundert lag in der Mündung des Flusses Penza

- a) eine kleine Festung
- b) eine kleine Siedlung
- c) eine kleine Stadt

2. Sie gehörte

- a) dem russischen Zaren
- b) dem penzaer Herzog
- c) dem Kazaner Khan

3) In der Mitte des 17. Jahrhunderts wurde Penza noch

- a) ein Kulturzentrum
- b) ein Handelszentrum
- c) ein Bildungszentrum

4. Die Unterdrückung der Leibeigenen war

- a) flau
- b) angemessen
- c) stark

5. Am 25. September 1670 ... die Einwohner Penzas das Tor der Stadt.

- a) öffneten
- b) schlossen
- c) zerschlugen

6. Im Jahre 1774 begann der Baueraufstand unter Leitung

- a) von Pugatschow
- b) von Stepan Rasin
- c) von Kosaken Charitonow

7. Nach ... Truppen ließ der Kampf der Bauer nicht nach.

- a) dem Aufenthalt
- b) dem Angriff
- c) dem Abzug

8. Задайте вопросы к тексту и ответьте на них, используя предложенные варианты:

Fragen	Antworten
Wissen Sie ...	Recht gern ...
Darf ich fragen ...	Gewiß, mit Vergnügen ...
Können Sie mir sagen ...	Das ist ganz klar ...

Sind Sie informiert ...	Wie ich weiß ...
Mich interessiert ...	Wie mir bekannt ist ...
Ich möchte wissen ...	Wenn ich richtig informiert bin ...
Meinen Sie tatsächlich, dass ...	Soviel ich weiß ...
	Darauf kann ich ganz kurz antworten
	Darf ich dazu folgendes sagen ...

9. Переведите предложения на немецкий язык:

В устье реки Суры возникло маленькое поселение. Оно принадлежало Казанскому хану. Отсюда и название деревень: Рамзай, Усть-Уза, Арбеково.

Русский царь Иван IV нанес поражение Казанскому хану и поселок стал принадлежать России.. Но оставались кочевники, которые нападали и грабили южную часть русского государства. Чтобы укрепить границы, была построена крепость Пенза.

К середине 17 века крепость уже была не только защитным пунктом, но и центром торговли.

С 1663 года Пенза стала называться городом.

К 18 веку она превратилась уже в большой торговый город. Здесь жили 140 ремесленников, и 600 торговцев продавали зерно, кожу, обувь. Через Пензу проходила торговая дорога из Саратова в Москву и Тамбов.

Развитие капитализма в 19 веке изменило лицо города. В Пензе строились новые заводы и фабрики.

4 января 1918 года в Пензе была провозглашена советская власть.

Во время Великой Отечественной войны пензенцы мужественно боролись против оккупантов. На заводе «Пензмаш» выпускали знаменитую «Катюшу». 22 человека получили звание «Героя Советского Союза».

Пенза продолжает расти и развиваться год от года. В настоящее время она состоит из 28 районов и 5 районных центров.

10. Расскажите о Пензе, опираясь на данные предложения:

1. Penza ist ...
2. Das Penzaer Gebiet ist ...
3. Das Penzaer Gebiet liegt auf
4. Es grenzt an ...
5. Die Spezifik und die Besonderheiten der Landwirtschaft unseres Gebiets bestimmt in erster Linie
6. Die größten Flüsse des Gebiets heißen ...
7. Jetzt besteht unser Gebiet aus ..
8. Noch in dem 16. Jahrhundert lag ...
9. Sie gehörte ...
10. Dadurch sind die Namen ...

11. Um die südlichen Grenze Russlands zu schützen und zu festigen, wurde die Festung ...

12. Die Mitte des 17. Jahrhunderts war die Festung Penza nicht nur ein Schutzpunkt, sondern auch ...

13. Es verkaufte ...

14. Seit dem Jahre 1663 hieß Penza schon ...

15. Im Jahre 1774 begann der Bauernaufstand unter der Leitung von ...

16. Die Entwicklung des Kapitalismus ...

17. Von Jahr zu Jahr wuchs ...

18. Während des Grossen Vaterländischen Krieges ...

19. Ich liebe meine Heimatstadt , weil sie ... ist.

Грамматические упражнения

1. Составьте предложения:

1. Eine kleine Siedlung, am Fluss, noch, in dem 16. Jahrhundert, lag. 2. War, der Bauer, tragisch, die Lage. 3. Zu einer großen Handelsstadt, Penza, im 18. Jahrhundert, gehörte. 4. Während, kämpften, des Großen Vaterländischen Krieg, die Okkupanten, gegen, Penzaer. 5. Des Kapitalismus, veränderte, der Stadt, die Entwicklung, das Antlitz. 6. Schusswaffen, kamen, zahlreiche, an die Front, von Penzaer Werken. 7. Im Jahre 1774, unter, begann, der Leitung von Pugatschow, der Bauernaufstand. 8. Truppen, noch lange, im Gebiet, aufständische, handelten.

2. Назовите от каких глаголов образованы следующие существительные, переведите глаголы на русский язык.

Der Anfang, der Aufstand, der Handel, der Wiederaufbau, die Zahl, der Kampf.

3. Существительные с суффиксом *-ung* образуются от корней или основ глаголов и обозначают процесс действия или его результат, существительные с суффиксом *-ung* всегда женского рода и соответствуют русским существительным на *-ание, -ение, -ие*, например: **Bilden – Bildung (образование)**

Образуйте существительные с суффиксом *-ung* от следующих глаголов, переведите существительные на русский язык:

entwickeln, errichten vernichten, erwähnen, gründen, bewegen, vertreten, siedeln, bewegen.

4. Существительные с суффиксом *-schaft* всегда женского рода и имеют собирательное значение или отвлеченное понятие. Например, *der Bruder – die Bruderschaft* (братство)

Переведите следующие существительные, укажите, от каких существительных они образованы.

Die Landschaft, die Wissenschaft, die Gastfreundschaft, die Mannschaft

Образуйте существительные с суффиксом *-schaft*, переведите их на русский язык:

die Bauern, der Freund, der Bekannte.

5. От имен прилагательных с помощью суффикса *-e* образуются имена существительные женского рода, называющие физические свойства или качества.

Образуйте от следующих прилагательных существительные женского рода с суффиксом *-e*, переведите существительные на русский язык. Например, *breit- die Breite* (ширина).

warm, groß, kurz, stark, lang, weit, kalt, zahlreich.

6. Существительные с суффиксами *-heit, -keit* образуются преимущественно от имен прилагательных. Они всегда женского рода и обозначают обычно отвлеченные понятия.

Например, *krank – die Krankheit* (болезнь).

Образуйте от следующих прилагательных имена существительные с суффиксами *-heit, -keit*:

frei, wichtig, gleich, dankbar.

7. Производное имя существительное может быть образовано от неопределенной формы глагола путем субстантивации, т.е. перехода глагола в существительное. Такое существительное называет процесс действия. Оно всегда среднего рода, например, например, *gehen – das Gehen* (ходьба)

Образуйте от следующих глаголов имена существительные:

beräuben, lesen, laufen, leben.

8. Образуйте как можно больше существительных по схеме:

malen – das Malen – der Maler – die Malerin – die Malerschaft

frei – die Freie – die Freiheit.

gründen, siedeln, vernichten, schützen, stark, kämpfen.

9. Переведите следующие слова с общим корнем:

der Handel, die Handelsgesellschaft, die Handelstadt ; die Bewegung, bewegen, die Beweglichkeit; die Produktion, die Industrieproduktion, der Produktionsplan, produzieren; dank, der Dank, danken; die Zahl, zahlreich, zahlen, das Land, das Ausland, der Ausländer, ausländisch, die Landwirtschaft.

10. Определите род данных имен существительных по суффиксам:
Museum, Verkäufer, Sohn, Landwirtschaft, Herzlichkeit, Präsident, Lesen, Dokument, Klinik, Struktur, Vertrauen, Mutter, Bauer, Spezifik, Handlung, Krankheit.

11. Повторите образование множественного числа имен существительных.

Напишите следующие существительные во множественном числе:
das Bild, der Mensch, das Museum, der Ziel, das Haus, die Stadt, das Land, der Platz.

12. Напишите следующие существительные в единственном числе:
Dörfer, Städte, Strassen, Plätze, Gärten, Parks, Gasthäuser, Zentren, Länder, Theater, Hotels, Republiken, Bauer, Völker, Staaten, Zirkel.

13. Образуйте множественное число выделенных существительных:

1. Die Menschen glauben **dem Politiker** nicht.
2. Sie hilft **ihrer Freundin**.
3. Ich liebe Russland mit **seiner Stadt**.
4. Wir danken **dem Helfer**.
5. Sie erzählen **dem Betreuer**.

14. Выполните тест: найдите существительные, стоящие во множественном числе:

- 1) a) Museums
b) Museen
c) Museens
- 2) a) Stadt
b) Städte
c) Städten
- 3) a) Staate
b) Staaten
c) Staats
- 4) a) Turmen
b) Türme
c) Türmer
- 5) a) Stadtviertel
b) Stadtviertels
c) Stadtvierteln

- 6) a) Zentrums
b) Zentren
c) Zentrume
- 7) a) Parke
b) Parken
c) Parks
- 8) a) Gemälde
b) Gemälden
c) Gemäldes
- 9) a) Freund
b) Freunden
c) Freunde
- 10) a) Arbeiterin
b) Arbeiterinnen
c) Arbeiterinen

Текст для дополнительного чтения

das Kloster	монастырь
die Glocke	колокол
der Turm	башня, колоколя
die Mauer	стена
der Stein	камень
die Anziehungskraft	притягательность
der Pilger	паломник
der Ziegel	кирпич
die Überlieferung	традиция
das Seuche	эпидемия
umgeben	окружать
betragen	составлять
unregelmäßig	неправильный
baufällig	ветхий, обветшалый
gut erhalten	хорошо сохраниться
einen Überblick bieten	давать обзор
entfern sein	быть отдаленным
ursprünglich	первоначальный
niederbrennen	сжигать, сгорать дотла

Das Troizki – Skanow Kloster

Troizki – Skanow Kloster Liegt auf einer Hochebene und ist im Norden von der Waldzone, im Osten von einem kleinen Berg und Wald umgeben. Westlich des Klosters fließt der Fluss Mokscha.

Der Gebäudekomplex des Klosters sieht wunderschön aus und ist gut erhalten. Zum Kloster gehören einige Bauwerke. Unter ihnen sind die zweistöckige schöne Kirche, der spitzbogige Glockenturm, drei große Türme längst der Klostermauern, fünf von hohen Mauern umgebene schöne zweistöckige Gebäude, ein Gasthaus und einige Steinbauten. Auf dem Territorium des Klosters befinden sich noch 7 zweistöckige Gebäude.

Dieser imposante Komplex bietet einen Überblick über reiche russische Traditionen und ist von großer Anziehungskraft für Pilger.

Die Fläche des Klosters beträgt 2246 Quadratkm. Die Bauform des Klosters ist eine Art des unregelmäßigen Parallelogramms. Das Kloster ist 140 km von Penza und 4 km von Narowtschat entfernt.

Wann das Kloster gegründet wurde, ist schwer zu bestimmen. Der Brand am 26. April 1667 vernichtete alle Urkunden des Klosters. Aus den patriarchalischen Papieren (1676) wurde bekannt, dass zum Kloster noch vor dem Brand drei Kirchen und andere Klostergebäude gehörten. Daraus ist zu schlussfolgern, dass dieses Kloster schon lange vor dem Brand existierte.

Der Überlieferung zufolge wurde das Kloster zu Ehren der Bojaren Iskanski genannt, denen dieses Steppengebiet gehörte. Ihnen gehörte auch das Dorf, das sich 6 Werst von dem Kloster befand. Wahrscheinlich war einer der Bajarenfamilienangehörigen Mitbegründer dieses Klosters.

Nach dem Brand wurde die Dorfkirche zu Ehren der traurigen Troiza wiederaufgebaut. Aber im Jahre 1785 wurde die Kirche durch Brand vernichtet.

Ursprünglich war das Kloster aus Holz gebaut. Nach den großen Branden wurden schon Ziegel zum Umbauen benutzt.

Die wichtigen Daten

1676 – Alle Urschriften des Klosters wurden durch Brand vernichtet.

1785 – Troizki Kirche wurde wieder niedergebrannt.

Der Glockenturm wurde schon baufällig und unbrauchbar.

Man sagt, er wurde verkauft.

1831 – Die Cholera – Seule wütete in Narowtschat.

1848 – Das Heiligenbild (1765 vom Priester Jefimij in der Stadt Trubatschewsk gemalt) wurde in die Stadt Narowtschat gebracht, bald darauf nahm die Cholera ihr Ende.

1853 – Zu Ehren dieses Troizki – Heiligenbildes wurde die Friedhofkirche gebaut.

Nach den Kriegsjahren 1941–1945 wohnten in den Klosterzellen die Arbeiter der

Kollektivwirtschaften mit ihren Familien.

In den 70–er – 80–er Jahren verlassen die Arbeiter diese Zellen.

Ende der 80-er Jahre wurde ein neuer Entwurf für die Restauration des Klosters eingebracht.

Anfang der 90-er Jahre – der Gebäudekomplex des Klosters gehört jetzt der Kirche.

2. Закончите предложение согласно содержанию текста:

Troizki-Skanow Kloster liegt ...

- a) im Wald
- b) auf einer Hochebene
- c) im Tal
- d) im Dorf

3. Westlich des Klosters fließt der Fluß ...

- a) Sura
- b) Mokscha
- c) Hoper
- d) Penzjatka

4. Jetzt ist der Gebäudekomplex des Klosters ...

- a) verfallen
- b) wiederaufgebaut
- c) zerstört
- d) ruiniert

5. Dieser imposante Komplex bietet einen Überblick über ...

- a) den großen Brand im Jahre 1667
- b) reiche russische Traditionen
- c) die Kriegesjahre 1941–1945
- d) Seule in Narowtschat

6. Die Bauform des Klosters ist eine Art ...

- a) des regelmäßigen Parallelogramm
- b) des regelmäßigen Kreises
- c) des unregelmäßigen Parallelogramm
- d) des unregelmäßigen Quadrat

7. Der Brand am 26. April 1667 vernichtete...

- a) drei Kirchen und andere Klostersgebäude
- b) die Friedhofskirche
- c) alle Urkunden des Klosters
- d) das Kloster aus Holz

8 Nach dem Brand wurde ... zu Ehren der traurigen Troiza wiederaufgebaut

- a) Glockenturm
- b) Kloster
- c) Gebäudekomplex
- d) Dorfkirche

9. Ursprünglich war das Kloster ... gebaut.

- a) aus Lehm
- b) aus Stein
- c) aus Ziegel
- d) aus Holz

10. Nach den grossen Branden wurden ... zum Umbauen benutzt

- a) Lehm
- b) Stein
- c) Holz
- d) Ziegel

УРОК 4

Thema: Meine Heimat

Text 1: Meine Heimat

Text 2 : Sankt Petersburg

Grammatik:

Слабое и сильное склонение имен существительных

Предлоги Akk.

Предлоги Dat.

Предлоги Akk .и Dat.

Meine Heimat

1. Запомните данную лексику:

liegen

находиться, располагаться

betragen

составлять

die Amtsprache (-n)

официальный язык

föderativ	федеративный
föederal	федеральный
das autonome Gebiet	автономная область
der autonome Kreis	автономный округ
das Staatsoberhaupt (-häupter)	глава государства
der Befehlshaber	главнокомандующий
die Kammer (-n)	палата
die Exekutive (-n)	исполнительная власть
ernennen	назначать
in Vereinbarung mit D.	по согласованию
das Vielvölkerland (-länder)	многонациональное государство
die Bevölkerung	население
subpolar	субполярный
das Steppengebiet (-e)	степная область
der Boden (die Böden)	почва
fruchtbar	плодородный
bewässern	орошать
der Acker (die Äcker)	пашни
die Bodenschätze	полезные ископаемые
die Lagerstätte (-n)	месторождение
das Eisenerz	железная руда
die Steinkohle	каменный природный уголь
das Erdgas	газ
das Erdöl	нефть
das Kupfer	медь
das Erz	цветные металлы
das Buntmetall (-e)	руда
der Wasserstrom (-ströme)	река
weiträumig	обширный
der Schiffsverkehr (-e)	водный транспорт
Handel treiben	вести торговлю
das Roheisen	железо
das Getreide	зерновые
die Industrieausrüstung (-en)	промышленное оборудование
stolz sein auf Akk.	гордиться
wirtschaftlich	экономический
überwinden	преодолевать
die Landwirtschaft	сельское хозяйство
hochentwickelt	высокоразвитый
reich sein an Dat.	быть богатым
die Union	союз, объединение
die Gemeinschaft	общность, единство
allgemein	общий, всеобщий

die Ebene
teilen
verbrauchen

равнина, плоскость
делить, разделять
употреблять, расходовать

1. Подберите эквиваленты:

1) betragen 2) überwinden 3) ernennen 4) bewässern	a) преодолевать b) орошать c) составлять d) назначать
5) die Exekutive 6) die Amtsprache 7) das Staatsoberhaupt 8) der Befehlshaber 9) die Kammer	e) глава государства f) палата g) исполнительная власть h) родной язык i) главнокомандующий
10) die Lagerstätte 11) die Steinkohle 12) das Erdgas 13) das Erdöl 14) das Kupfer 15) das Erz 16) das Buntmetall 17) das Roheisen	j) цветной металл k) железо l) нефть m) руда n) каменный уголь o) месторождение p) природный газ r) медь

2. Подберите антонимы:

1) das Heimatland 2) die Amtsprache 3) bewässern 4) schlimm 5) weiträumig 6) reich 7) voll 8) das Ende 9) spät 10) weit	a) arm b) gut c) eng d) das Ausland e) die Fremdsprache f) trockenlegen g) früh h) nah i) der Beginn j) leer
--	---

3. Подберите синонимы:

1) der Staat 2) der Fluss 3) herstellen 4) das Meer 5) der Erzeuger 6) die Herstellung	a) das Strom b) das Reich c) die See d) der Hersteller e) die Erzeugung f) erzeugen
---	--

4. Спросите по образцу и ответьте:

Russland	Kohle
Ist Russland reich an Kohle ? Ja, Russland ist reich an Kohle	

der Kaukasus
der Ural
unser Land

Erdöl
Eisenerz
Steinkohle
Erdgas
Bodenschätze
Erdöl
Seen

5. Скажите на каких реках расположены указанные города:

Bratislawa	die Donau
Bratislawa liegt an der Donau.	

Moskau Sankt-Petersburg Nowosibirsk Chabarowsk	die Moskwa die Newa der Ob der Amur
---	--

6. Прочитайте текст и попытайтесь понять основное содержание каждого абзаца.

Meine Heimat

Russland ist das größte Land der Welt. Es liegt im östlichen Teil Europas und im nördlichen Teil Asiens. Ihre Fläche beträgt etwa 17,1 Millionen Quadratkilometer. Hier leben etwa 150 Millionen Einwohner.

Russland ist eine demokratische föderative Republik. Die Amtssprache ist Russisch. Das Land besteht aus 88 Subjekten. Das sind 21 Republiken, 6 Bezirke, 49 Gebiete, zwei föderale Städte Moskau und Sankt Petersburg und 10 autonome Gebiete und autonome Kreise.

Das Staatsoberhaupt ist der Präsident der Russischen Föderation. Er wird auf vier Jahre in allgemeinen, gleichen, geheimen und direkten Wahlen gewählt. Der Präsident ist auch der oberste Befehlshaber des Staates.

Das Parlament heißt die Föderative Versammlung und besteht aus zwei Kammern : der Staatsduma und dem Föderativen Rat. Die Exekutive liegt bei der Regierung der Russischen Föderation. Der Vorsitzende der Regierung wird von dem Präsidenten in Vereinbarung mit der Staatsduma ernannt.

Russland ist ein Vielvölkerland. Da leben mehr als hundert Völker. Etwa 82 Prozent seiner Bevölkerung sind Russen.

Das Klima ist in unserem Land sehr unterschiedlich. Auf subpolares Klima mit Tundra an der Eismeerküste folgen nach dem Süden kühles Kontinentalklima mit Taiga und Steppen, dann sommerwarmes Kontinentalklima mit Steppen und Wüsten und schließlich subtropisches Klima des Kaukasus. In den Steppengebieten besitzt Russland die fruchtbarsten Böden. In den südlichen Regionen des Landes müssen die Äcker bewässert werden.

Der kalten Regionen der Tundra und Taiga nehmen große Gebiete Sibiriens und des Fernen Ostens ein. Die kälteste Region ist aber Jakutien. Die Wintertemperaturen liegen hier bei 60 Grad unter Null.

Über 40 Prozent der Fläche sind waldbedeckt. Die Tundra, Sümpfe, Seen, Hochgebirge nehmen ein Viertel der Fläche ein. Die bedeutendsten Ebenen Russlands sind die Osteuropäische Ebene und das Westsibirische Tiefland.

Die bedeutendsten Gebirge Russlands sind das Uralgebirge, der Kaukasus und der Altai.

Russland besitzt alle Bodenschätze in riesigen Lagerstätten. Die wichtigsten sind Eisenerz, Steinkohle, Erdöl, Erdgas, Kupfer und sonstige Erze (Buntmetalle).

Vor der Umgestaltung der Wirtschaft und Gesellschaft (1985) war Russland einer des größten Industriestaats der Welt. Es zählte 28000 Industriebetriebe, wo alle Arten der Industrieerzeugnisse von Rohstoffen bis zu komplizierte Erzeugnissen sowohl im Schwermaschinenbau, als auch in der Feinmechanik hergestellt wurden. Es erzeugte Elektroenergie, Kohle, Mineraldüngemittel und Stoffe mehr als andere Staaten der Welt.

Mit der Umgestaltung der gesamten Wirtschaft und Gesellschaft begann der Zerfall der Sowjetunion. Er wirkte auf das Volk wie ein Schock. Viele Betriebe wurden stillgelegt oder privatisiert. Es entstanden viele private Unternehmen und Banken. Das Kapital des Landes floss nach Westen. Erst Ende der 90-er Jahre konnte man einer Stabilisierung der wirtschaftlichen Lage sprechen und Anfang des 21. Jahrhunderts begann ein kleiner Zuwachs der Industrieproduktion. Als Mitglied der GUS (die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten) festigt Russland Partnerschaftsbeziehungen mit anderen Ex – Sowjetrepubliken der UdSSR.

Unser Land hat die meisten Wasserströme und damit das größte Energiepotenzial der Erde.

In Russland wurden die größten Wasserkraftwerke der Welt nicht nur an der Wolga, sondern auch an der Kama, Angara, an Ob, Jenissej und Irtysh gebaut. Russland ist das Land der Flüsse, viele davon sind schiffbar. Im europäischen Teil spielt der Schiffsverkehr auf Wolga und vielen neuen Kanälen eine wichtige Rolle. Unser Land ist reich an Seen. Der Baikalsee ist der tiefste See der Welt.

Russland besitzt ein sehr weiträumiges Verkehrsnetz. Die elektrifizierte Transsibirische Eisenbahn braucht von Moskau bis Wladiwostok 6 Tage, das Flugzeug nur 6 Stunden.

Russland treibt Handel mit fast allen Staaten der Erde. Das Land exportiert unter anderem Erdöl, Koks, Eisenerz, Roheisen, Getreide und Industrieausrüstungen.

7. Закончите предложения согласно содержанию текста:

1. Russland ist das größte Land der...
2. Es ist ein Staat auf...
3. Russland ist ein multinationaler ...
4. Hier leben nicht nur Russen, sondern auch ...
5. Russland ist ein Mitglied der ...
6. In Russland gibt es über 120000 ...
7. Russland ist an Seen ...
8. Der Baikalsee ist der ... See der ...
9. Die wichtigsten Bodenschätze Russlands sind ...
10. 1985 begann in Russland die Umgestaltung der gesamten ... und

8. Задайте вопросы к тексту и ответьте на них, используя предложенные варианты:

Fragen	Antworten
Wissen Sie ...	Recht gern ...
Darf ich fragen ...	Gewiß, mit Vergnügen ...
Können Sie mir sagen ...	Das ist ganz klar ...
Sind Sie informiert ...	Wie ich weiß ...
Mich interessiert ...	Wie mir bekannt ist ...
Ich möchte wissen ...	Wenn ich richtig informiert bin ...
Meinen Sie tatsächlich, daß ...	Soviel ich weiß ...
	Darauf kann ich ganz kurz antworten
	Darf ich dazu folgendes sagen ...

9. Переведите данные предложения на немецкий язык:

Россия является самой большой страной мира. Россия находится в восточной части Европы и в северной части Азии. Ее площадь составляет 17,1 миллионов квадратных километров. В России проживает около 150 миллионов человек. Это многонациональное государство. Россия состоит из 21 республики, 6 округов и 42 областей. Россия является членом СНГ.

Глава государства – президент Российской Федерации Парламент состоит из двух палат: Государственной Думы и Совета Федераций. Исполнительная власть принадлежит правительству Российской Федерации. Председатель правительства Российской Федерации назначается президентом по согласованию с Государственной Думой.

Россия – страна с высокоразвитой индустрией и сельским хозяйством. Она имеет обширную транспортную сеть: железные дороги, самолеты. В европейской части России большую роль играет корабельный транспорт на Волге и новые водные каналы.

Россия богата полезными ископаемыми. Она экспортирует во многие страны мира нефть, кокс, железо, природный газ.

10. Расскажите о Вашей Родине, опираясь на данные предложения:

- 1) Ich komme ...
- 2) Das liegt ...
- 3) Die Nachbarländer sind ...
- 4) Meine Heimat hat ... Einwohner.
- 5) Die Fläche unseres Landes beträgt ...
- 6) Mein Land besteht aus ...
- 7) Das Staatsoberhaupt ist ...
- 8) Das Parlament ...
- 9) Bedeutende Städte sind ...
- 10) Die größte Flüsse sind ...
- 11) Die schönste Landschaft ist ...
- 12) Das Klima ist ...
- 13) Unser Land ist reich an Bodenschätzen. Welche ?

Грамматические упражнения

1. Повторите склонение существительных:

a) просклоняйте данные слова:

der Mensch, der Junge, der Programmierer, der Baumeister.

b) Переведите данные словосочетания:

Родной город мальчика, родной город этого студента, письмо геолога, мать героя, жизнь человека.

2. Поставьте стоящие в скобках существительные в нужном падеже:

1. Die Leiter ... (der Betrieb, diese Betriebe, das Werk, unsere Stadt)
berichten über neue Pläne.

2. Wir besuchen ... (die neue Länder, die Hauptstadt, der Freund).

3. Der Ausflug gefiel ... (der Student, die Studentin, der Arbeiter, die Arbeiter).

4. Die Antwort ... (der Junge) ist ganz richtig.

5. Der Wille ... (die Menschen) rettet die Natur.

6. Die Weltöffentlichkeit begrüßt ... (die Friedensinitiative) der Regierung.
7. Die Teilnehmer ... (die Konferenz) sprachen sich gegen die Militarisierung ... (der Weltraum) aus.
8. Der Boden ... (das Gegend) ist trocken.

3. Ответьте на вопросы согласно образцу:

Wem hilfst du? (der Freund) – Ich helfe dem Freund.

1. Wen besuchen Sie in Russland ? (mein Freund)
2. Wem schickt sie einen Brief ? (die Großmutter)
3. Wessen Heimatstadt ist das ? (diese Studentin)
4. Was schreiben Sie um ? (meine Heimat)
5. Wessen Sohn fährt nach Moskau ? (Stepanow)
6. Was sehen wir? (das Museum von A.S. Puschkin)
7. Wem antwortet der Student? (der Professor)
8. Wer kommt ins Russland? (die deutschen Studenten)

4. Повторите предлоги, употребляемые с дательным и винительным падежами:

Укажите значение перечисленных предлогов.

Предлог	Значение
1) in	a) за
2) an	b) на
3) auf	c) перед
4) vor	d) над
5) hinter	e) без
6) neben	f) между
7) zwischen	g) вместо
8) unter	h) около, возле
9) über	i) под
	j) в
	k) у, к, на
	l) вокруг

5. Укажите столбец, в котором стоят определенные артикли дательного падежа:

	1	2	3	4
Мужской род	den	dem	des	der
Женский род	die	der	der	die
Средний род	das	dem	des	das
Мн. число	die	den	der	die

6. Укажите существительные, стоящие в винительном падеже:

- 1) der Stadt
- 2) den Wald
- 3) des Dorfes
- 4) den Städten
- 5) die Stadt
- 6) das Dorf
- 7) dem Wald
- 8) der Städte
- 9) dem Dorf
- 10) die Städte
- 11) der Wald
- 12) des Waldes

7. Установите соответствие:

1) im Garten	a) из сада
2) auf dem Tisch	b) в сад
3) an die Wand	c) на стол
4) in den Garten	d) в столе
5) an der Wand	e) в стене
6) auf den Tisch	f) в саду
	g) на стене
	h) на стену
	i) на столе

8. Укажите на какой вопрос отвечают предлоги, слившиеся с артиклями:

1) ins	a) wo?
2) ans	b) wohin?
3) im	
4) aufs	
5) am	

9. Впишите недостающие артикли, отвечающие на вопрос wo?:

- 1) in ... Universität
- 2) in ... Hof
- 3) in ... Theater
- 4) an ... Telefonzelle
- 5) an ... Baum
- 6) an ... Rathaus
- 7) auf ... Bäumen

- 8) in ... Wohnhäuser
- 9) vor ... Wohnhäusern
- 10) an ... Wohnhäusern
- 11) auf ... Strasse
- 12) vor ... Apotheke
- 13) vor ... Museum
- 14) auf ... Strassen
- 15) in ... Museen
- 16) vor ... Museen

10. Укажите, к каким глаголам необходимо поставить вопрос wo? (а), а к каким вопрос wohin?:

- 1) bleiben (...)
- 2) bringen (...)
- 3) einladen (...)
- 4) fahren (...)
- 5) fliegen (...)
- 6) legen (...)
- 7) liegen (...)
- 8) sitzen (...)
- 9) stehen (...)
- 10) stellen (...)
- 11) wohnen (...)
- 12) kommen (...)
- 13) setzen (...)
- 14) warten (...)
- 15) suchen (...)
- 16) finden (...)
- 17) einkaufen (...)

11. Восстановите пропущенные артикли:

1. Die Wolga fließt in ... Kaspische Meer.
2. Jetzt sind wir an ... Ecke Gartenstrasse und Blumenstrasse.
Wir stehen auf ... Brücke über die Wolga.
3. Mein Freund wohnt in ... Waldstrasse.
4. In ... Schrank stehen Bücher.
5. Wir hängen ... Bild unter ... Lampe.
6. Der Spiegel hängt zwischen ... (die Fenster).
7. In ... Saal stehen Tische an ... Wänden.

12. Повторите предлоги, употребляемые с дательным падежом.

Найдите соответствие:

Mit	у, при
Nach	напротив
Aus	от, с
Zu	из
Von	после, по
Bei	с
Seit	кроме
Außer	с (с указанного времени по настоящее)
gegenüber	к

13. Укажите пропущенный в предложении предлог:

1. dem Besuch des Zoos sind wir ins Kino nicht gegangen.

a) aus b) mit c) nach d) außer

2. Wir haben im Cafe ... großem Appetit gegessen.

a) aus b) bei c) von d) mit

3. Elke und ihre Freunde haben den Ausflug ... vielen Monaten in Russland geplant.

a) mit b) zu c) seit d) bei

4. Am Morgen sind wir ... dem Puschkinmuseum gefahren.

a) zu b) mit c) außer d) seit

5. In Sankt Petersburg haben wir viel ... den russischen Schriftstellern erfahren.

a) aus b) mit c) zu d) von

6. Mein Onkel wohnt ... drei Jahren in Moskau.

a) zu b) seit c) aus d) bei

7. Mein Vater fährt oft ... seinem Bruder.

a) nach b) außer c) aus d) zu

14. Раскройте скобки, употребляя существительное в нужном падеже:

1. Die Strasse führt zu ... (das Werk).

2. Das Universitätsgebäude liegt ... gegenüber. (der Bahnhof)

3. Anna fährt mit ... nach Rostow. (die Schwester)

4. Werner lernt Russisch seit (ein Jahr)

5. Nach ... gehen wir nach Hause. (die Vorlesung)

6. Die Kinder gehen aus (der Garten)

7. Ich fahre mit... an (der Bus, die Universität)

**15. Повторите предлоги, употребляемые с винительным падежом.
Найдите соответствие:**

Durch	до
für	вокруг, в
ohne	против, около
um	через, сквозь, по
bis	вдоль
gegen	без
entlang	для, за, на

16. Вставьте пропущенный в предложении предлог:

1. Wie komme ich zum Rathaus? – Gehen Sie die Strasse... .
a) ohne b) für c) entlang d) gegen
2. Zum Fluss sind wir ... den Wald gegangen.
a) ohne b) um c) durch d) gegen
3. Meine Schwester ist krank, ... Montag soll sie zu Hause bleiben.
a) um b) bis c) entlang d) ohne
4. Wir fahren ... die Mozartstrasse.
a) durch b) ohne c) entlang d) für
5. Die Studenten verlassen die Bibliothek ... 7 Uhr.
a) für b) durch c) gegen d) entlang
6. Ärzte sind ... das Rauchen.
a) ohne b) um c) durch d) gegen
7. Wir sitzen ... den alten Tisch herum und spielen Schach.
a) ohne
b) um
c) durch
d) gegen

17. Выберите существительное или местоимение в нужном падеже:

1. Wir gehen durch... .
a) den Wald
b) dem Wald c) der Wald
2. Das Schiff fährt ... entlang.
a) den Fluss b) dem Fluss c) der Fluss
3. Wir gehen um ... herum.
a) der Park b) den Park c) dem Park
4. Ich interessiere mich für
a) das Puschkinmuseum b) dem Puschkinmuseum c) des Puschkinmuseum
5. Gehe heute ohne ... ins Theater.
a) mich b) mir c) ich

18. Повторите предлоги, употребляемые с родительным падежом:

1) während	a) из-за
2) wegen	b) вдоль
3) statt, anstatt	c) недалеко от
4) längst	d) по эту сторону
5) diesseits	e) во время
6) jenseits	f) вместо
7) unweit	g) по ту сторону

19. Употребите существительные в нужном падеже:

1. Während (der Unterricht) übersetzen wir viel ins Deutsch.
2. Liegt der Betrieb diesseits (die S-Bahn)?
3. Die Jungen laufen längst (die Straßenbahnlinie).
4. Statt (der Bus) nehmen wir ein Taxi.

20. Выполните тест:

1. Während ... sehen wir viel Interessantes.
 - a) die Reise
 - b) der Reise
 - c) die Reisen
2. Sie kauft einen Ausflug für
 - a) der Sohn
 - b) den Sohn
 - c) dem Sohn
3. Wir fahren nach Hause mit
 - a) den Bus
 - b) der Bus
 - c) dem Bus
4. Die Exekutive liegt bei ... der Russischen Föderation.
 - a) der Regierung
 - b) die Regierung
5. Der Vorsitzende der Regierung wird von ... in Vereinbarung mit der Staatsduma ernannt.
 - a) dem Präsident
 - b) dem Präsidenten
 - c) den Präsidenten

6. Vor ... der Wirtschaft und Gesellschaft (1985) war Russland einer der größten Industriestaat der Welt.

- a) die Umgestaltung
- b) der Umgestaltung
- c) die Umgestaltungen

7. Russland treibt Handel mit ... der Erde.

- a) alle Staaten
- b) allen Staaten
- c) aller Staaten

8. Die Universität liegt jenseits... .

- a) die Strasse
- b) der Strasse
- c) die Strassen

9. In ... des Landes müssen die Äcker bewässert werden.

- a) den südlichen Regionen
- b) die südlichen Regionen
- c) der südlichen Regionen

10. Ich möchte am Abend ... gehen.

- a) ins Theater
- b) im Theater
- c) in Theater

Текст для дополнительного чтения

das Delta дельта

die Festung крепость

erlagen Akk. получить, завоевать

der Schauplatz арена, место событий

die Auseinandersetzungen спор

eingeschlossen sein быть окруженным

die Innenstadt центральная часть города

der Eherne Reiter Медный всадник

explosionsartig быстрыми темпами, взрывной

der Zweig ветвь, отрасль

die Zweigstelle филиал

Sankt Petersburg

Diese Stadt hieß früher Sankt Petersburg, Petrograd dann Leningrad, heute hat sie ihren alten Namen wiederbekommen.

Peter I hatte während des Nordischen Krieges im Mündungsdelta der Newa eine Festung gegründet, aus der eine Stadt wurde, die die kulturelle Bedeutung eines „Fensters nach Europa“ erlangte. Das Bild der Stadt wurde nach europäischen Vorbildern konzipiert und präsentierte sich als Alternative zu Moskau. Fast zweihundert Jahre lang war Sankt Petersburg die Hauptstadt des Russischen Reiches.

Sankt Petersburg wurde zum Schauplatz großer sozialer Auseinandersetzungen bis hin zur Revolution 1905/07. Während des Zweiten Weltkrieges war Leningrad als einzige sowjetische Großstadt fast 900 Tage durch deutsche Truppen eingeschlossen.

Die historische Innenstadt wurde in den Nachkriegsjahren saniert und beeindruckt durch die Geschlossenheit der baulichen Ensembles aus dem 19. Jahrhundert.

Die wichtigsten Baudenkmäler der Stadt sind die Peter-und-Paul-Festung, die Alexander-Newski-Lawra, der Smolni-Palast, der Hofplatz mit dem Winterpalast und der Alexander-Kolonne. Sehr schön sind der Dekabristen-Platz, das Denkmal für den Zaren Peter I., der Eherne Reiter, die Isaak-Kathedrale, das Ensemble des Newski-Prospekt – die Kasaner Kathedrale, die Rossi-Straße, der Ostrowski-Platz mit dem Russischen akademischen Drama-Theater und der Russischen Bibliothek.

Jeder Gast der Stadt träumt davon, die Stadt einmal in den Weißen Nächten zu erleben, wenn die architektonische Denkmäler und die zahlreichen Brücken besonders schön sind.

Ein anderer Anziehungspunkt für Touristen sind die berühmten Parks und Plätze aus dem 18. und 19. Jahrhundert in Petroworez, Puschkin, Pawlowsk und Gattschina.

Sankt Petersburg ist ein wichtiges Industrie-, Wissenschafts- und Kulturzentrum Russlands. Die Stadt ist mit der Welt durch Eisenbahnen, Autobahnen und Flugwege verbunden. Die Stadt hat einen großen Seehafen im Finnischen Busen und einen Flusshafen an der Newa. Die Stadt zählt heute etwa 4,2 Millionen Einwohner.

In Sankt Petersburg werden Maschinen und Geräte sowie Schiffe gebaut. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts entwickelte sich hier explosionsartig wichtige Industriezweige, vor allem die Metallverarbeitung. Die Stadt besitzt eine Metro.

Hier gibt es eine Zweigstelle der Russischen Akademie der Wissenschaften, 43 Universitäten und Forschungsinstitute, darunter die klassische Universität und das Konservatorium. 16 Berufstheater öffnen den Zuschauern ihre Türen. Die bekanntesten Theater sind das Mariinski-Theater, die Mussorgski-Staatsoper und das Große Drama-Theater.

Die Stadt hat viele Bibliotheken und Museen. Die beliebtesten Museen sind wohl die Ermitage, das Russische Museum und das Peter-des-Großen-Museum für Anthropologie und Ethnographie.

Дополните предложения согласно содержанию текста:

- 1) Diese Stadt hieß früher ..., ...,
- 2) ... hatte während des Nordischen Krieges im Mündungsdelta der Newa ... gegründet.
- 3) Das Bild der Stadt wurde nach ... zu Moskau.
- 4) Die wichtigsten Baudenkmäler der Stadt sind ..., ... , ...
- 5) Jeder Gast der Stadt träumt davon, ... zu erleben.
- 6) Sankt Petersburg ist ein wichtiges ... , ... , ...zentrum Russlands.
- 7) Hier gibt es

УРОК 5

Thema: Deutschland: Land und Leute

Text 1: Deutschland

Text 2: Eine Reise durch die deutsche Städte

Grammatik:

Модальные глаголы

Повелительное наклонение

Временные обозначения (Perfekt, Präteritum, Futurum I)

Deutschland: Land Und Leute

1. Запомните данную лексику:

umgeben sein	быть окруженным
der Nachbarstaat (-en)	соседнее государство
das Staatsgebiet (-e)	государственная территория
die Ausdehnung (-en)	протяженность
die Luftlinie (-en)	воздушная линия
die Bevölkerungsdichte (-en)	плотность населения
vielfältig	многообразный
Reizvoll	очаровательный
der Gebirgszug (-züge)	горные цепи
die Hochfläche (-n)	возвышенность
das Stufenland (-länder)	холмистая местность
der Hügel (-)	холм
die Ebene (-n)	равнина
sich unterteilen	разделяться
das Norddeutsche Tiefland	Северо-немецкая низменность

das Mittelgebirge	горы средней высоты
die Mittelgebirgsschwelle	Среднегерманские горы
das Alpenvorland	Предгорье Альп
die Bayerischen Alpen	Баварские Альпы
gemäßigt	умеренный
der Bereich (-e)	область
das Kontinentalklima	континентальный климат
die Schwankung (-en)	Перепады
der Niederschlag (-schläge)	Осадки
das Ballungsgebiet (-e)	густонаселенные области
das Wirtschaftsgebiet	экономический район
der Stamm (die Stämme)	Племя
zusammenwachsen	Сливаться
der Beitritt	Вступление
vollziehen	Завершать
das Grundgesetz (-e)	основной закон
die Verfassung (-en)	Конституция
das Grundrecht (-e)	основное право
sich verpflichten	Обязываться
die Würde (-n)	Достоинство
achten Akk.	уважать
laut	Согласно
die Glaubensfreiheit	свобода вероисповедания
die Gewissensfreiheit	свобода совести
die Meinungsäußerung (-en)	выражение мнения
die Gewährleistung (-en)	Гарантия
das Eigentum (-tümer)	Собственность
das Geheimnis (-se)	Тайна
die Freizügigkeit	свобода передвижения
die Bundesversammlung	федеральное собрание
die Amtszeit (-en)	срок полномочий
der Bundestag	Бундестаг, парламент
der Abgeordnete (-n)	Депутат
das Landesparlament (der Landtag)	земельный парламент
vertreten	Представлять
völkerrechtlich vertreten	представлять кого-л. согласно международному праву
die Außenpolitik	внешняя политика
repräsentative Aufgaben	представительские задачи
die Gesetzgebung (-en)	Законотворчество
der Bundeskanzler	федеральный канцлер
die Regierung	Правительство

unmittelbar
der Bundesrat

die Verwaltung
den Vorsitz führen
das Bundeskabinett

die Ernennung
die Entlassung
ablehnen
bestätigen
das Bundesverfassungsgericht

wachen über Akk
die Einhaltung (-en)
die Verfassungsbeschwerde (-n)

sich verletzt fühlen

непосредственно

Бундесрат, правительство 16 фе-
деральных земель

Управление

Председательствовать

кабинет федерального прави-
тельства

Назначение

Увольнение

отклонять

Утверждать

федеральный конституционный
суд

следить

Соблюдение

жалоба по нарушению конститу-
ции; подать жалобу

чувствовать себя ущемленным в
правах

2. Подберите эквиваленты:

1) das Staatsgebiet 2) die Ausdehnung 3) die Bevölkerungsdichte 4) das Ballungsgebiet 5) das Wirtschaftsgebiet 6) das Grundgesetz 7) die Verfassung 8) das Grundrecht 9) die Regierung 10) die Verwaltung 11) die Ernennung 12) die Entlassung	a) конституция b) увольнение c) правительство d) управление e) назначение f) протяженность g) основной закон h) государственная территория i) основное право j) густонаселенные области k) плотность населения l) экономический район
---	--

3. Подберите синонимы:

1) der Staatsoberhaupt 2) der Staatsmann 3) eine Beschwerde 4) der Abgeordnete 5) die Ernennung 6) die Entlassung 7) das Grundgesetz	a) der Präsident b) der Staatsbeamte c) eine Klage einlegen d) der Abgeordnete e) die Berufung f) die Kündigung g) die Verfassung
--	---

4. Найдите лишнее слово:

- a) der Gebirgszug
- b) die Hochfläche
- c) das Stufenland
- d) das Ballungsgebiet

- a) der Hügel
- b) die Ebene
- c) der Stamm
- d) das Gebirge

- a) die Glaubensfreiheit
- b) die Gewissensfreiheit
- c) die Gewährleistung
- d) die Freizügigkeit

- a) vertreten
- b) ablehnen
- c) bestätigen
- d) sich fühlen

5. Прочитайте текст и попытайтесь понять основное содержание каждого абзаца:

Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Sie ist umgeben von neun Nachbarstaaten: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und von Tschechien, der Slowakei sowie Polen im Osten.

Das Staatsgebiet Deutschlands ist 357000 Quadratkilometer groß. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt in der Luftlinie 876 km, von Westen nach Osten 640 km. Deutschland zählt rund 82,1 Millionen Einwohner. Die Bevölkerungsdichte ist 230 Menschen pro Quadratkilometer. Die deutschen Landschaften sind vielfältig und reizvoll. Niedrige und hohe Gebirgszüge wechseln mit Hochflächen, Stufenländern, Hügel-, Berg- und Seelandschaften sowie weiten, offenen Ebenen. Von Norden nach Süden unterteilt sich Deutschland in fünf große Landschaften. Das sind das Norddeutsche Tiefland, die Mittelgebirgsschwelle, das Mittelgebirge, das Alpenvorland und die Bayerischen Alpen.

Klimatisch liegt Deutschland in einem gemäßigten Bereich zwischen dem Atlantischen Ozean und dem Kontinentalklima im Osten. Große Temperaturschwankungen sind selten. Niederschlag fällt zu allen Jahreszeiten.

Die Bevölkerung in Deutschland ist räumlich sehr unterschiedlich verteilt. Der Großraum Berlin zählt heute 4,3 Millionen Menschen. Im Industriegebiet an Rhein und Ruhr leben mehr als elf Millionen Menschen. Weitere Ballungsgebiete sind das Rhein-Main-Gebiet mit den Städten Frankfurt, Wiesbaden und Mainz, die Industrieregion im Rhein-Neckar-Raum mit Mannheim und Ludwigshafen, das Wirtschaftsgebiet um Stuttgart sowie Bremen, Dresden, Hamburg, Köln, Leipzig, München und Nürnberg.

In Deutschland gibt es 82 Großstädte mit je über 100 000 Einwohnern. Das deutsche Volk ist aus verschiedenen deutschen Stämmen wie den Franken, Sachsen, Schwaben, und Bayern zusammengewachsen. In Deutschland leben heute 7,3 Millionen Ausländer.

Die Bundesrepublik Deutschland besteht aus 16 Ländern: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen.

Bis zur Vereinigung Deutschlands bestand die Bundesrepublik Deutschland aus elf Ländern. Am 3. Oktober 1990 wurde der Beitritt der DDR und damit der fünf neuen Länder zur Bundesrepublik Deutschland vollzogen. Ost-Berlin wurde mit West-Berlin vereinigt.

Der staatliche Aufbau der Bundesrepublik Deutschland

Am 23. Mai 1949 trat im westlichen Teil Deutschlands das Grundgesetz (die Deutsche Verfassung) in Kraft. An erster Stelle der Verfassung garantiert der Staat die Grundrechte des Menschen. Der Staat verpflichtet sich, die Würde des Menschen zu achten und zu schützen.

Laut der Verfassung haben die Deutschen alle klassischen Freiheitsrechte. Das sind vor allem die Glaubens- und Gewissensfreiheit, die Freiheit der Meinungsäußerung, die Pressefreiheit und die Gewährleistung des Eigentums. Hinzu kommen die Freiheit von Kunst und Wissenschaft, das Brief-, Post- und Fernmeldegeheimnis, das Recht auf Freizügigkeit, die Berufsfreiheit und viele andere Rechte und Freiheiten.

Das Deutsche Grundgesetz garantiert, dass alle Menschen vor dem Gesetz gleich sind.

Nach dem Grundgesetz ist Deutschland Republik und Demokratie, Bundesstaat, Rechtsstaat und Sozialstaat.

Der Bundespräsident ist Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland. Er wird von der Bundesversammlung für eine Amtszeit von fünf Jahren gewählt. Dieses Verfassungsorgan tritt nur zu diesem Zweck zusammen. Es besteht aus

den Bundestagsabgeordneten sowie einer gleich großen Zahl von Delegierten, die von den Länderparlamenten gewählt werden. Der Bundespräsident vertritt die Bundesrepublik Deutschland völkerrechtlich. Die Außenpolitik selbst ist Sache der Bundesregierung. Also hat der Bundespräsident vorwiegend repräsentative Aufgaben.

Der Bundestag ist die Volksvertretung der Bundesrepublik Deutschland. Er wird vom Volk auf vier Jahre gewählt. Die wichtigsten Aufgaben des Bundestages sind die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers und die Kontrolle der Regierung. Die Abgeordneten des Deutschen Bundestages werden in allgemeiner, unmittelbarer, freier, gleicher und geheimer Wahl gewählt.

Der Bundesrat ist die Vertretung der 16 Bundesländer. Er wirkt bei der Gesetzgebung und Verwaltung des Bundes mit. Den Bundesrat bilden Mitglieder der Landesregierungen.

Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. Der Bundeskanzler führt im Bundeskabinett den Vorsitz. Er wählt die Minister aus und macht den Vorschlag ihrer Ernennung oder Entlassung. Der Bundespräsident bestätigt oder lehnt diesen Vorschlag ab.

Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe wacht über die Einhaltung des Grundgesetzes. Jeder Bürger hat das Recht, eine Verfassungsbeschwerde einzulegen, wenn er sich durch den Staat in seinen Grundrechten verletzt fühlt.

6. Выберите правильный вариант ответа согласно содержанию текста:

1) Deutschland unterteilt sich in ... große Landschaften.

- a) sechs
- b) fünf
- c) drei

2) Große Temperaturschwankungen sind

- a) beständig
- b) oft
- c) selten

3) ... gibt es in Deutschland Niederschläge.

- a) Im Sommer
- b) In allen Jahreszeiten
- c) Im Winter und im Herbst

4) Die Bevölkerungsdichte ist im Industriegebiet ... besonders groß.

- a) im Rhein-Neckar-Raum
- b) im Rhein-Mein-Gebiet
- c) am Rhein und Ruhr

5) Bis zur Vereinigung Deutschlands bestand die Bundesrepublik Deutschland aus Ländern.

- a) sechs
- b) fünf
- c) elf

6) Der Bundestag ist vom Volk auf ... Jahre gewählt.

- a) vier
- b) fünf
- c) sechs

7) Der Bundespräsident wird ... gewählt.

- a) von Bundestag
- b) von Bundesversammlung
- c) von Bundesrat

8) Die Außenpolitik ist die Sache

- a) der Bundesländer
- b) des Bundespräsidenten
- c) der Bundesregierung

9) Die Bundesregierung besteht aus

- a) dem Bundeskanzler und Bundesministern
- b) dem Bundespräsidenten und Delegierten
- c) den Länderparlamenten

10) Die Bundesversammlung besteht aus

- a) den Bundestagsabgeordneten
- b) den Länderparlamenten
- c) den Minister

7. Задайте вопросы к тексту и ответьте на них, используя предложенные варианты:

Fragen	Antworten
Wissen Sie ...	Recht gern ...
Darf ich fragen ...	Gewiß, mit Vergnügen ...
Können Sie mir sagen ...	Das ist ganz klar ...
Sind Sie informiert ...	Wie ich weiss ...
Mich interessiert ...	Wie mir bekannt ist ...
Ich möchte wissen ...	Wenn ich richtig informiert bin ...
Meinen Sie tatsächlich, dass ...	Soviel ich weiß ...
	Darauf kann ich ganz kurz antworten
	Darf ich dazu folgendes sagen ...

8. Переведите предложения на немецкий язык:

а) Федеральное правительство, федеральный президент, федеральный канцлер, федеральные министры, федеральный конституционный суд, федеральное собрание, Бундестаг, Бундесрат, федеральные земли, Мекленбург – Передняя Померания.

б) Глава Федеративной Республики Германия – федеральный президент. Его избирает федеральное собрание. В него входят депутаты Бундестага и такое же число делегатов, избираемых земельными парламентами.

Федеральный президент представляет страну в международно-правовом отношении.

Собственно внешняя политика находится в велении федерального правительства.

Бундестаг является народным представительством страны. Он избирается народом сроком на четыре года.

Депутаты Германского Бундестага избираются путем всеобщих, свободных, равных выборов при тайном голосовании.

Бундесрат является представительством 16 федеральных земель.

Федеральное правительство, "кабинет", состоит из федерального канцлера и федеральных министров.

Федеральный конституционный суд в Карлсруэ осуществляет надзор за соблюдением Основного закона (Конституции). Каждый гражданин имеет право подать жалобу на противоречащее конституции действие, если он считает, что его права ущемляются.

9. Расскажите о Германии, опираясь на данные предложения:

1. Die Bundesrepublik Deutschland liegt
2. Sie ist umgeben von
3. Das Staatsgebiet Deutschlands ist
4. Deutschland zählt rund 82,1 Millionen
5. ... ist 230 Menschen pro Quadratkilometer.
6. Von Norden nach Süden unterteilt sich Deutschland in fünf große Landschaften.
7. Die Abgeordneten des Deutschen Bundestags werden ... gewählt.
8. Das nationale Parlament heißt... .
9. Es wird alle
10. Der Regierungschef ist... .
11. Er wird nicht direkt vom Volk gewählt, sondern von den Abgeordneten... .
12. Der Bundeskanzler wählt die Minister aus und
13. Der Bundespräsident bestätigt... .
14. Die Bundesversammlung besteht aus ...

15. Alle 4 oder 5 Jahre wählen die Bürger eines Bundeslandes ihr Parlament, den
16. Der Bundesrat ist die Vertretung von
17. Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und...

Грамматические упражнения

1. Повторите спряжение модальных глаголов. Дополните предложения стоящими в скобках модальными глаголами в Präsens:

- Wann (sollen) du dort sein?
(Können) ihr mir helfen?
Viele Fachleute (müssen) Fremdsprachen lernen.
(Dürfen) ich zu Ihnen mit meiner Tochter kommen?
Um 7 Uhr morgens (sollen) er an Ort und Stelle sein.
(Wollen) du in der Praxis arbeiten?

2. Повторите спряжение возвратных глаголов. Дополните предложения стоящими в скобках глаголами в Präteritum.

- Wir oft. (sich treffen)
Im Sommer ... er ... am Nordsee. (sich erholen)
Ihr schon. (sich verabschieden)
Ich bei uns bis 10 Uhr Abend (sich aufhalten)
Du schell (sich kämmen) und verlässt das Haus.
Jetzt will ich (sich waschen)
Er manchmal abends. (sich rasieren)
Wir am Morgen und am Abend. (sich duschen)

3. Напишите следующие предложения, употребляя глаголы в Präteritum:

- Er (sprechen) deutsch.
Sie (lesen) jetzt.
Oleg (fahren) nach Hause.
Du (helfen) den Großeltern.
Sie (nehmen) Taxi.
Das Kind (essen) sehr schnell.
Der Professor (geben) die Aufgabe.

4. Составьте из следующих слов предложения, поставьте сказуемое в Präteritum:

- aufstehen, er, jeden Tag, wann
aussteigen, ich, nicht, am Bahnhof
mitteilen, er, seine Freunde, ich
aussehen, du, schlecht, heute, so, warum
anrufen, du, nicht, ich, warum
einladen, wir, ihr, an diesem Sonntag, zum Geburtstag

5. Повторите образование повелительного наклонения. Прочитайте предложения и переведите их устно на русский язык:

Nimm! Sprich deutsch! Sei um 6 Uhr am Ort und Stelle!

Bleibt hier! Helft uns! Wartet auf mich! Kehrt bald zurück! Seid um 3 Uhr zu Hause!

Schreiben Sie mir aus Deutschland einen Brief! Seien Sie bei ihr um 5 Uhr!

Fahren wir nach Hause! Nehmen wir den Bus!

Kämmt euch hier nicht! Wasche dich schnell!

6. Употребите соответствующую форму повелительного наклонения:

а) при обращении на «ты» к одному лицу.

(Schenken) deiner Schwester einen Brief.

(Grüßen) deine Eltern.

(sich anziehen) warm.

(fahren) nach Hause.

б) при обращении к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «ты».

(lesen) den Brief.

(zurückkehren) um 6 Uhr.

(Kommen) am Morgen.

(weggehen) vom Fenster.

в) составьте из следующих слов повелительные предложения, употребляя форму вежливого обращения.

Gut, sich erholen, im Sanatorium

Frisch und gesund, in die Heimatstadt, zurückkommen

In die Linie 5, einsteigen

Bis zum Bahnhof, fahren

Die Fahrkarte, nicht verlieren

7. Повторите образование трех основных форм глаголов. Запишите данные ниже глаголы в неопределенной форме (Infinitiv):

baute, gestanden, gebracht, gefiel, sollte, fuhr, war, geworden, begonnen, kam, getragen, ging, sah, gewusst, abgeholt, ausgerichtet, vermieden, zusammengestellt.

8. Образуйте три основных формы от следующих глаголов:

а) fahren, beginnen, tragen, nehmen, sein, werden, bekommen, erwachsen;

б) sich entwickeln, gründen, bilden, schaffen, ausrichten, schonen;

с) bringen, haben, sollen, wollen, kennen.

**9. Образуйте форму Partizip II.
Haben или sein?**

machen – ...	sehen – ...
sagen – ...	lesen – ...
fragen – ...	abfliegen – ...
antworten – ...	nehmen – ...
laufen – ...	ankommen – ...
bauen – ...	tragen – ...
fahren – ...	helfen – ...
kaufen – ...	essen – ...
suchen – ...	aufstehen – ...
kommen – ...	vergessen – ...
besuchen – ...	waschen – ...
bewundern – ...	aussteigen – ...
gefallen – ...	verstehen – ...
geben – ...	gehen – ...
erzählen – ...	informieren – ...

10. Дополните предложения глаголами, стоящими в скобках, употребив *Präteritum* и *Perfekt*. Переведите предложения:

a) Ich (besuchen) vielmals Deutschland. Wir (besprechen) meine Reise. Am 23. Mai 1949 (treten) im westlichen Teil Deutschlands das Grundgesetz (die Deutsche Verfassung) in Kraft. Bis zur Vereinigung Deutschlands (bestehen) die Bundesrepublik Deutschland aus elf Ländern. Ost-Berlin (vereinigen) mit West-Berlin.

b) Der Zug ... schon in Berlin ... (abfahren), als wir zum Bahnhof ... (kommen).

Es ... viele Jahre... (verlaufen), bis die Freunde nach der Vereinigung wieder ... (sich treffen).

11. Определите временную форму сказуемого:

Du sprichst gut deutsch.

Wir fuhren nach Deutschland mit dem Zug.

Er ist in sein Heimatstadt zurückgefahren.

Der Staat verpflichtet sich, die Würde des Menschen zu achten und zu schützen.

Dieses Verfassungsorgan tritt nur zu diesem Zweck zusammen.

Er arbeitete zwei Jahre lang als Abgeordnete des Deutschen Bundestages.

Er sollte in Deutschland bleiben.

12. Дополните предложения глаголами, стоящими в скобках, употребив *Futurum I*. Переведите предложения:

Wir ... bald nach Deutschland ... (fahren).

Meine Schwester ... bald auf Urlaub ... (gehen).

Sie ... einige Tage auch in Berlin ... (verbringen).

Ich ... unbedingt vom Bahnhof ... (abholen).

Ihr ... alle Sehenswürdigkeiten ... (zeigen).

Wir... in die Gemäldegalerie ... (gehen).

Man ... einige neue Häuser in unserem Stadtviertel ... (bauen).

13. Переведите на немецкий язык:

Дорогой Миша!

Наконец мы в Ваймаре. После Лейпцига этот город кажется нам маленьким, но красивым. Он очень нравится нам. Мы живем в гостинице. Днем гуляем по городу и любимся его улицами, парками, говорим о литературе и музыке. Особенно много времени мы проводим в музеях.

Сегодня вечером мы идем в театр. К сожалению, мы плохо еще понимаем немецкий язык, но с нами идет Вальтер. Он нам поможет.

Завтра у Вальтера день рождения. Мы уже купили для него подарки и надеемся, что они ему понравятся.

Как поживаешь ты? Как обстоят дела с учебой?

Я заканчиваю свое письмо и жду с нетерпением твоего ответа.

Сердечный привет твоим родителям.

Настя

14. Переведите на русский язык:

Der Bundesrat ist da, um die Interessen der Bundesländer zu vertreten.

Die Ländervertretung mit 68 Stimmen ist da, um bei der Gesetzgebung und Verwaltung des Bundes mitzuwirken. Jedes Bundesland verfügt über eigene Einnahmen, ohne die Bundeseinnahmen zu benutzen. Man kann die Kompetenzen der Bundesländer kaum vorstellen, ohne ihre Bedürfnisse im Bereich der Verwaltung zu erwähnen. Er hat die geographische Lage Deutschlands beschrieben, statt über den Staatsaufbau zu sprechen. Die frühere Regierung des Bundesstaates hat sich viel mit Politik beschäftigt, statt an das Wohl einfacher Menschen zu denken.

15. Выполните тест:

1) Jeder Mensch hat ... Grundrechte.

a) ihre

b) seine

c) unsere

d) eure

2) Jedes Land hat ... Verfassung.

- a) ihre
- b) eure
- c) seine
- d) unsere

3) Die Bundesrepublik Deutschland hat ... Geschichte.

- a) seine
- b) ihre
- c) ihr
- d) sein

4) Er ... nach Deutschland fahren.

- a) bin
- b) wird
- c) hat
- d) ist

5) Ich ... nach Deutschland gefahren.

- a) habe
- b) bin
- c) ist
- d) werde

6) Nachdem wir Leipzig besucht ... , fahren wir in Berlin.

- a) hatten
- b) waren
- c) haben
- d) hatte

7) Er ... gut deutsch sprechen.

- a) kann
- b) könnt
- c) darf
- d) dürft

8) ... ich ins Auditorium eintreten?

- a) kann
- b) darf
- c) mag
- d) will

9) Sie ... viele Museen.

- a) besichtigte

- b) besichtigt
- c) besichtigte
- d) besichtige

10) Ihr interessiert ... für die Geschichte der BRD.

- a) uns
- b) sich
- c) euch
- d) dich

Текст для дополнительного чтения

die Touristik-Agentur	Экскурсия
die Weltzeituhr	часы, показывающие время на всех часовых поясах Земли
der Rest	Остаток
der Kudamm – der Kurfürsterdamm	знаменитая улица в западной части Берлина
die Vertretung	представительство
der Weltrang	мировой уровень
die Messestadt	город-ярмарка
die Industrieschau	выставка изделий промышленности
der Parkplatz	место парковки автомобилей
die Tatsache	факт
der Landesmann	Земляк
die Norddeutsche Tiefebene	Северонемецкая равнина
das Hofbräuhaus	Пиоварня
brauen	варить пиво
die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche	церковь кайзера Вильгельма, руины, которые служат напоминанием о Второй мировой войне

Eine Reise durch die deutschen Städte

Hätte ich die Möglichkeit, einmal Deutschland zu besuchen, würde ich zunächst seine Hauptstadt Berlin kennen lernen.

Mein erster Wunsch ist, eine Rundfahrt durch Berlin zu machen. Aus einem Prospekt kenne ich die Touristik-Agentur „Hermes Busreisen Berlin“. Nach dem Prospekt fährt der Bus zunächst zum Alexanderplatz. Dort kann man die berühmte Weltzeituhr, das Rote Rathaus und den Fernsehturm besichtigen. Dann fährt der Bus zu den Resten der Berliner Mauer, die bis 1989 Berlin in Ost- und West-Berlin geschnitten hat. Der nächste Punkt ist die Straße Unter den Linden mit der Staatsoper, der Humboldt-Universität und dem Brandenburger Tor. Ich würde auch gern den Kudamm, die größte Einkaufsstraße Berlins besichtigen.

Da gibt es viele Büros und Vertretungen von Firmen mit Weltrang. Aber das Interessanteste ist dort wohl die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche am Bahnhof Zoo. Neben der Ruine erhebt sich der neue Turm.

Nach Berlin würde ich Köln besuchen. Diese Stadt hat die größte Kirche Deutschlands – den Kölner Dom. 1248 hat man mit dem Bau angefangen; erst 1880 war er fertig. Dann würde ich die Messestadt Hannover besuchen. Alljährlich im Frühling findet in Hannover zehn Tage lang eine der größten Industrieschauen der Welt statt. Das Messegelände ist eine Stadt für sich mit vielen klassizistischen Bauten verdankt Hannover der Tatsache, dass die Stadt jahrhundertlang Residenzstadt war. Besonders schön sind die Grünanlagen und Erholungsgebiete der Stadt. Hannover ist die Heimatstadt von dem berühmten Philosophen Wilhelm Leibnitz und dem Dichter und Zeichner Wilhelm Busch, dem das Wilhelm-Busch-Museum gewidmet ist. Die Hannoveraner sind Landesleute von Till Eulenspiegel.

Von Hannover würde ich mit der Bahn nach Hamburg fahren. Unterwegs könnte ich das schöne Flachland der Norddeutschen Tiefebene besichtigen. Hamburg ist eine Hafenstadt, wo die ganze Welt zu Hause ist. Der Hafen ist das Wahrzeichen der Stadt. Ein anderes Wahrzeichen ist die Sankt-Michaeliskirche, die die Hamburger einfach den „Michael“ nennen.

Danach würde ich Frankfurt am Main besichtigen. Die Stadt ist nicht nur als Messestadt berühmt. Frankfurts Wahrzeichen ist der Römerberg mit seinen historischen Häusern. Der „Römer“ ist der Sitz des Stadtparlaments.

Mein nächstes Reiseziel wäre dann wahrscheinlich Dresden mit seinem berühmten Barockschoss aus den Jahren 1710 bis 1732, dem Zwinger. Da würde ich gern die Gemäldegalerie besuchen. Dann würde ich nach München fahren und die Stadt besichtigen. Ich möchte da gern das Hofbräuhaus besichtigen und hier ein Bier trinken, das das beste in Deutschland sein soll. Das Hofbräuhaus braut schon seit 1589 Bier. Bis zu 30 000 Gäste pro Tag trinken hier ihr Bier.

Дополните предложения согласно содержанию текста:

1) Der Bus fährt zunächst zum Alexanderplatz, wo kann man ... , ... besichtigen.

2) Dann fährt der Bus zu den Resten der Berliner Mauer, die bis ... geschnitten hat.

3) Der nächste Punkt ist die Straße Unter den Linden mit ... , ... ,

4) Leipzig hat

5) Hannover ist eine Alljährlich im Frühling findet hier zehn Tage lang ... statt.

5) Hannover ist die Heimatstadt von

6) Hamburg ist eine ...stadt. ... ist das Wahrzeichen der Stadt.

7) Ein anderes Wahrzeichen ist

8) Frankfurt am Main ist als ...stadt berühmt. Frankfurts Wahrzeichen ist

9) In Dresden kann man ... besichtigen.

10) ... in Dresden braut schon seit 1589 Bier.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Артикль (der Artikel)

В немецком языке имя существительное обычно употребляется в сопровождении служебного слова, которое называется артиклем.

Артикль бывает определенный (der bestimmte Artikel) и неопределенный (der unbestimmte Artikel).

Артикль служит для определения рода, падежа и числа имен существительных, например:

мужской род: der Mensch;
женский род: die Frau;
средний род: das Kind.

В немецком языке четыре падежа:

Nominativ – именительный падеж;
Genitiv – родительный падеж;
Dativ – дательный падеж;
Akkusativ – винительный падеж.

Склонение определенного и неопределенного артикля

Число	Падеж	Определенный артикль			Неопределенный артикль		
		Мужской род	Средний род	Женский род	Мужской род	Средний род	Женский род
Singular	Nominativ	der	das	die	ein		eine
	Genitiv		des	der	eines		einer
	Dativ		dem	der	einem		einer
	Akkusativ	den	das	die	einen	ein	eine
Plural	Nominativ		die		Неопределенному артиклю во множественном числе соответствует нулевой артикль		
	Genitiv		der				
	Dativ		den				
	Akkusativ		die				

Артикль выражает категорию определенность/неопределенность. С его помощью в высказывании можно выделить новое (неизвестное) в противоположность старому (известному).

Употребление артикля

Неопределенный артикль употребляется:

а) при первичном употреблении предмета:

Geben Sie mir bitte **einen** Bleistift.

Дайте мне, пожалуйста, карандаш (какой-нибудь, любой).

б) после глаголов **haben, brauchen** и после безличного оборота **es gibt**:

Er hat ein interessantes Buch.	У него есть интересная книга.
Zu diesem Thema gibt es einen guten Artikel.	На эту тему есть хорошая статья.
Ich brauche einen Bleistift.	Мне нужен карандаш.

в) в сложном именном сказуемом:

Leipzig ist eine schöne Stadt.	Лейпциг– красивый город.
Das ist ein Heft.	Это тетрадь.

г) в сложном именном сказуемом, выраженном существительным и обозначающем профессию, звание, принадлежность к нации и т.п., если оно конкретизировано определением:

Sie ist eine fleißige Studentin.	Она прилежная студентка.
---	--------------------------

д) при сравнении:

Er schwimmt wie ein Fisch.	Он плавает как рыба.
-----------------------------------	----------------------

Определенный артикль употребляется:

1. Если предмет имеет обобщающее значение:

Jeder Mensch hat das Recht für Erholung.	Каждый человек имеет право на отдых.
---	--------------------------------------

2. Если предмет конкретизирован:

а) повторным упоминанием:

Im Zimmer hängt ein Bild.	В комнате висит картина.
Das Bild stellt eine Landschaft dar.	На картине изображен ландшафт.

б) ситуацией (т.е. предмет хорошо известен говорящему и собеседнику или является для данной ситуации единственным в своем роде):

Machen Sie bitte die Tür zu!	Закройте, пожалуйста, дверь!
Sie legt den Mantel ab.	Она снимает пальто.
Der Dekan hält einen Vortrag.	Декан делает доклад.

в) определением, выраженным существительным в родительном падеже или в дательном падеже с предлогом **von**, или именем собственным также с **von**:

Die Hefte meines Freundes liegen hier.	Тетради моего друга лежат здесь.
Die Werke von L. Tolstoj sind weltbekannt.	Произведения Л. Толстого всемирно известны.

г) предложным определением:

Der Artikel über den Atombau ist interessant. Статья о строении атома интересна.

д) определенным придаточным предложением:

Der Artikel, den der Professor N. veröffentlichen will, ist wichtig. Статья, которую хочет опубликовать профессор Н., важная.

е) инфинитивом в качестве определения:

Der Versuch, eine neue Legierung zu erhalten, ist uns nicht gelungen. Попытка получить новый сплав нам не удалась.

ж) прилагательным в превосходной степени или порядковым числительным:

Der älteste Bruder war vierzehn Jahre alt. Старшему брату было 14 лет.
Heute ist **der** 20. September. Сегодня двадцатое сентября.

3. Если называемый предмет является единственным в своем роде. Сюда относятся названия островов, стран света, планет, созвездий, времен года, дней недели, месяцев, рек, озер, гор, морей, океанов, пустынь.

Der Rügen, der Norden, die Erde, der Merkur, die Venus, der Herbst, der Montag, der Juni, der Rhein, das Schwarze Meer, der Kaukasus, der Stille Ozean, die Sahara.

Die Sonne steht auf. Солнце всходит.

4. С названиями стран и городов женского и мужского рода, например:

Die Schweiz – Швейцария;

Die Mongolei – Монголия;

но:

Der Iran – Иран;

Der Irak – Ирак;

Der Libanon – Ливан;

Der Sudan – Судан.

5. С названиями стран и городов среднего рода и именами собственными, если они конкретизированы согласуемым или несогласуемым определением:

das Moskau von heute Москва сегодня;
der grosse Lomonossov великий Ломоносов.

6. С именами вещественными, если они конкретизированы:

Der Kaffee in der Tasse ist schon kalt.	Кофе в чашке уже остыл.
Das Fleisch in der Suppe ist fett.	Мясо в супе жирное.

7. С именами собственными, если они играют роли, пьесы:

Wer spielt heute den Hamlet?	Кто сегодня играет Гамлета?
-------------------------------------	-----------------------------

8. С названиями улиц, площадей, бульваров:

Der Alexanderplatz ist nicht weit von der Humboldt Universität.	Александровская площадь находится недалеко от университета Гумбольдта.
--	--

Примечание. При указании адреса артикль не употребляется. Sie wohnt **Mühlenstraße** 3.

9. С именами вещественными, если они употребляются с предлогами, управляющими дательным и винительным падежами:

Unter dem Schnee liegt irgend ein Gegenstand.	Под снегом лежит какой-то предмет.
--	------------------------------------

10. С именами отвлеченными, если они конкретизированы определением в родительном падеже, обстоятельствами, определительными предложениями или всем контекстом:

Wir kämpfen für die Erhaltung des Friedens in der ganzen Welt.	Мы боремся за сохранение мира во всем мире.
---	---

Отсутствие артикля перед существительными

1. Если перед существительным стоит определение, выраженное местоимением или количественным числительным:

Mein Buch liegt auf diesem Tisch.	Моя книга лежит на этом столе.
--	--------------------------------

Unsere Gruppe besteht aus zwölf Studenten.	Наша группа состоит из 12 студентов.
---	--------------------------------------

2. При существительном во множественном числе, если в единственном числе данное существительное было употреблено с неопределенным артиклем, т.е. если речь идет о неизвестных предметах:

сравни:

Auf dem Tisch liegt ein Buch.	На столе лежит книга.
Auf dem Tisch liegen Bücher .	На столе лежат книги.

3. Если предикатив (именная часть сказуемого) выражен существительным, обозначающим профессию, звание, нации, партии; время года, отрезок дня и т.п.:

Sie ist **Studentin**.

Она студентка.

Diese Frau ist **Deutsche**.

Эта женщина немка.

Es ist **Mittag**.

Полдень.

4. При обращении и при указании звания:

Kollege Schulz, helfen Sie mir bitte!

Коллега Шульц, помогите пожалуйста!

Leutenant Schmidt studiert an der
Militerakademie.

Лейтенант Шмидт учится в
военной академии.

5. Если перед существительным употребляется определение в родительном падеже, выраженное именем собственным или вопросительным местоимением:

Am Fenster saß Wilhelms **Sohn**.

У окна сидел сын Вильгельма.

Wessen **Buch** liegt hier?

Чья книга лежит здесь?

6. В словосочетаниях типа:

Mitte März

середина марта;

Ende Juni

конец июня;

Anfang April

начало апреля.

7. В некоторых устойчивых выражениях, пословицах и поговорках:

Schach spielen

играть в шахматы;

Klavier spielen

играть на рояле;

Fußball spielen

играть в футбол;

Zu Hause

дома;

Nach Hause

домой;

Morgenstunde hat Gold im Munde.

утро вечера мудренее.

8. Как правило, перед названиями книг, статей, перед заголовками, в объявлениях:

Entritt verboten.

Вход запрещен.

9. Перед именами собственными, названиями городов и стран среднего рода без определения:

Heinrich Heine wurde in **Düsseldorf**
geboren

Генрих Гейне родился в Дюссельдорфе.

10. Перед именами вещественными:

Im Süden Italiens fehlen Kohle und Eisen.

Westafrika exportiert Kaffee, Erdnüsse usw.

Sie hat 2 kg **Fleisch** gekauft.

Er hat eine Tasse **Tee** getrunken.

На юге Италии нет угля и железа.

Западная Африка экспортирует кофе, земляные орехи и т.д.

Она купила 2 кг мяса.

Он выпил чашку чая.

11. Перед именами отвлеченными:

Sie hören dem Lektor mit **Interesse** zu.

Они слушают преподавателя с интересом.

12. Часто после предлогов **ohne, ab, außer, bei, nach, vor**:

ohne **Mantel** – без пальто.

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Род имен существительных

В немецком языке существительные делятся в зависимости от способа словообразования на:

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1) простые: | der Tisch, der Stuhl; |
| 2) производные: | der Arbeiter, der Eindruck; |
| 3) сложные: | die Wandzeitung. |

Род имен существительных можно определить:

1. По артиклю в именительном падеже единственного числа:

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| der Frieden (мужской род) | – мир; |
| das Volk (средний род) | – народ; |
| die Welt (женский род) | – мир (вселенная). |

2. По прилагательному или местоимению, если они употребляются с существительными в единственном числе:

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| starker Kaffee (мужской род) | – крепкий кофе; |
| meine Schwester (женский род) | – моя сестра; |
| dieses Feld (средний род) | – это поле. |

3. По значению: der Mann, die Frau

4. По словообразовательной форме: der Arbeiter

Определение рода имен существительных по значению

К мужскому роду относятся	К среднему роду относятся	К женскому роду относятся
<p>Существительные обозначающие:</p> <p>1) лиц мужского пола: der Mann – мужчина der Vater – отец</p> <p>2) животных-самцов: der Bär – медведь der Kater – кот</p> <p>3) птиц: der Adler – орел der Rabe – ворон</p> <p><i>но:</i> die Nachtigall – соловей die Drossel – дрозд die Möwe – чайка и др.</p> <p>4) рыб: der Karpfen – карп der Zander – судак и др.</p> <p><i>но:</i> die Forelle – форель die Scholle – камбала</p> <p>5) названия стран света der Süden – юг der Norden – север</p> <p>6) названия ветров, осадков: der Passat – пассат der Schnee – снег der Regen – дождь</p> <p><i>но:</i> die Bora – бора</p> <p>7) названия минералов, горных пород, благородных камней: der Kies – гравий der Quarz – кварц der Diamant – алмаз</p>	<p>Существительные, обозначающие:</p> <p>1) детей, детенышей: das Kind – ребенок das Kalb – теленок</p> <p>2) мужские и женские существа одновременно: das Pferd – лошадь das Kamel – верблюд</p> <p>3) названия металлов, сплавов, химических элементов: das Blei – свинец das Kupfer – медь das Chlor – хлор</p> <p><i>но:</i> der Stahl – сталь der Schwefel – сера die Bronze – бронза</p> <p>4) названия материков, стран, городов и островов: (das) Europa – Европа (das) Berlin – Берлин (das) Frankreich – Франция</p> <p><i>но:</i> названия стран, областей, провинций на -ei, -ie, -e женского рода: die Mongolei – Монголия die Türkei – Турция die Normandie – Нормандия die Moldau – Молдавия</p> <p>Сюда относятся также: die Krim – Крым die Schweiz – Швейцария</p>	<p>Существительные, обозначающие:</p> <p>1) лиц женского пола: die Frau – женщина die Mutter – мать</p> <p><i>но:</i> das Mädchen – девочка</p> <p>2) животных-самок: die Kuh – корова die Katze – кошка</p> <p><i>но:</i> das Schaf – овца das Huhn – курица</p> <p>3) названия большинства насекомых: die Biene – пчела die Fliege – муха</p> <p><i>но:</i> der Schmetterling – бабочка der Käfer – жук и др.</p> <p>4) названия большинства деревьев: die Tanne – ель die Birke – береза</p> <p><i>но:</i> der Ahorn – клен</p> <p>5) названия цветов: die Tulpe – тюльпан die Rose – роза</p> <p><i>но:</i> das Vergißmeinnicht – назабудка</p> <p>6) названия фруктов, овощей, ягод: die Birne – груша die Möhre – морковь</p> <p><i>но:</i> der Apfel – яблоко</p>

<p><i>но:</i> die Kreide – мел</p> <p>8) название времен года, дней недели, месяцев, времени суток: der Winter – зима der Montag – понедельник der Mai – май der Morgen – утро</p> <p>9) названия гор и озер: der Ural – Урал der Harz – Гарц der Baikal – Байкал</p> <p><i>но:</i> die Pyrenäen – Пиренеи die Alpen – Альпы</p> <p>10) названия некоторых стран: der Irak – Ирак der Iran – Иран der Sudan – Судан</p> <p>11) названия денежных знаков: der Rubel – рубль der Dollar – доллар</p> <p><i>но:</i> die Kopeke -копейка</p>	<p>5) существительные с собирательным значением: das Volk – народ das Gebirge – горы das Besteck – столовый прибор</p> <p>6. названия гостиниц, кафе и кинотеатров: das „Astoria“ das „Metropol“</p>	<p>der Pfirsich – персик der Kohl – капуста</p> <p>7) названия немецких рек: die Oder – Одер die Elbe – Эльба</p> <p><i>но:</i> der Rhein – Рейн der Neckar – Неккар der Main – Майн</p> <p>Примечание: Названия иностранных рек преимущественно мужского рода: der Nil, der Kongo, der Don. Названия иностранных рек, оканчивающихся на -а, и -е в большинстве случаев женского рода: die Wolga, die Lena, die Themse</p> <p>8) названия кораблей и самолетов: die TU-154 B die Caravelle</p>
--	--	---

Определение рода имен существительных по словообразовательной форме

К мужскому роду относятся	К среднему роду относятся	К женскому роду относятся
<p>1) многие односложные существительные, образованные от глагольных форм с нулевым суффиксом: der Gang – коридор der Klang – звонок der Blick – взгляд</p>	<p>1) существительные с суффиксами: -chen: das Hauschen – домик -lein: das Büchlein – книжечка -sal: das Schicksal – судьба -sel: das Rätsel – загадка</p>	<p>1) существительные с суффиксами: -in: die Lehrerin – учительница -ei: die Konditorei – кондитерская -erei: die Malerei – живопись</p>

<p><i>но:</i> das Spiel – игра das Lied – песня</p> <p>2) четыре существительных: der Kaffee – кофе der Klee – клевер der See – озеро der Tee – чай</p> <p>3) существительные с суффиксами -e, -er, -ler, -ner, -aner, -laner, -el, -ling, -en: der Junge – мальчик der Arbeiter – рабочий der Tischler – столяр der Indianer – индеец der Flügel – крыло der Lehrling – ученик (на производстве) das Fenster – окно die Tochter – дочь die Feder – перо die Tafel – доска das Kapitel – глава</p> <p>Примечание: Производные существительные с суффиксами -er и -el не следует смешивать с существительными, у которых -er, -el входит в состав корня слова, например, das Fenster – окно die Tochter – дочь die Feder – перо die Tafel – доска das Kapitel – глава</p> <p>4) заимствованные существительные с суффиксами: -ant: der Aspirant -at: der Kandidat -ad: der Kamerad -ent: der Student -graph: der Geograph -soph: der Philosoph</p>	<p>-tum: das Heldentum – богатство</p> <p>-nis: das Hindernis – препятствие</p> <p><i>но:</i> der Reichtum – богатство die Erlaubnis – разрешение die Kenntnis – знание</p> <p>2) заимствованные неодушевленные существительные: -ent: das Dokument <i>но:</i> der Zement der Kontinent</p> <p>-at: das Dekanat -um: das Museum -al: das Lineal -il: das Ventil -ma: das Drama -ett: das Ballett</p> <p>3) существительные с приставкой ge- и суффиксом -e: das Gebirge – горы <i>но:</i> der Geruch – запах der Gesang – пение der Geschmack – вкус</p> <p>4) существительное с суффиксом -(s)tel (дробные числительные): das Drittel – треть das Zwanzigstel – двадцатая часть</p> <p>5) собирательные существительные с полусуффиксами -gut, -werk, -zeug, например, das Wortgut – словарный состав языка das Buschwerk – кустарник das Schreibzeug – письменный прибор</p>	<p>-heit: die Kindheit – детство</p> <p>-keit: die Fröhlichkeit – радость, веселье</p> <p>-schaft: die Studentenschaft – студенчество</p> <p>-e: die Kälte – холод</p> <p>-ung: die Bewegung – движение</p> <p>2) заимствованные существительные: -ie: die Melodie -ik: die Physik -(t)ät: die Fakultät -ur: die Aspirantur -tion: die Revolution -ion: die Union anz: die Ambulanz – амбулатория -enz: die Differenz – разница</p>
--	---	---

-log(e): der Philolog(e) -nom: der Agronom -ar: der Kommissar -or: der Doktor -et: der Poet -ot: der Patriot -it: der Favorit -ist: der Traktorist -ier-: -eur: der Kommandeur -är: der Militär ismus: der Militarismus	б) химико-медицинские термины: das Aspirin das Karbol, а также названия технических устройств с суффиксами: -phon: das Telephon -skop: das Mikroskop	
--	---	--

Род любого существительного можно проверить по словарю. В словарях для обозначения рода имени существительного приняты следующие сокращения:

m (от латинского слова *masculinum* – мужской род);

f (от латинского слова *femininum* – женский род);

n (от латинского слова *neutrum* – средний род).

Например: Himmel *m* – der Himmel; Sonne *f* – die Sonne; Leben *n* – das Leben.

Определение рода по форме существительных

Род производных существительных можно определить по способу образования слова (в основном, по суффиксу).

Существительные мужского рода

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. Существительные с суффиксами:	-er -ler -ner -ling -s	der Fahrer der Sportler der Gärtner der Lehrling der Fuchs	1. Не следует путать суффикс -er в производных существительных со словами, корень которых заканчивается на -er : die Mutter, die Tochter, das Fenster, die Feder
2. Иностраные слова (в основном, обозначения лиц) с суффиксами:	-ent -ant -ist -et -ot -at	der Student der Laborant der Publizist der Poet der Pilot der Kandidat	2. Неодушевленные существительные с суффиксами -ent , -at , -et могут быть мужского и среднего рода: der Kontinent – das Patent

	-soph	der Philosoph	der Apparat – das Referat
	-nom	der Astronom	der Planet – das Alphabet
	-graph	der Photograph	
	-eur	der Ingenieur	
	-ier	der Pionier	
	-ar	der Jubilar	
	-är	der Sekretär	
	-or	der Doktor	
3. Существительные, образованные от корня глаголов без суффикса (иногда с изменением корневой гласной):		der Gang	<i>Ho</i> : das Spiel
		der Fall	
		der Gruß	
		der Sprung	

Существительные женского рода

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. Все существительные с суффиксами:	-in	die Laborantin	
	-ung	die Übung	
	-heit	die Freiheit	
	-keit	die Möglichkeit	
	-schaft	die Landschaft	
	-ei	die Malerei	
2. Иностранные слова с ударными суффиксами:	-ie	die Chemie	
	-(t)ät	die Universität	
	-(t)ion	die Demonstration	
	-ur	die Kultur	
	-ik	die Physik	
	-age	die Reportage	
	-ade	die Fassade	
	-anz	die Ambulanz	
	-enz:	die Existenz	
3. Большинство существит. с суффиксом -e (в основном, двух-сложные)	-e	die Liebe die Kälte die Hilfe die Straße die Lampe	1. Есть также ряд существительных <i>мужского</i> рода, оканчивающихся на -e : der Kollege; der Russe, der Junge; der Name, der Gedanke; der Käse и несколько существительных <i>среднего</i> рода: das Ende, das Interesse, das Auge

4. Существительные, образованные от глаголов при помощи суффикса **-t**

die Fahrt
die Kunst
die Macht

2. Несколько существительных мужского и среднего рода имеют суффикс **-t, -st**:
der Durst, der Frost, der Dienst, der Verlust; das Gift

Существительные среднего рода

	Суффиксы	Примеры	Примечания
1. Все существительные с суффиксами:	-chen -lein -(s)tel	das Mädchen das Tischlein das Fünftel das Hundertstel	
2. Большинство существительных с суффиксами:	-tum -nis	das Eigentum das Gedächtnis das Verhältnis	1. Исключение: der Reichtum, der Irrtum 2. Суффикс -nis бывает также у существительных женского рода: die kenntnis, die erlaubnis
3. Иностранные слова (предметы и абстрактные понятия), оканчивающиеся на:	-(i)um -ett -ment -ma -o	das Studium das Kabinett das Dokument das Drama das Kino	
4. Существительные с приставкой -ge (и иногда суффиксом -e)	ge- (-e)	das Gewässer das Gebirge das Gemälde	
5. Субстантивированные инфинитивы:		das Sprechen das Turnen	

Сложные существительные

Словосложение является очень продуктивным способом образования новых слов в немецком языке.

Сложное существительное может состоять из двух, трех и более слов. Основным (определяемым) словом является последнее слово. Это всегда имя существительное. По последнему слову определяются род, форма

множественного числа и тип склонения существительного. Перед определяемым словом стоит определяющее слово. Например,

Сложное существительное =
= Определяющее слово + Основное, определяемое слово.

der Stadtplan = die Stadt + der Plan
(план города) (город) (план)

das Gasthaus = der Gast + das Haus
(гостиница) (гость) (дом)

die Briefmarke = der Brief + die Marke
(почтовая марка) (письмо) (марка)

Сложные существительные образуются путем словосложения как существительного с существительным, так и существительного с прилагательным, числительным, глаголом или предлогом.

Примеры словообразования существительных

• с существительным

der Wasserfall – водопад

die Zimmertür – дверь комнаты

das Fußballspiel – футбольный матч

• с прилагательным

die Großstadt – крупный город

das Tiefland – низменность

das Frühjahr – весна

• с числительным

der Zweikampf – поединок

das Viereck – четырехугольник

• с глаголом

der Fahrstuhl – лифт

der Schreibtisch – письменный стол

• с предлогом

das Nebenzimmer – соседняя комната

der Ausweg – выход

der Widerspruch – противоречие

der Übergang – переход, переправа

Между отдельными компонентами в составе сложного существительного могут быть соединительные элементы **-(e)s, -(e)n, -e**:

Der Friedenskampf – борьба за мир

Der Sonnenaufgang – восход солнца

Die Lesehalle – читальный зал

Примечания :

1. Соединительный **-s** всегда имеется в сложных словах, определяющая часть которых оканчивается на **-ung, -heit, -keit, -schaft, -tät, -tion**. Например, der Zeitungsartikel – статья из газеты, das Freiheitslied – песня о свободе, die Gesellschaftsordnung – общественный строй.

2. Существительные слабого склонения, односложные существительные женского рода, а также двусложные существительные женского рода, оканчивающиеся на **-e**, имеют соединительный **-(e)n**. Например: die Heldentat – подвиг, der Sonnenstrahl – солнечный луч.

Сложные существительные могут соответствовать одному или нескольким словам в русском языке: der Briefträger – почтальон, der Eisbrecher – ледокол, die Eisenbahn – железная дорога, das Hotelzimmer – номер в гостинице.

При переводе сложного существительного несколькими словами основное (определяемое) слово переводится всегда существительным, а определяющее может **переводиться**:

а) прилагательным:

der Hauptbahnhof – главный вокзал

die Straßenbahnhaltestelle – трамвайная остановка

б) существительным в родительном падеже:

das Kunstwerk – произведение искусства

der Waldrand – опушка леса

в) существительным с предлогом:

der Friedenskämpfer – борец за мир

das Kinderbuch – книга для детей

die Nebenarbeit – работа по совместительству

Сложные слова в немецком языке произносятся с сильным ударением на первом слоге.

Сложносокращенные слова

Особым типом сложных слов являются сложносокращенные слова, т.е. слова, которые возникли в результате сокращения сложных терминов. Например: die U-Bahn (Untergrundbahn) – метро, die FDJ (Frei Deutsche Jugend) – Союз свободной немецкой молодежи, die LPG (landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaft) – народное предприятие.

Сложносокращенные слова отличаются от обычных тем, что они существуют на базе соответствующих расшифровок. Они созданы для удобства пользования сложными терминами.

Сокращения не всегда образуются как сложные образования. Есть сложносокращенные слова, которые возникли путем усечения части пол-

ного слова, например, Lok – Lokomotive (паровоз), Labor – Laboratorium (лаборатория) и т.д.

Словообразование путем субстантивации

Под субстантивацией следует понимать преобразование различных частей речи, как изменяемых, так и неизменяемых, в существительные. Этот способ образования существительных в немецком языке довольно распространен. Особенно продуктивна субстантивация неопределенной формы (инфинитива) глаголов. Например, lesen – читать, das Lesen – чтение; sprechen – говорить, das Sprechen – говорение; schaffen – создавать, das Schaffen – создание, творчество.

Существительные, образованные от инфинитива глаголов, выражают обычно действие как процесс. Однако среди существительных данного типа существуют слова, которые обозначают и процесс действия, и предмет. Например, das Essen – еда (процесс), das Essen – еда (кушанье); das Schreiben – письмо (писание), das Schreiben – письмо, бумага (официальная), отношение.

Существительные, образованные от инфинитива, всегда среднего рода.

Субстантивироваться могут также:

1) прилагательные:

alt (старый) – der Alte (старик)

neu (новый) – **das Neue (новое)**

2) причастия:

reisen (путешествовать) – reisend (Partizip I) – der Reisende (путешественник)

lesen (читать) – lesend (Partizip I) – der Lesende (читающий)

verwunden (ранить) – verwundet (Partizip II) – der Verwundete (раненый)

delegieren (направлять) – delegiert (Partizip II) – der Delegierte (делегат)

3) числительные:

die Sieben – семерка, der Sechziger – мужчина в возрасте 60-70 лет

4) союзы:

das Und, das Aber

5) междометия:

das Ach, das Oi

Префиксация

При образовании существительных следующие приставки являются наиболее употребительными.

Ge-: придает существительным собирательное значение (das Gebäude, das Gemälde, das Gepäck).

Un-: соответствует русской приставке «не-» или «без-» (das Glück — das Unglück).

Ur-: имеет значение «древнее», «первоначальное» (der Wald (лес) — der Urwald (девственный, дремучий лес), die Sprache (язык) — die Ursprache (праязык)).

Miß-: придает новому слову противоположное значение (der Erfolg (успех) — der Mißerfolg (неудача)).

Склонение существительных

Склонением называется изменение существительного по падежам.

В немецком языке четыре падежа:

Nominativ (именительный)	wer? was? кто? что?
Genitiv (родительный)	wessen? чей?
Dativ (дательный)	wem? кому?
Akkusativ (винительный)	wen? was? кого? что?

При склонении существительного изменяется форма артикля. По форме артикля, в первую очередь, и определяется падеж существительного. Однако и сами существительные в некоторых падежах получают падежные окончания, в соответствии с которыми все существительные делятся на три типа склонения.

Единственное число

В единственном числе различают сильное, слабое и женское склонение.

	Сильное скл.	Слабое скл.	Женское скл.	
Nom.	der Text	das Buch	der Student	die Frau
Gen.	des Textes	des Buches	des Studenten	der Frau
Dat.	dem Text	dem Buch	dem Studenten	der Frau
Akk.	den Text	das Buch	den Studenten	die Frau

К **сильному склонению** относятся:

а) все существительные среднего рода, кроме существительного das Herz (сердце);

б) большинство существительных мужского рода.

Признак сильного склонения – окончание -s в родительном падеже.

К **слабому склонению** относятся имена существительные мужского рода, в основном, одушевленные, а именно:

а) оканчивающиеся на -e (der Russe, der Junge, der Löwe);

б) некоторые существительные, утратившие -e (der Herr, der Mensch, der Held, der Bär, der Barbar, der Narr, der Christ, der Prinz, der Fürst, der Graf);

в) иностранные слова с ударными суффиксами: -ent, -ant, -et, -at, -ot, -ist, -nom, -soph, -graph, -log(e) (der Student, der Laborant, der Poet, der Soldat, der Patriot, der Optimist, der Agronom, der Philosoph, der Geograph, der Philologe).

Признак слабого склонения – окончание -(e)n во всех падежах, кроме именительного.

К **женскому склонению** относятся все существительные женского рода. Признак женского склонения – отсутствие окончаний.

Кроме трех основных типов склонения имеется еще смешанный тип склонения, к которому относятся следующие существительные мужского рода: der Buchstabe, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Wille, der Name, der Same, der Frieden, der Schaden и существительное среднего рода das Herz. Признак склонения переходной группы – окончание -(e)ns в генитиве и окончания -(e)n в дативе и аккузативе:

Смешанное склонение

Nom.	der Name	das Herz
Gen.	des Namens	des Herzens
Dat.	dem Namen	dem Herzen
Akk.	den Namen	das Herz

Множественное число

Во множественном числе все существительные склоняются одинаково: в дательном падеже они получают окончание **-n** (за исключением существительных, образующих множественное число при помощи суффиксов **-n** и **-s**).

Nom.	die Tage	die Bücher	die Frauen	die Autos
Gen.	der Tage	der Bücher	der Frauen	der Autos
Dat.	den Tagen	den Büchern	den Frauen	den Autos
Akk.	die Tage	die Bücher	die Frauen	die Autos

Некоторые практические советы к изучению раздела «Имя существительное»

Для правильного употребления существительного в речи (как письменной, так и устной) необходимо:

1. Уметь определить по словарю род, форму множественного числа и тип склонения существительного.
2. Заучивать существительные с определенным артиклем в единственном и во множественном числе.
3. Знать падежные вопросы и уметь пользоваться ими при определении падежа существительного.
4. Хорошо усвоить склонение артикля, а также правила употребления определенного и неопределенного артикля.

5. Знать падежные окончания существительных и уметь просклонять любое существительное с определенным и неопределенным артиклем.

6. Знать правила словообразования имен существительных и уметь анализировать состав слова.

ПРЕДЛОГИ

Предлоги, требующие accusativa

bis durch entlang für gegen ohne um

Предлог	Значение	Примеры
bis (до)	обозначение конечного пункта Обозначение конечного отрезка времени	bis zum Theater – до театра bis Hamburg – до Гамбурга bis bald! – До скорого!
durch (через, по, посредством)	проникновение, прохождение через что-либо обозначение причины, средства	Ich schaute durch das Fenster. – Я смотрела в (через) окно. durch Österreich – через Австрию durch Fleiß erreichen – достичь трудом durch Anna erfahren – узнать через Анну
entlang (вдоль)	направление	Sie ging den Fluß entlang. – Она шла вдоль реки
für (для, за)	предназначенность для кого-либо, чего-либо	Dieses Geschenk ist für dich. – Этот подарок для тебя. Wir fahren für eine Woche zur Erholung. – Мы поедем на неделю отдохнуть
gegen (против, около)	направление к чему-либо противодействие кому-либо, чему-либо приблизительное количество	Sie stand mit dem Rücken gegen das Fenster. – Она стояла спиной к окну. Sie kämpfen gegen ihre Feinde. – Они боролись против своих врагов. gegen Kopfschmerzen – от головной боли gegen acht Uhr – около восьми
ohne (без)	отсутствие чего-либо	ohne Brille – без очков
um (вокруг)	расположение или движение вокруг чего-либо обозначение времени	um die Stadt – вокруг города um den Tisch – вокруг стола um acht Uhr – в восемь часов

Предлоги, требующие датива

ab aus außer bei entgegen gegenüber mit nach seit von zu

Предлог	Значение	Примеры
aus (из)	обозначение места материала причины	Er kommt aus Rußland. – Он из России. Diese Möbel sind aus Holz. – Эта мебель из дерева. Er tat das aus Angst. – Он сделал это из страха
außer (кроме)	противопоставление	Das wissen alle außer dir. – Это знают все, кроме тебя
entgegen (навстречу)	направление движения вопреки, в противоположность чему-либо	Er ging dem Wind entgegen. – Он шел навстречу ветру. Meinem Wunsch entgegen (entgegen meinem Wunsch) ist sie nicht abgereist. – Вопреки моему желанию она не уехала
gegenüber (напротив)	обозначение места сравнение в отношении кого-либо, чего-либо	Das Haus liegt der Oper gegenüber (gegenüber der Oper). – Дом находился напротив оперы. Gegenüber dem Neuwagen ist der gebrauchte um 30 % billiger. – По сравнению с новой машиной старая стоит на 30 % дешевле. Den Kollegen gegenüber war er immer unfreundlich. – По отношению к своим коллегам он всегда был недоброжелателен
mit (с, на)	«в сопровождении» обозначение средства передвижения, орудия, инструмента	Er kam mit seinem Freund. – Он пришел со своим другом. Ich fahre mit dem Auto ins Institut. – Я еду в институт на машине. Sie zeichnete mit dem Bleistift. – Она рисовала карандашом
nach (после, в, на, через, по, согласно)	направление движения после соответственно каким-либо действиям или чему-либо	Ich fahre nach Österreich. – Я еду в Австрию. Nach dem Frühstück gehe ich spazieren. – После завтрака я пойду гулять. Nehmen Sie die Arznei genau nach ärztlicher Vorschrift. – Принимайте лекарство по предписанию

seit (с, уже)	Продолжительность действия, начавшегося с какого-либо момента	Ich lerne Französisch seit drei Jahren. – Я учу французский язык уже три года
Von (от, с – направление с – обозн. времени)	направление движения с какого-либо места отнесенность ко времени принадлежность кому-либо обозначение производителя действия	Der Zug von Moskau hat 20 Minuten Verspätung. – Поезд из Москвы опаздывает на 20 минут. Das war ein Buch von 1902. – Эта книга 1902 года. Er las ein Gedicht von Schiller. – Он читал стихотворение Шиллера. Die Schülerin wurde von der Lehrerin gelobt. – Ученицу похвалила учительница
zu (к, на, для)	цель, направление движения, действия	Wir gehen zur Post. – Мы идем на почту
Ab	обозначение исходного пункта, начала действия	Abflug ab München 12.20. – Вылет из Мюнхена в 12.20. Ab kommender Woche treibe ich Sport. – Со следующей недели я займусь спортом
bei	обозначение места условия времени	Ich wohne lange bei seiner Mutter. – Он жил долго у своей матери. Bei Gefahr Knopf drücken! – При опасности нажать кнопку! Bei diesem Wetter bleibe ich zu Hause. – В такую погоду я останусь дома

Предлоги, требующие датива и аккузатива

in an auf hinter vor unter über neben
zwischen

Эти предлоги указывают на местонахождение или направление. При ответе на вопрос wo? (где?) существительное стоит в дативе, на вопрос wohin? (куда?) – в аккузативе:

Die Vase steht auf **dem** Tisch. (wo?)

Ваза стоит на столе (где?)

Ich stelle **die** Vase auf den Tisch. (wohin?)

Я ставлю вазу на стол (куда?)

Некоторые предлоги указывают также на время – wann? (когда?). В этом случае существительное стоит в дативе:

in diesem Jahr	в этом году
am Montag	в понедельник
in der Stunde	на уроке

Некоторые предлоги сливаются с определенным артиклем:

in + dem = im	an + dem = am	auf + das = aufs
in + das = ins	an + das = ans	

Наиболее употребительные значения предлогов

in	1) в	Ich wohne im Studentenwohnheim. (wo?)	Я живу в общежитии (где?)
		Ich gehe ins Studentenwohnheim. (wohin?)	Я иду в общежитие (куда?)
		In diesem Jahr (wann?) studiere ich in Moskau.	В этом году (когда?) я учусь в Москве
auf	на (горизонтальной поверхности)	Auf dem Tisch (wo?) liegen Bücher.	На столе (где?) лежат книги.
		Ich lege das Buch auf den Tisch. (wohin?).	Я кладу книгу на стол (куда?)
		Im Unterricht lesen wir viel. (wann?)	На занятиях мы много читаем (когда?)
an	1) на, у, к (вертикальной поверхности)	An der Wand (wo?) links steht ein Sofa.	У стены (где?) слева стоит диван.
		An der Wand (wo?) hängen Fotos.	На стене (где?) висят фотографии.
		Ich hänge das Foto an die Wand (wohin?).	Я вешаю фотографию на стену (куда?)
	2) при обозначении времени и даты:	am 1. (ersten) September (wann?)	первого сентября
		am Abend	вечером
	am Sonntag	в воскресенье	

hinter	за, позади	Hinter dem Haus (wo?) liegt ein Garten. Ich stelle den Korb hinter den Schrank.(wohin?)	За домом (где?) находится сад. Я ставлю корзину за шкаф (куда?)
vor	1) перед 2) тому назад, до, перед	Vor dem Haus (wo?) steht ein Wagen. vor zwei Jahren (wann?) vor dem Unterricht	Перед домом (где?) стоит машина. два года назад перед занятиями
unter	1) под 2) ниже 3) среди	Die Katze schläft unter dem Tisch. (wo?) Die Katze läuft unter den Tisch. (wo?) Die Temperatur ist unter 10 Grad. Unter den Studenten (wo?) gibt es gute Sportler.	Кошка спит под столом (где?) Кошка бежит под стол (куда?) Температура ниже 10 градусов. Среди студентов (где?) есть хорошие спортсмены.
über	1) над 2) свыше 3) о (Akk.)	Über dem Tisch hängen einige Fotos. (wo?) Ich hänge die Lampe über den Tisch. (wohin?) Wir arbeiten hier über drei Stunden. Wir sprechen über unsere Probleme.	Над столом (где?) висят несколько фотографий. Я вешаю лампу над столом (куда?) Мы работаем здесь свыше трех часов. Мы говорим о наших проблемах.
neben	1) рядом 2) наряду	Neben der Schule (wo?) gibt es einen Sportplatz. Neben der Physik studieren wir auch Mathematik.	Рядом со школой (где?) есть спортивная площадка. Наряду с физикой мы изучаем математику.

zwischen	между	Der Fernseher steht zwischen dem Tisch und der Tür. (wo?) Stell den Fernseher zwischen das Sofa und den Tisch! (wohin?)	Телевизор стоит между столом и шкафом (где?) Поставь телевизор между диваном и столом! (куда?)
mit	1) с	Ich mache die Hausaufgaben mit meinem Freund zusammen.	Я делаю домашние задания вместе с моим другом.
	2) mit + существительное, обозначающее орудие, переводится творительным падежом.	Er schreibt mit dem Bleistift.	Он пишет карандашом.
nach	1) после	Nach dem Seminar gehe ich in die Bibliothek.	После семинара я пойду в библиотеку.
	2) в, на (направление)	Er fährt nach Leipzig.	Он едет в Лейпциг.
	3) согласно, по (часто стоит после существит)	Dem Stundenplan nach haben wir jetzt ein Seminar.	По расписанию у нас сейчас семинар.
aus	из	Er kommt aus Hannover.	Он из Ганновера.
zu	1) к	Ich gehe zum Arzt.	Я иду к врачу.
	2) для, на (цель, предназначение)	Er fährt zum Studium nach Deutschland.	Он едет на учебу в Германию.
von	1) от	Ich komme von der Oma.	Я иду от бабушки.
	2) о	Er spricht von seiner Arbeit.	Он говорит о своей работе.
	3) с	Das Heft fällt vom Tisch.	Тетрадь падает со стола.

	4) von + суще- ствит. – соот- ветствует ро- дительному падежу	Das ist ein Drama von Schiller.	Это драма Шиллера.
bei	1) у	Ich wohne bei den Eltern.	Я живу у родителей.
	1) при (во время, в)	Hilf mir bei der Arbeit!	Помоги мне в работе!
seit	1) с (с какого- либо момента времени)	Seit 1999 wohne ich in dieser Stadt.	С 1999 года я живу в этом городе.
	2) уже (отрезок времени)	Ich lerne Deutsch seit 2 Jahren.	Я учу немецкий уже два года.
außer	1) кроме	Außer einem Studenten kommen alle mit.	Кроме одного студента все успевают.
	2) вне	Sie ist außer sich vor Freude.	Она вне себя от радости.
entgegen	навстречу	Wer kommt mir entgegen ?	Кто идет навстречу мне?
gegenüber	напротив	Mein Haus liegt dem Theater gegenüber .	Мой дом расположен напротив театра.
durch	через, сквозь, по	Ich gehe durch den Park.	Я иду по парку.
für	1) для	Da ist ein Brief für Sie.	Здесь письмо для Вас.
ohne	без	Er übersetzt den Text ohne Wörterbuch.	Он переводит текст без словаря.
um	1) вокруг	Die Kinder sitzen um den Lehrer.	Дети сидят вокруг учителя.
	2) на (разница величин)	Die Temperatur ist um 3 Grad höher.	Температура на 3 градуса выше.
	3) в (при указа- нии времени)	Die Stunde beginnt um 2 Uhr.	Урок начинается в 2 часа.

gegen	1) против	Ich bin gegen deinen Plan.	Я против твоего плана.
	2) около (о времени, количестве)	Er kommt gegen 5 Uhr. Es gibt hier gegen 20 Hefte.	Он придет около 5 часов. Здесь есть около 20 тетрадей.
	3) к (по направлению)	Wir fahren gegen Norden.	Мы едем к северу.
	4) по сравнению	Du bist noch jung gegen mich.	Ты еще молод по сравнению со мной.
wider	против, вопреки	Er macht es wider meinen Wunsch.	Он делает это вопреки моему желанию.
bis	до	Er bleibt hier bis 11 Uhr / bis morgen.	Он останется здесь до 11 часов / до завтра.
		Если после bis нужно употребить существительное с артиклем, то требуется второй предлог (который и управляет существительным): Der Bus fährt bis zum Bahnhof.	Автобус едет до вокзала.
entlang	вдоль (употр. после существит.)	Er geht die Straße entlang .	Он идет вдоль улицы.

Предлоги, требующие генитива

В немецком языке существует довольно большое количество предлогов, требующих родительного падежа. Наиболее употребительные предлоги:

während wegen trotz infolge (an)statt anlässlich längs unweit
außerhalb diesseits jenseits beiderseits

Значения предлогов

während	во время	Während des Seminars fand eine lebhafte Diskussion statt.	Во время семинара состоялась оживленная дискуссия.
wegen	из-за, ради	Wegen des schlechten Wetters sind wir nicht spazieren gegangen.	Из-за плохой погоды мы не пошли гулять.

trotz	несмотря на	Trotz meiner Bitte ist er nicht gekommen.	Несмотря на мою просьбу он не пришел.
infolge	вследствие	Infolge der Preiserhöhung kann ich mir diese Reise nicht mehr leisten.	Вследствие повышения цен я больше не могу позволить себе это путешествие.
(an)statt	вместо, взамен	Statt des Museums haben wir eine Gemäldegalerie besucht.	Вместо музея мы посетили картинную галерею.
anlässlich	по случаю, по поводу	Anlässlich des Geburtstags hat er eine Party für seine Freunde gemacht.	По случаю дня рождения он организовал вечеринку для своих друзей.
unweit	недалеко от	Unweit der Universität liegt ein Stadion.	Недалеко от университета расположен стадион.
außerhalb	вне, за пределами	Das chemische Werk wird außerhalb der Stadt gebaut.	Химический завод строится за пределами города.
beiderseits	по обе стороны	Beiderseits der Straße gibt es viele Geschäfte.	По обе стороны улицы много магазинов.
diesseits	по эту сторону	Die Innenstadt befindet sich diesseits des Flusses .	Центральная часть города находится по эту сторону реки.
jenseits	по ту сторону	Jenseits des Weges beginnt schon ein anderes Dorf.	По ту сторону дороги начинается уже другая деревня.

МЕСТОИМЕННИЯ

Местоимения не называют ни предметов, ни лиц, ни их признаков, они лишь указывают на них.

По своему значению местоимения подразделяются на:

- Личные (Personalpronomen).
- Указательные (Demonstrativpronomen).
- Притяжательные (Possessivpronomen).
- Вопросительные (Interrogativpronomen).
- Относительные (Relativpronomen).
- Неопределенные (Indefinitpronomen).
- Отрицательные (Negativpronomen).
- Возвратное местоимение sich (Reflexivpronomen).
- Безличное местоимение es (Unpersonliches Pronomen).

Личные местоимения

К личным местоимениям относятся следующие местоимения:

	Единственное число		Множественное число	
1 л.	ich	я	wir	мы
2 л.	du	ты	ihr	вы
3 л.	er / sie / es	он / она / оно	sie / Sie	они / Вы

Обратите внимание, что местоимение *ihr* (вы) относится к группе лиц, каждое из которых мы называем на «ты». Форма вежливого обращения «Вы» совпадает с третьим лицом множественного числа – *Sie*.

Склонение личных местоимений

	Единственное число					Множественное число			
	1 л.	2 л.	3 л.			1 л.	2 л.	3 л.	
N.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
G.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner	unser	euer	ihrer	Ihrer
D.	mir (<i>мне</i>)	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen
A.	mich (<i>меня</i>)	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie

Родительный падеж личных местоимений в современном языке практически не используется.

Относительные местоимения

Относительными местоимениями являются:

der, das, die, die	который, которое, которая,
welcher, welches, welche, welche	которые

Склонение относительных местоимений

	Единственное число			Множ. ч.
	мужской род	средний род	женский род	
Nom.	der, welcher	das, welches	die, welche	die, welche
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem, welchem	dem, welchem	der, welcher	den, welchen
Akk.	den, welchen	das, welches	die, welche	die, welche

а) Относительные местоимения вводят придаточное предложение и относятся к какому-либо существительному главного предложения, согласуются с ним в роде и числе, являются одновременно и союзным словом и членом предложения. Падеж относительного местоимения зависит от его роли в придаточном предложении.

б) Местоимение *welcher* (-es, -e) является устаревшим и употребляется только по стилистическим причинам, чтобы избежать повторения слова «*der*».

- а) *Weihnachten ist ein Fest, das (Akk.) alle Kinder mit Ungeduld erwarten.* Рождество – это праздник, **который** все дети ожидают с нетерпением.
- б) *Der Autor, dessen (Gen.) Buch wir gelesen haben, ist jetzt sehr populär.* Автор, книгу **которого** мы прочитали, сейчас очень популярен.
- в) *Mein Freund, mit dem (Dat.) ich gestern telefoniert habe, wohnt in Moskau.* Мой друг, с **которым** я вчера разговаривал по телефону, живет в Москве.
- г) *Die Studentin, mit welcher der Professor spricht, ist mir nicht bekannt.* Студентка, с **которой** разговаривает профессор, мне не знакома.

Притяжательные местоимения

Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех родов
mein – мой	mein – мой	meine – моя	meine – мои
dein – твой	dein – твой	deine – твоя	deine – твои
sein – его	sein – его	seine – его	seine – его
ihr – ее	ihr – ее	ihre – ее	ihre – ее
unser – наш	unser – наш	unsere – наша	unsere – наши
euer – ваш	euer – ваш	eure – ваша	eure – ваши
ihr – их	ihr – их	ihre – их	ihre – их
Ihr – Ваш	Ihr – Ваш	Ihre – Ваша	Ihre – Ваши

Притяжательные местоимения склоняются в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном – как определенный.

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Nom.	mein Bleistift	mein Heft	meine Zeitung	meine Bleistifte, Hefte, Zeitungen
Gen.	meines Bleistiftes	meines Heftes	meiner Zeitung	meiner Bleistifte, Hefte, Zeitungen
Dat.	meinem Bleistift	meinem Heft	meiner Zeitung	meinen Bleistiften, Heften, Zeitungen
Akk.	meinen Bleistift	mein Heft	meine Zeitung	meine Bleistifte, Hefte, Zeitungen

Употребление притяжательных местоимений

В отличие от русского языка, в котором местоимение свой может в большинстве случаев употребляться со всеми лицами, независимо от числа, в немецком языке каждое лицо имеет свое притяжательное местоимение.

Сравните:

Ich nehme mein Buch.

Я беру свою книгу.

Du nimmst dein Buch.

Ты берешь свою книгу.

Er nimmt sein Buch.

Он берет свою книгу.

Sie nimmt ihr Buch.

Она берет свою книгу.

Es (das Kind) nimmt sein Buch.

Он берет свою книгу.

Wir nehmen unser Buch.

Мы берем свою книгу.

Ihr nehmt euer Buch.

Вы берете свою книгу.

Sie nehmen ihr Buch.

Они берут свою книгу.

Sie nehmen Ihr Buch.

Вы берете свою книгу.

При употреблении притяжательного местоимения 3-го лица единственного числа **sein** и **ihr** нужно обращать внимание на род того лица, которому принадлежит предмет. Для мужского и среднего рода употребляется местоимение **sein**, для женского рода **ihr**. Во множественном числе и в вежливой форме независимо от рода употребляется **Ihr**.

Der Student nimmt **sein** Buch.

Das Kind nimmt **sein** Buch.

Die Dozentin nimmt **ihr** Buch.

Die Studentinnen nehmen **ihre** Bücher.

Die Schüler nehmen **ihre** Bücher.

Die Mädchen nehmen **ihre** Bücher.

Sie (Вы) nehmen **Ihr** Buch.

Перевод притяжательных местоимений

Притяжательным местоимениям *mein, dein* и т.д. соответствует русское местоимение *свой* или местоимение *мой, твой* и т.д.

Ich nehme mein Heft.	Я беру свою тетрадь.
Du nimmst mein Heft.	Ты берешь мою тетрадь.

Притяжательные местоимения 3-го лица единственного числа *sein, ihr* и 3-го лица множественного числа *ihr* переводятся на русский язык в зависимости от смысла предложения. Этим местоимениям могут соответствовать в русском языке местоимения *свой* или *его, ее* или *их*.

Mein Freund gibt mir sein Heft.	Мой друг дает мне свою тетрадь.
Ich nehme sein Heft.	Я беру его тетрадь.
Meine Freundin gibt mir ihre Arbeit.	Моя подруга дает мне свою работу.
Ich lese ihre Arbeit.	Я читаю ее работу.
Die Studenten haben ihre Arbeiten gut erfüllt.	Студенты выполнили свои работы хорошо.
Ich habe ihre Arbeiten mit Interesse gelesen.	Я прочла их работы с интересом.

Притяжательные местоимения редко употребляются в качестве предикатива (именной части сказуемого). Возможны следующие варианты:

Wessen Buch liegt hier?	Es ist meins.
	Es ist das meine.
	Es ist das Meinige.

Если предложение начинается не с **es**, а с существительного, то притяжательное местоимение остается в несклоняемой (краткой) форме:

Das Heft ist dein. Die Bücher sind mein.

Указательные местоимения (Demonstrativpronomen)

Наиболее употребительными указательными местоимениями являются:

dieser, dieses, diese	этот, это, эта
jener, jenes, jene	тот, то, та
solcher, solches, solche тот (самый),	то (самое), та (самая)
es	это
der, das, die	тот, то, та
derjenige, dasjenige, diejenige	такой, такое, такая
derselbe, dasselbe, dieselbe	тот же, то же, та же
selbst ()	сам

Склонение указательных местоимений

Указательные местоимения *es, selbst (selber)* не склоняются и не различаются по родам.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	dieser, jener Tisch	dieses, jenes Heft	diese, jene Tafel
Gen.	dieses, jenes Tisches	dieses, jenes Heftes	dieser, jener Tafel
Dat.	diesem, jenem Tisch	diesem, jenem Heft	dieser, jener Tafel
Akk.	diesen, jenen Tisch	dieses, jenes Heft	diese, jene Tafel
Падеж	Множественное число для всех трех родов		
Nom.	diese, jene Tische	Hefte	Tafeln
Gen.	dieser, jener Tische	Hefte	Tafeln
Dat.	diesen, jenen Tischen	Heften	Tafeln
Akk.	diese, jene Tische	Hefte	Tafeln

Местоимения **solcher, solches, solche** обычно употребляются в единственном числе с неопределенным артиклем: **ein solcher, ein solches, eine solche** или **solch ein, solch eine**.

В первом случае местоимение **solcher** склоняется как прилагательное после неопределенного артикля, во втором случае оно не изменяется.

Ein solcher Mensch!

Такой человек!

Solch ein schönes Wetter!

Такая хорошая погода!

Mit solch einem Fuller kann ich nicht schreiben.

Я не могу писать такой авторучкой.

Склонение указательных местоимений *der, das, die*

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех трех родов
Nom.	der	das	die	die
Gen.	dessen	dessen	deren	deren
Dat.	dem	dem	der	denen
Akk.	den	das	die	die

В сложных указательных местоимениях **derjenige, derselbe** первая часть **der** склоняется как определенный артикль, а вторая часть – как прилагательное по слабому склонению.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род	Множественное число для всех трех родов
Nom.	dasselbe	dieselbe	dieselben	derselbe
Gen.	desselben	derselben	derselben	desselben
Dat.	demselben	derselben	denselben	demselben
Akk.	dasselbe	dieselbe	dieselben	denselben

Особые случаи употребления указательных местоимений

Местоимения **der, das, die** могут употребляться вместо притяжательных местоимений **sein** и **ihr** в том случае, если неясно, к какому существительному они относятся. **Der, das, die** в этом случае стоят в родительном падеже (**dessen, deren**) и переводятся на русский язык ее, его, их, например:

Die Mutter begrüßt ihre Schwester und deren Mann.

Мать здоровается со своей сестрой и ее мужем.

Der Vater begrüßt seinen Sohn und dessen Freund.

Отец здоровается со своим сыном и его другом.

Указательные местоимения (кроме **selbst**) могут употребляться для замены существительного во избежание его повторения, например:

Am Abend kam Otto zu seinem Freund. **Dieser** erzählte ihm über seine Reise

Вечером Отто пришел к своему другу. Друг рассказал ему о своем путешествии.

Dresden und Hamburg sind zwei bekannte deutsche Städte, diese liegt im Osten, jene im Westen Deutschlands

Дрезден и Гамбург – два известных немецких города. Гамбург находится на западе, а Дрезден на востоке Германии.

В таких случаях **jener** относится к слову, названному первым, а **dieser** к слову, названному вторым.

Чаще всего в этой функции употребляются указательные местоимения **der, die, das**.

Das heutige Protokoll sowie **das** der vorigen Versammlung liegen auf dem Schreibtisch.

Сегодняшний протокол, а также протокол прошлого собрания лежат на письменном столе.

Mein Bruder besucht **die** Schule. **Die** liegt nicht weit von unserem Haus.

Мой брат ходит в школу. Она находится недалеко от нашего дома.

Указательное местоимение **selbst (selber)** имеет значение сам.

Haben Sie die Arbeit selbst gemacht?

Вы сами выполнили работу?

Примечание. Если **selbst** употребляется перед существительным или личным местоимением, то оно является наречием и переводится на русский язык «даже»:

Selbst er weiß das.

Даже он знает это.

К неодушевленным предметам вместо **wessen?** ставится обычно вопрос **welcher? (welches? welche?)**, например:

Ihr gefällt die Farbe dieses Stoffes nicht.	Ей не нравится цвет этого материала.
Welche Farbe gefällt ihr nicht?	Какой цвет ей не нравится?

К предикативу, выраженному любым существительным как в единственном, так и во множественном числе, ставится вопросительное местоимение **welches**. Например:

Welches ist der beste Ausdruck?	Какое выражение лучше?
Welches ist Ihre Freundin?	Какая Ваша приятельница?
Welches ist das Thema Ihres Vortrages?	Какая тема Вашего доклада?
Welches sind die Themen Ihrer Vorträge?	Каковы темы Ваших докладов?

Welcher?, welches?, welche? употребляются, когда спрашивают об одном или нескольких определенных лицах или предметах, выделяя их из ряда им подобных:

An der Fakultät studieren Sie? – An der Fakultät für Philosophie.	На каком факультете Вы занимаетесь? – На философском.
In welcher Stadt wohnen Sie? – In Swerdiowsk.	В каком городе Вы живете? – В Свердловске.

Was für ein? употребляется, когда спрашивают о свойстве и качестве предмета, о характеристике неизвестного предмета, например:

In was für einer Stadt wohnen Sie? – In einer großen Industriestadt.	В каком городе Вы живете? – В большом промышленном городе.
Was für ein Baum ist das? – Eine Eiche.)	Что это за дерево? (какое это дерево? – Дуб.

Местоимение и частица **es**

Es употребляется:

а) как личное местоимение 3-го л. ед. ч. ср. рода (в Nom. и Akk.)

Er liest ein Buch.	Он читает книгу.
Es ist interessant.	Она интересная.

б) с безличными глаголами, обозначающими явления природы или ощущения человека:

Es regnet.	Идет дождь.
Es donnert.	Гремит гром.
Es schneit.	Идет снег.
Es friert mich.	Мне холодно.

в) с личными глаголами в безличном употреблении:

Wie geht es Ihnen?

Как Вы поживаете?

г) в безличных оборотах с именным сказуемым:

Es ist warm.

Тепло.

Es ist 7 Uhr.

Семь часов.

д) es может употребляться как вводящая частица, в этом случае оно не является членом предложения и несогласуется с подлежащим:

Es fahren viele Autos.

Едет много машин.

е) es может употребляться в качестве коррелята, который стоит после сказуемого и указывает на последующую инфинитивную группу, например:

Dieses Experiment gestattete es nicht, die Eigenschaften des Stoffes genauer zu bestimmen.

Этот эксперимент не позволил определить точнее свойства этого вещества.

Sie verdient es, gelobt zu werden.

Она заслуживает, чтобы ее похвалили.

Но во всех этих случаях es не переводится.

Неопределенные местоимения (Indefinitpronomen)

К наиболее употребительным неопределенным местоимениям относятся:

man	(не переводится)
jemand	кто-то, кто-нибудь, кто-либо
jeder, jedes, jede	каждый, каждое, каждая
einer	кто-то
etwas, irgend etwas	что-то, нечто, что-нибудь
irgendeiner	кто-нибудь
alle	все
einige	некоторые
viele	многие
mehrere	несколько, некоторые
wenige	немногие
beide	оба, обе; тот и другой, та и другая

Склонение неопределенных местоимений

Падеж	Единственное число		Множественное число		
Nom.	jemand	jeder jedes	alle	einige	vieler
Gen.	jemandes	jeder jedes	aller	einiger	vieler
Dat.	jemandem	jeder jedem	allen	einigen	vielen
Akk.	jemanden	jeder jeden jedes jede	alle	einige	vieler

Местоимения **vieler** и **weniger** могут употребляться в краткой форме с именами существительными вещественными или отвлеченными, например:

Ich habe wenig Zucker.

У меня мало сахара.

Er hat viel Ausdauer.

У него много выдержки.

Неопределенно-личное местоимение **man**

Man употребляется, когда речь идет об одном или нескольких неизвестных лицах, которых не хотят назвать. В русском языке нет соответствующего местоимения, и предложения с **man** переводятся сказуемым в 3-м лице множественного числа без подлежащего или местоимением кто-то.

В немецком языке глагол с местоимением **man** стоит в 3-м лице единственного числа, например:

Man schreibt mir oft.

Мне часто пишут.

Man hat ihm das Lehrbuch genommen.

Кто-то взял у него учебник.

П р и м е ч а н и е . Идет ли речь об одном или нескольких лицах, определяется контекстом.

Глагол с **man** в обобщенно-личном значении переводится 2-м лицом единственного числа, 1-м лицом множественного числа или инфинитивом.

Wenn man die Straße entlang geht, ...

1. Если ты пойдешь (вы идете) – по улице, ...
2. Если мы идем по улице, ...
3. Если идти по улице, ...

Предложения с **man** и модальными глаголами переводятся безличными оборотами:

man muß	нужно, следует
man soll	
man kann	можно
man darf	
man kann nicht	нельзя
man darf nicht	

Отрицательные местоимения (Negativpronomen)

К отрицательным местоимениям относятся:

kein	(никакой)
keiner	никто, ни один
niemand	никто
nichts	ничто, ничего
nie, niemals	никогда
nirgends	нигде

Отрицательное местоимение **kein** склоняется в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном числе как определенный артикль. Его род, падеж и число определяются существительным, к которому **kein** относится.

Склонение местоимения **kein**

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Мужской род	Средний род	Женский род	
Nom.	kein Tisch	kein Heft	keine Feder	keine Tische, Hefte, Federn
Gen.	keines Tisches	keines Heftes	keiner Feder	keiner Tische, Hefte, Federn
Dat.	keinem Tisch	keinem Heft	keiner Feder	keinen Tischen, Heften, Federn
Akk.	keinen Tisch	kein Heft	keine Feder	keine Tische, Hefte, Federn

Местоимение **kein** употребляется при существительном. Оно объединяет в себе функции отрицания и неопределенного (нулевого) артикля.

Предложения с местоимениями **niemand** и **nichts** переводятся на русский язык с двумя отрицаниями:

Niemand ist hier.

Здесь никого нет.

Er sagt nichts.

Он ничего не говорит.

Отрицательное местоимение *niemand* склоняется так же, как неопределенное местоимение *jemand*.

kein	Местоимение kein склоняется как <i>неопределенный артикль</i> в единственном числе и как <i>определенный артикль</i> во множественном числе. Оно отрицает только существительные и употребляется в следующих случаях:		
	1) если в утвердительном предложении существительное употребляется с неопределенным артиклем;	Er hat einen Bruder. – Er hat keinen Bruder.	У него есть брат. – У него нет брата.
	2) если в утвердительном предложении существительное употребляется без артикля (нулевой артикль):		
	а) во множественном числе:	Hier gibt es Fehler. – Hier gibt es keine Fehler.	Здесь есть ошибки. – Здесь нет ошибок.
	б) перед именами вещественными и абстрактными:	Sie trinkt Kaffee. – Sie trinkt keinen Kaffee. Ich habe Zeit. – Ich habe keine Zeit.	Она пьет кофе. – Она не пьет кофе. У меня есть время. – У меня нет времени.
keiner, niemand	Эти местоимения являются местоимениями-существительными, по значению они синонимичны (антоним – jemand).	Ist jemand gekommen? – Niemand (Keiner) ist gekommen.	Пришел кто-нибудь? – Никто не пришел.
nichts	Местоимение-существительное; антоним – etwas .	Hast du etwas gehört? – Nein, ich habe nichts gehört.	Ты что-нибудь слышал? – Нет, я ничего не слышал.

nie, niemals	Отрицательное наречие.	Er ist nie (niemals) in Paris gewesen.	Он никогда (ни разу) не был в Париже.
nirgends	Отрицательное наречие.	Ich konnte dieses Buch nirgends finden.	Я нигде не мог найти эту книгу.

Возвратное местоимение **sich** (das Reflexivpronomen)

Возвратное местоимение sich (себя, себе) имеет только одну форму.

Эта форма употребляется в немецком языке для 3-го лица единственного и множественного числа всех трех родов. Для 1-го и 2-го лица единственного и множественного числа в роли возвратных местоимений употребляются соответствующие формы личных местоимений:

а) чаще всего в Akkusativ:

Ich kleide mich an.	Я одеваюсь.
Du kleidest dich an.	Ты одеваешься.
Er (sie) kleidet sich an.	Он (она) одевается.
Wir kleiden uns an.	Мы одеваемся.
Ihr kleidet euch an.	Вы одеваетесь.
Sie kleiden sich an.	Они одеваются.
Wie fühlst du dich? Как ты чувствуешь себя?	
– Danke ich fühle mich gut. – Спасибо, я чувствую себя хорошо.	

б) реже в Dativ:

Ich stelle mir diese Sache vor.	Я представляю себе это дело.
Du stellst dir diese Sache vor.	Ты представляешь себе это дело.
Er (sie) stellt sich diese Sache vor.	Он (она) представляет себе это дело.
Wir stellen uns diese Sache vor.	Мы представляем себе это дело.
Ihr stellt euch diese Sache vor.	Вы представляете себе это дело.
Sie stellen sich diese Sache vor.	Они представляют себе это дело.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Местоимение»

Для того чтобы правильно употреблять местоимения в речи, необходимо:

1. Хорошо разобраться в том, какие типы местоимений имеются в немецком языке.

2. Твердо усвоить склонение личных местоимений.
3. Помнить, по какому типу артикля (определенного или неопределенного) склоняются указательные, притяжательные, неопределенные, отрицательные и др. местоимения.
4. Хорошо знать, какие местоимения вообще не склоняются.
5. Хорошо разобраться в значении и употреблении таких местоимений, как man, es.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ (Das Numerale, Das Zahlwort)

Числительные делятся на **количественные, порядковые и дробные**.

Количественные числительные: eins, zwei, dreiBig, einundfünzig usw.

Порядковые числительные образуются с помощью суффикса -te до 19, -ste с 20, например: der zweite, der vierte, der zwanzigste, der hundertste.

Исключение: der erste, der dritte, der achte.

Дробные числительные образуются с помощью суффикса -tel до 19 и -stel с 20, например:

1/4 – ein Viertel

1/20 – ein Zwanzigstel

П р и м е ч а н и е . Особые формы:

1/3– ein Drittel

1 1/2 – anderthalb

2 1/2 – zweieinhalb usw.

Количественные числительные, как правило, не склоняются. Исключение составляет числительное **ein**:

Hast du die Hefte mit?

– Nur eins.

Hast du die Zeitschriften mit?

– Nur eine.

Hast du beide Beitrage gelesen?

– Nur einen.

У тебя с собой тетради?

– Только одна.

У тебя с собой журналы?

– Только один.

Ты прочла обе статьи?

– Только одну.

П р и м е ч а н и е . При указании времени в сочетании со словом Uhr числительное **ein** не склоняется:

nach ein Uhr

после часа

Но: um eins в

в час

nach eins после

после часа

Правила чтения числительных

В отличие от русского языка в немецком языке в двузначных числах вначале читаются единицы, а затем десятки. Между ними ставится союз *und*, например:

45 – *fünfundvierzig*.

В трехзначных числах сперва называется сотня, затем также единицы и десятки:

268 – *zweihundertachtundsechzig*.

В четырехзначных числах сначала называются тысячи, затем сотни и, наконец, единицы и десятки, например:

1537 – *eintausendfünfhundertsiebenunddreißig*.

В летосчислении тысячи не читаются, они переводятся на сотни, например:

1969 – *neunzehnhundertneunundsechzig* – тысяча девятьсот шестьдесят девятый год.

Десятичные дроби читаются следующим образом:

2,0546 – *zwei Komma (запятая) Null fünfhundertsechsendvierzig*

или: *zwei Komma Null fünf vier sechs*.

Правила чтения некоторых арифметических действий

$$5 + 6 = 11$$

fünf und sechs ist elf

fünf und sechs macht elf

fünf plus sechs ist gleich elf

$$11 - 6 = 5$$

elf weniger sechs ist fünf

elf minus sechs ist gleich fünf

$$6 \cdot 6 = 36$$

sechs mal sechs ist (gleich) sechsunddreißig s

$$36 : 6 = 6$$

sechsunddreißig (geteilt) durch sechs ist (gleich) sechs.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Числительное»

Для того чтобы правильно употреблять числительные в устной и письменной речи, необходимо:

1. Хорошо усвоить правила образования числительных.

2. Знать правила склонения порядковых числительных и соблюдать их.
3. Помнить правило обозначения года и дат в немецком языке.
4. Знать и соблюдать правило цифрового обозначения порядкового числительного.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ (das Adjektiv)

Прилагательные подразделяются на:

1) **качественные**, которые выражают качество предмета, например: rot (красный), klein (маленький), jung (молодой) и т.д.;

2) **относительные**, которые указывают на материал, из которого сделан предмет, или на отношение предмета к месту, времени и т.д. Например: golden (золотой), städtisch (городской), täglich (ежедневный).

Немецкие прилагательные имеют две формы: **краткую** и **полную**.

Прилагательное в **краткой** форме является в предложении чаще всего именной частью сказуемого. В этом случае оно не склоняется и не согласуется с подлежащим в роде и числе, как это имеет место в русском языке. Например:

Seine Antwort ist richtig.

Его ответ правильный (richtig – именная часть сказуемого, употреблена краткая форма).

Прилагательное в **полной** форме, т.е. с падежным окончанием, является в предложении определением имени существительного. В этом случае прилагательное обычно стоит между артиклем (или словом, его заменяющим) и определяемым существительным и согласуется с ним в роде, числе и падеже. Например:

Wir übersetzen einen interessanten Artikel.

Мы переводим интересную статью (interessanten – определение к слову einen Artikel, употреблена полная форма).

Склонение имен прилагательных

Различают два основных типа склонения прилагательных: **слабое** и **сильное**.

Тип склонения прилагательных зависит не от самого прилагательного, а от наличия перед ним определенного артикля, а также слов, его заменяющих, или отсутствия таковых.

Слабое склонение прилагательных

Имя прилагательное склоняется по слабому склонению, если перед ним употреблен определенный артикль или местоимение, которое склоняется как определенный артикль. К таким местоимениям относятся: **dieser, jener, jeder, welcher, solcher, derselbe, derjenige** и некоторые другие. Во множественном числе, кроме того: **alle, beide, sämtliche, keine** и **притяжательные местоимения meine, deine, seine, unsere, eure, ihre, Ihre**.

Признаком слабого склонения прилагательных являются нейтральные окончания **-e** или **-en**, так как определенный артикль (или местоимения) имеет ярко выраженные грамматические показатели, характеризующие род, число и падеж существительного.

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	der (dieser) große Tisch	das (dieses) große Haus
Gen.	des (dieses) großen Tisches	des (dieses) großen Hauses
Dat.	(diesem) großen Tisch	dem (diesem) großen Haus
Akk.	den (diesen) großen Tisch	das (dieses) große Haus

Падеж	Женский род
Nom.	die (diese) große Freude
Gen.	der (dieser) großen Freude
Dat.	der (dieser) großen Freude
Akk.	die (diese) große Freude

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	die (diese) großen Tische (Hauser, Freuden)
Gen.	der (dieser) großen Tische (Hauser, Freuden)
Dat.	den (diesen) großen Tischen (Hausern, Freuden)
Akk.	die (diese) großen Tische (Hauser, Freuden)

Сильное склонение прилагательных

Имя прилагательное склоняется по сильному склонению, если перед ним отсутствует артикль или слово, его заменяющее. По сильному склонению прилагательные получают окончания определенного артикля, за исключением родительного падежа единственного числа для мужского и среднего рода, где прилагательное имеет нейтральное окончание **-en**.

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	großer Erfolg	großes Fest	große Freude
Gen.	großen Erfolges	großen Festes	großer Freude
Dat.	großem Erfolg	großem Fest	großer Freude
Akk.	großen Erfolg	großes Fest	große Freude

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	große Erfolge, Feste, Freuden
Gen.	großer Erfolge, Feste, Freuden
Dat.	großen Erfolgen, Festen, Freuden
Akk.	große Erfolge, Feste, Freuden

П р и м е ч а н и е . По сильному склонению склоняются прилагательные во множественном числе также после количественных и неопределенных местоимений **viele, wenige, einige, mehrere, manche, etliche.**

**Склонение прилагательных
после неопределенного артикля, притяжательных местоимений
и отрицательного местоимения **kein****

Неопределенный артикль, а также притяжательные местоимения и отрицательное местоимение **kein** не всегда четко выражают род и число. Поэтому и прилагательное после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения **kein** получает в одних случаях окончание слабого склонения, в других – сильного.

Падеж	Мужской род	Средний род
Nom.	ein (mein, kein) großer Tisch	ein (mein, kein) großes Haus
Gen.	eines (meines, keines) großen Tisches	eines (meines, keines) großen Hauses
Dat.	einem (meinem, keinem) großen Tisch	einem (meinem, keinem) großen Haus
Akk.	einen (meinen, keinen) großen Tisch	ein (mein, kein) großes Haus

Падеж	Женский род
Nom.	eine (meine, keine) große Familie
Gen.	einer (meiner, keiner) großen Familie
Dat.	einer (meiner, keiner) großen Familie
Akk.	eine (meine, keine) große Familie

Падеж	Множественное число (для всех трех родов)
Nom.	meine (keine) großen Tische (Hauser, Familien)
Gen.	meiner (keiner) großen Tische (Hauser, Familien)
Dat.	meinen (keinen) großen Tischen (Hausern, Familien)
Akk.	meine (keine) großen Tische (Hauser, Familien)

Из таблицы видно, что в Nominativ и Akkusativ единственного числа прилагательное получает окончание сильного склонения, а в Genitiv и Dativ единственного числа окончания слабого склонения.

Во множественном числе прилагательное после притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* склоняется по слабому склонению.

Сводные таблицы склонения прилагательных

Окончания слабого склонения

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.	
Nom.	-e	-e	-e	-en
Gen.	-en	-en	-en	
Dat.	-en	-en	-en	
Akk.	-en	-e	-e	

Окончания сильного склонения

Падеж	Единственное число			Множественное число для всех трех родов
	Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.	
Nom.	-er	-es	-e	-e
Gen.	-en	-en	-er	-er
Dat.	-em	-em	-er	-en
Akk.	-en	-es	-e	-e

Окончания прилагательного после неопределенного артикля, притяжательных местоимений и отрицательного местоимения *kein* в единственном числе

Падеж	Мужской род	Средний род	Женский род
Nom.	-er	-es	-e
Gen.	-en	-en	-en
Dat.	-en	-en	-en
Akk.	-en	-es	-e

Степени сравнения прилагательных

Имя прилагательное, обозначающее качество, имеет в немецком языке, как и в русском, три степени сравнения:

- положительную (Positiv),
- сравнительную (Komparativ),
- превосходную (Superlativ).

2) как **определение** В этом случае прилагательное стоит перед существительным и склоняется как прилагательное в положительной степени. Например:

Nom. der kleinere Tisch, die hellere Lampe, das größere Fenster
Gen. des kleineren Tisches, der helleren Lampe, des größeren Fensters

Nom. ein kleinerer Tisch, eine hellere Lampe, ein größeres Fenster
Gen. eines kleineren Tisches, einer helleren Lampe, eines größeren Fensters

Der kleinere Tisch steht dort.

Стол поменьше стоит там.

Dort scheint eine hellere Lampe.

Там светит более яркая лампочка.

Превосходная степень прилагательных

Превосходная степень образуется при помощи суффикса **-(e)st**, который добавляется к основе положительной степени. Прилагательные, принимающие умлаут в сравнительной степени, сохраняют его и в превосходной. Прилагательные в превосходной степени могут также выступать в предложении в двух функциях:

- 1) в качестве именной части сказуемого;
- 2) как определение.

1. Прилагательное в превосходной степени в качестве именной части сказуемого имеет неизменяемую форму. Она образуется с помощью частицы **am** и суффикса **-sten**. Например:

Positiv	Superlativ
klein	am kleinsten (самый маленький, меньше всех)
schön	am schönsten (самый красивый, красивее всех)
groß	am größten (самый большой, больше всех)

Dieses Zimmer ist am kleinsten.

Эта комната самая маленькая.

Unsere Stadt ist am schönsten.

Наш город самый красивый.

2. Прилагательное в превосходной степени в функции определения согласуется с определяемым существительным в роде, числе и падеже, т.е. принимает падежное окончание и стоит с определенным артиклем. Оно склоняется по тем же правилам, что и прилагательное в положительной степени. Например:

Nom. der kleinste Tisch, die hellste Lampe, das größte Fenster
Gen. des kleinsten Tisches, der hellsten Lampe, des größten Fensters

Прилагательное в превосходной степени переводится на русский язык прилагательным в превосходной степени. В русском языке эта степень

образуется с помощью местоимения «самый» либо при помощи суффикса -ейш- (возможна приставка наи-).

In diesem Klassenzimmer stehen **die kleinsten** Tische.

Hier hängen **die hellsten** Lampen.

В этом классе стоят самые маленькие (наименьшие) столы.

Здесь висят самые яркие лампы.

Примечание. Определяемое существительное, как и в русском языке, может быть опущено, например:

ein Freund ist der stärkste in der Klasse.

Мой товарищ самый сильный в классе.

Особые случаи степеней сравнения

Образование степеней сравнения некоторых прилагательных не подчиняется изложенным выше общим правилам. С отклонениями от общих правил образуют степени сравнения *gut, groß, hoch, nah*. Их степени сравнения следует заучить.

Positiv	Komparativ	Superlativ
gut	besser	am besten
groß	größer	am größten
hoch	höher	am höchsten
nah	näher	am nächsten

Словообразование прилагательных

Производные прилагательные образуются с помощью суффиксов

-ig, -lich, -isch, -bar, -haft, -sam, -e, -er, -en, -ern:

sonnig – солнечный, herzlich – сердечный, russisch – русский, dankbar – благодарный, ernsthaft – серьезный, langsam – медленный, weise – мудрый, bitter – горький, seiden – шелковый, silbern – серебряный.

Некоторые немецкие прилагательные имеют тенденцию превратиться в суффиксы. К таким относятся, например, **voll** (liebevoll, kraftvoll и т.д.), **los** (sinnlos, endlos), **fach** (vielfach, zweifach) и др.

Префиксы, участвующие в словообразовании прилагательных, следующие: *ge-, un-, ur-, erz-, miß-*:

geheim – тайный, gesund – здоровый, geschwind – быстрый, uralt – древний, ureigen – исконный, unschuldig – невинный, unendlich – бесконечный, unbeschreiblich – неопиcуемый, erzdumm – сверхглупый, mißgelaunt – расстроенный.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Имя прилагательное»

Для правильного употребления прилагательных в речи необходимо:

1. Уметь различать функции прилагательного в предложении, так как от этого зависит выбор краткой или склоняемой формы прилагательного.
2. Помнить, что прилагательное, употребленное в роли определения, должно согласоваться с определяемым существительным в роде, числе и падеже.
3. Твердо знать признаки типов склонения прилагательных и уметь определять, к какому типу склонения следует отнести прилагательное в данном предложении.
4. Заучить падежные окончания прилагательных в зависимости от типа склонения.
5. Знать правила образования степеней сравнения и хорошо помнить особые случаи их образования.
6. Помнить, что прилагательное (в любой степени сравнения) в роли определения обязательно должно склоняться, т. е. изменяться по падежам.
7. Знать суффиксы производных прилагательных.

ГЛАГОЛ (Das Verb)

В немецком языке различаются две группы глагольных форм: спрягаемые формы и неспрягаемые формы (или именные формы глагола).

К спрягаемым формам относятся:

- 1) три личные формы в единственном и множественном числе;
- 2) шесть форм времени: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I, Futur II;
- 3) три залога: Aktiv, Passiv, Zustandspassiv;
- 4) три наклонения: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ.

К неспрягаемым (именным) формам относятся:

- 1) четыре формы инфинитива: Infinitiv I и II Aktiv; Infinitiv I и II Passiv; Infinitiv I и II Zustandspassiv;
- 2) причастия: Partizip I и II.

В немецком языке глаголы делятся:

а) в зависимости от **способа словообразования** на:

- ✓ простые: stehen, schreiben;
- ✓ производные: verstehen, abschreiben;
- ✓ сложные: kennenlernen, stehenbleiben;

б) в зависимости от **типа спряжения** глаголы делятся на:

- ✓ сильные (die starken Verben);
- ✓ слабые (die schwachen Verben);
- ✓ неправильные (die unregelmäßigen Verben);

в) в зависимости от **функции глагола в предложении**:

✓ полнозначные (или основные);

✓ служебные.

Полнозначные и служебные глаголы

Полнозначные глаголы обычно выступают в предложении в роли сказуемого или смысловой части сказуемого. К этой категории относится подавляющая часть глаголов. Например:

Wir schreiben einen Aufsatz.

Мы пишем сочинение.

Sie lesen viel.

Они читают много.

Sie hat mir geholfen.

Она помогла мне.

Служебные глаголы употребляются в предложении в сочетании с другими глаголами, являясь лишь частью сказуемого. При этом они обычно теряют (частично или полностью) свое самостоятельное смысловое значение.

К служебным глаголам относятся:

а) вспомогательные глаголы – **haben, sein, werden**;

б) глаголы-связки – **sein, werden, bleiben, heißen**.

При помощи вспомогательных глаголов *haben, sein, werden* образуются сложные формы времени и страдательный залог. Например:

Hast du dieses Buch gelesen?

Ты прочел эту книгу?

(Употреблена сложная временная форма перфект.)

Sie wird morgen kommen.

Она придет завтра. (Употреблена сложная временная форма футурум.)

Dieses Problem wird gelöst.

Эта проблема решается. (Употреблена временная форма презенс страдательного залога.)

П р и м е ч а н и е . Глаголы *haben, sein* могут употребляться и как полнозначные глаголы. В таком случае эти глаголы переводятся на русский язык:

haben – иметь

Das Institut hat einen Sportsaal.

Институт имеет спортивный зал.. (у меня есть, у тебя есть и т.д.)

ich habe, du hast

sein – быть, находиться

Er ist zu Hause.

Он (находится) дома.

Вспомогательные глаголы *sein, werden, bleiben, heißen* служат связкой в именном сказуемом. Например:

Sie sind Studenten.

Они – студенты.

Sie werden bald Ingenieure.

Скоро они станут инженерами.

Sie bleiben jung.

Они остаются молодыми.

От обычных полных глаголов отличаются **модальные глаголы**. Они выражают не действие, а отношение к действию. Модальные глаголы могут выражать возможность, необходимость, желание. К модальным глаголам относятся следующие глаголы:

а) **müssen** – долженствовать, быть должным, быть вынужденным. Глагол müssen выражает необходимость в силу внутреннего убеждения, долга. Например:

Ich muß meinen Freunden helfen.

Я должен помочь моим друзьям.

Er mußte die Arbeit von neuem beginnen.

Ему пришлось (он был вынужден начать работу заново).

б) **sollen** — долженствовать, быть обязанным. Глагол выражает необходимость, долженствование, обязанность, связанные с чьим-либо указанием, установленным кем-то порядком и т.д. Например:

Du sollst diese Prüfung am 5. Januar ablegen.

Ты должен сдать этот экзамен 5 января.

Der Zug soll in 3 Minuten ankommen.

Поезд должен прибыть через 3 минуты.

Глаголы müssen и sollen могут употребляться также для выражения предположения, причем глагол müssen – для выражения своего собственного предположения, а глагол sollen – для выражения предположения, вытекающего из чужих слов. Например:

Er konnte nicht entkommen, er muß hier sein.

Он не мог ускользнуть, он должен быть здесь.

Soviel ich weiß, soll er vor drei Jahren das Institut absolviert haben.

Насколько мне известно, он окончил институт три года тому назад.

в) **können** – мочь, быть в состоянии (обладать физической возможностью сделать что-либо). Например:

Wir können diese Arbeit in einer Woche erfüllen.

Мы можем выполнить работу за неделю.

Dieser Fahrstuhl kann nicht mehr als 6 Personen hinaufbringen.

Этот лифт может поднять не более 6 человек.

Глагол können может употребляться также в значении «уметь».

Kannst du Schach spielen?

Ты умеешь играть в шахматы?

– Ja, ich kann.

– Да, я умею.

Viele Studenten dieser Universität können auch gut Russisch.

Многие студенты этого университета знают также хорошо русский язык (т.е. могут, умеют хорошо говорить по-русски).

г) **dürfen**— мочь, иметь право (разрешение). Например:

Darf ich eintreten?

Можно мне войти?

Hier darf man nicht rauchen.

Здесь нельзя курить.

д) **wollen** – хотеть, желать (часто с оттенком «намереваться что-либо сделать»). Например:

Wir wollen diese Ausstellung besuchen.

Мы хотим посетить эту выставку.

Er will im nächsten Jahr nach dem Kaukasus fahren.

Он хочет в будущем году поехать на Кавказ.

Глагол **wollen** может употребляться также для выражения будущего времени, в этом случае он на русский язык не переводится. Например:

Im nächsten Artikel wollen wir die Bedeutung dieser Erfindung beweisen.

В следующей статье мы докажем значение этого открытия.

Глагол **wollen** употребляется также в описательной форме императива 1-го лица. Например:

Wollen wir ein Lied singen!

Давайте споем песню!

е) **mögen** – желать, хотеть чего-то. В этом случае употребляется обычно имперфект конъюктива. В изъявительном наклонении глагол **mögen** часто имеет значение «любить что-то». Например:

Ich möchte Sie sprechen.

Я хотел бы поговорить с Вами.

Ich möchte ihn sehen.

Я хотел бы его видеть.

Ich mag im Sommer kalte Milch.

Я люблю летом холодное молоко.

Глагол **mögen** может выражать также пожелание, совет, рекомендацию и часто переводится в этом случае словом «пусть». Например:

Mag er sich zuweilen meiner erinnern.

Пусть он иногда вспоминает меня.

Модальные глаголы **müssen, sollen, können, dürfen, wollen, mögen** спрягаются в Präsens не по общим правилам.

ж) **lassen** – в сочетании с инфинитивом другого глагола означает «давать возможность», «поручать», «заставлять», «приказывать». Например:

Er ließ uns diese Regel gründlich wiederholen.	Он велел нам (заставил нас) основательно повторить это правило.
--	---

Bei gutem Wetter ließ er mich selbst das Auto fahren.	При хорошей погоде он разрешил мне самому вести машину.
---	---

Глагол **lassen** в повелительном наклонении может выражать также приглашение, призыв. Например:

Laßt uns heute einen Ausflug machen!	Предпримем сегодня прогулку!
--------------------------------------	------------------------------

Довольно часто употребляется конструкция **lassen sich + инфинитив I**, она имеет обычно пассивное значение с оттенком возможности и переводится на русский язык сочетанием «можно» с инфинитивом основного глагола или глаголом на **-ся** (с пассивным значением). Например:

Die Bedeutung dieser Experimente läßt sich leicht erklären.	Значение этих опытов можно легко объяснить (...легко объясняется; легко объяснимо...).
---	--

Оборот **es läßt sich с отрицанием** употребляется в значении неосуществимости, невозможности того или иного действия и переводится сочетанием «нельзя» с инфинитивом основного глагола. Например:

Es läßt sich nicht beweisen.	Это нельзя доказать.
------------------------------	----------------------

П р и м е ч а н и е . Глагол **lassen** в самостоятельном употреблении (без второго глагола) имеет значение «оставлять», «покидать»:

Wir lassen ihn nicht allein.	Мы не оставляем его одного.
------------------------------	-----------------------------

Модальные глаголы употребляются обычно в сочетании с инфинитивом других глаголов, которые обозначают действие.

Sie kann gut singen.	Она может хорошо петь.
Ich muß viel arbeiten.	Я должен много работать.
Wir wollen noch eine Fremdsprache beherrschen.	Мы хотим овладеть еще одним иностранным языком.
Lassen Sie mich nicht so lange warten.	Не заставляйте меня так долго ждать.

Модальные глаголы с инфинитивом другого глагола выполняют в предложении функцию сложного сказуемого.

П р и м е ч а н и е . Глаголы **brauchen** (нуждаться), **scheinen** (казаться), **glauben** (полагать) при употреблении с инфинитивом другого (основного) глагола приобретают значение модальности.

Глагол **brauchen** с отрицанием **nicht** означает «не следует, не нужно, не требуется что-либо сделать». Например:

Er braucht diese Regel nicht zu wiederholen. Ему не нужно (не следует) повторять это правило.

Глаголы **scheinen** и **glauben** выражают предположение, при переводе их на русский язык употребляются слова «по-видимому, кажется (как представляется, как кажется)». Например:

Sie scheint glücklich zu sein. Кажется (по-видимому), она счастлива.

Sie glaubt glücklich zu sein. Ей кажется, что она счастлива.

Личные и безличные глаголы

Личные глаголы могут употребляться во всех трех лицах единственного и множественного числа.

Wir stellten einen neuen Rekord auf. Мы поставили новый рекорд.
Das Flugzeug fliegt in einer Höhe von 12000 Metern. Самолет летит на высоте 12000 метров.

Безличные глаголы употребляются с безличным местоимением *es* только в 3-м лице единственного числа. Безличное местоимение является грамматическим подлежащим в предложении. Безличные глаголы могут употребляться:

а) для обозначения явлений природы или состояния человека, например:

Es schneit. Идет снег.
Es graut mir. Мне страшно.

б) в ряде идиоматических выражений и в безличных оборотах речи, например, в выражениях **es geht**, **es gibt** и некоторых других.

Wie geht es Ihnen? Как вы поживаете?
In unserer Stadt gibt es viele schöne Garten. В нашем городе имеется много прекрасных садов.
In diesem Artikel handelt es sich um die Ereignisse der letzten Tage. В этой статье речь идет о событиях последних дней.

Переходные и непереходные глаголы

Переходные глаголы обозначают действие, направленное на какой-то предмет (лицо). Они требуют прямого дополнения, т.е. дополнения, выраженного существительным или личным местоимением в Akkusativ. Например:

Die Schüler schreiben den Aufsatz.
Sie lesen diese Bücher.

Ученики пишут сочинение.
Они читают эти книги.

П р и м е ч а н и е . Глаголы с приставкой be- обычно являются глаголами переходными, т.е. требуют прямого дополнения: bestellen (заказывать), besprechen (обсуждать) и т.д. Например:

Sie bestellt ein neues Buch (Akkusativ).
Wir besprechen seinen Artikel (Akkusativ).

Она заказывает новую книгу.
Мы обсуждаем его статью.

Непереходные глаголы – это такие глаголы, которые не требуют прямого дополнения, т.е. существительного или личного местоимения в Akkusativ. Например:

Da fährt eine Straßenbahn

Там идет трамвай. (Без прямого дополнения.)

Ich helfe meinem Freund gern.

Я охотно помогаю моему другу.
(Косвенное дополнение.)

Die Kinder sorgen für einen kleinen Hund.

Дети заботятся о маленькой собаке.
(Предложное дополнение.)

Немецкий переходный глагол может соответствовать русскому непереходному глаголу. Например, немецкий переходный глагол regieren (wen? was?) соответствует русскому непереходному глаголу «управлять» (кем? чем?). И наоборот, немецкий непереходный глагол может соответствовать русскому переходному глаголу. Например, непереходный немецкий глагол danken, требующий дательного падежа, соответствует русскому переходному глаголу «благодарить», требующему винительного падежа.

Некоторые глаголы в немецком языке могут употребляться как переходные и как непереходные, имея соответственно различные значения. Например, непереходный глагол fahren переводится на русский язык глаголом «ехать», а переходный глагол fahren соответствует русскому глаголу «везти».

В словарях все переходные глаголы помечаются буквами vt (verbum transitivum), а непереходные глаголы – vi (verbum intransitivum).

Деление немецких глаголов **на слабые** и **сильные** зависит от образования трех основных форм глагола (Grundformen des Verbs). Три основные формы:

- 1-я основная форма – Infinitiv;
- 2-я основная форма – Imperfekt I;
- 3-я основная форма – Partizip II.

Слабые глаголы

К **слабым глаголам** относится большинство немецких глаголов. Слабые глаголы принимают в имперфекте, т.е. во 2-й основной форме, суффикс **-(e)te**, а в партиципе II, т.е. в 3-й основной форме, приставку **ge-** и суффикс **-(e)t**. Например:

1-я основная форма Infinitiv	2-я основная форма Imperfekt	3-я основная форма Partizip II
fragen (спрашивать)	fragte	gefragt
spielen (играть)	spielte	gespielt
arbeiten (работать)	arbeitete	gearbeitet
zeichnen (чертить)	zeichnete	gezeichnet

Сильные глаголы

К **сильным глаголам** относится сравнительно небольшая группа глаголов (около 180 простых глаголов). Сильные глаголы меняют в имперфекте корневой гласный, а в партиципе II принимают приставку **ge-** и суффикс **-en**, могут при этом менять корневой гласный. Например:

1-я основная форма Infinitiv	2-я основная форма Imperfekt	3-я основная форма Partizip II
lesen (читать)	las	gelesen
schreiben (писать)	schrieb	geschrieben
fliegen (летать)	flog	geflogen
helfen (помогать)	half	geholfen

Неправильные глаголы

К этой группе относятся глаголы, образующие основные формы не по общим правилам:

а) 8 глаголов, обладающих признаками слабого и сильного спряжения:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
nennen (называть)	nannte	genannt
kennen (знать)	kannte	gekant
rennen (мчаться)	rannte	gerannt
brennen (гореть)	brannte	gebrannt
senden (посылать)	sandte	gesandt
wenden (поворачивать)	wandte	gewandt
bringen (приносить)	brachte	gebracht
denken (думать)	dachte	gedacht

б) некоторые глаголы с чередованием согласного в корне:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
gehen (идти)	ging	gegangen
sitzen (сидеть)	saß	gesessen
stehen (стоять)	stand	gestanden
ziehen (тянуть)	zog	gezogen

в) глаголы **haben, sein, werden, tun** обладают свойственными только им особенностями как при образовании трех основных форм, так и при спряжении в презенсе.

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
haben (иметь)	hatte	gehabt
sein (быть)	war	gewesen
werden (становиться)	wurde	geworden
tun (делать)	tat	getan

г) модальные глаголы **können** (мочь, уметь), **dürfen** (мочь, иметь разрешение), **müssen** (долженствовать, быть вынужденным), **mögen** (хотеть) и глагол **wissen** (знать):

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
können	konnte	gekonnt
dürfen	durfte	gedurft
müssen	mußte	gemußt
mögen	möchte	gemocht
wissen	wußte	gewußt

Модальные глаголы sollen (долженствовать, быть обязанным) и wollen (хотеть) образуют три формы как обычные слабые глаголы, но они имеют отклонения в спряжении в презенсе индикатива. Три основные формы глаголов можно определить по словарю. Сильные глаголы и глаголы, образующие основные формы не по общим правилам, помечены в словаре значком, который является ссылкой на таблицу, имеющуюся в конце словаря. Основные формы глагола необходимо заучивать наизусть, с тем чтобы быстро и безошибочно узнавать их как в устной речи, так и при переводе текста на русский язык.*

Алфавитный список наиболее употребительных сильных
и неправильных глаголов

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	
backen	bak	gebacken	печь
befehlen	befahl	befohlen	приказывать
beginnen	begann	begonnen	начинать
beißen	biss	gebissen	кусать
bergen	barg	geborgen	прятать
biegen	bog	gebogen	сгибать
bieten	bot	geboden	предлагать
binden	band	gebunden	связывать, завязывать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben	оставаться
braten	briet	gebraten	жарить
brechen	brach	gebrochen	ломать
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
empfangen	empfang	empfangen	принимать, встречать
empfehlen	empfohl	empfohlen	рекомендовать
erschrecken	erschrak	erschrocken	испугаться
essen	aß	gegessen	есть
fahren	fuhr	gefahren	ехать
fallen	fiel	gefallen	падать
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen	летать
fliehen	floh	geflohen	убегать
fließen	floss	geflossen	течь
frieren	fror	gefroren	мерзнуть
gebären	gebar	geboren	рождать
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen	идти

gelingen	gelang	gelingen	удаваться
gelten	galt	gegolten	иметь силу, стоять
genießen	genoss	genossen	наслаждаться
geschehen	geschah	geschehen	происходить
gewinnen	gewann	gewonnen	побеждать
gleichen	glich	geglichen	быть похожим
greifen	griff	gegriffen	хватать
haben	hatte	Gehabt	иметь
halten	hielt	gehalten	держать
hängen	hing	gehangen	висеть
heben	hob	gehoben	поднимать
heißen	hieß	geheißen	звать, называться
helfen	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать
klingen	klang	geklungen	звучать
kommen	kam	gekommen	приходить
laden	lud	geladen	грузить, заряжать
lassen	ließ	gelassen	велеть; оставлять
laufen	lief	gelaufen	бегать
leihen	lieh	geliehen	давать/брать взаймы
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
lügen	log	gelogen	лгать
meiden	mied	gemieden	избегать
messen	maß	gemessen	мерить
nennen	nannte	genannt	называть
pfeifen	pfiff	gepfiffen	свистеть
raten	riet	geraten	советовать
reiben	rieb	gerieben	тереть
reißen	riss	gerissen	рвать
riechen	roch	gerochen	нюхать; пахнуть
ringen	rang	gerungen	бороться
rufen	rief	gerufen	кричать, звать

saugen	sog	gesogen	сосать
schaffen	schuf	geschaffen	создавать, творить
scheiden	schied	geschieden	разделять
scheinen	schien	geschienen	светить, казаться
schieben	schob	geschoben	двигать, толкать
schießen	schoss	geschossen	стрелять
schlafen	schlief	geschlafen	спать
schlagen	schlug	geschlagen	бить
schließen	schloss	geschlossen	закрывать
schmeißen	schmiss	geschmissen	швырять
schneiden	schnitt	geschnitten	резать
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schreien	schrie	geschrien	кричать
schreiten	schrift	geschritten	шагать
schweigen	schwieg	geschwiegen	молчать
schwimmen	schwamm	geschwommen	плавать
sehen	sah	gesehen	видеть, смотреть
sein	war	gewesen	быть
senden	sandte	gesandt	посылать
	sendete	gesendet	передавать по радио
singen	sang	gesungen	петь
sinken	sank	gesunken	опускаться, погружаться
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sprechen	sprach	gesprochen	говорить
springen	sprang	gesprungen	прыгать
stechen	stach	gestochen	колоть
stehen	stand	gestanden	стоять
steigen	stieg	gestiegen	подниматься
sterben	starb	gestorben	умирать
stoßen	stieß	gestoßen	толкать
streiten	stritt	gestritten	спорить
tragen	trug	getragen	носить

treffen	traf	getroffen	встречать
treiben	trieb	getrieben	гнать
treten	trat	getreten	ступать
trinken	trank	getrunken	пить
tun	tat	Getan	делать
überwinden	überwand	überwunden	преодолеть
verderben	verdarb	verdorben	портить
vergessen	vergaß	vergessen	забывать
verlieren	verlor	verloren	терять
verzeihen	verzieh	verziehen	извинять
wachsen	wuchs	gewachsen	расти
waschen	wusch	gewaschen	мыть, стирать
weisen	wies	gewiesen	указывать
wenden	wandte	gewandt	обращаться
	wendete	gewendet	поворачивать
werben	warb	geworben	вербовать, рекламировать
werden	wurde	geworden	становиться
werfen	warf	geworfen	бросать
wiegen	wog	gewogen	взвешивать, весить
wissen	wusste	gewusst	знать
ziehen	zog	gezogen	тащить, тянуть
zwingen	zwang	gezwungen	вынуждать

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками

Глаголы с отделяемыми приставками

К отделяемым приставкам относятся:

- а) приставки **auf-, an-, aus-, ab-, bei-, ein-, nach-, vor-, zu-**
(aufstehen, ankommen, ausschreiben, abfahren, beitreten, einfallen, nachsehen, zulassen);
- б) полупрефиксы **dar-, her-, hin-, herunter-, herbei-, voran-, voraus-, voriiber-, fort-, weg-, zusammen-, weiter-**
(darstellen, herstellen, hinweisen, herunterfallen, fortgehen, zusammenkommen).

Глаголы с отделяемыми приставками всегда имеют ударение на приставке. Например:

aufstehen (вставать);
umschreiben (переписывать);
hinausgehen (выходить).

В презенсе, имперфекте и в повелительном наклонении (Imperativ) отделяемая приставка отделяется и ставится в конец предложения (за исключением союзного придаточного предложения). Например:

Ich schreibe (schrieb) diesen Aufsatz um. это сочинение.	Я переписываю (переписывал)
Schreiben Sie diesen Aufsatz um!	Перепишите это сочинение!
Schreibt er diesen Aufsatz um?	Он переписывает это сочинение?

Это правило распространяется и на сложные глаголы, состоящие из двух слов: kennenlernen (знакомиться), teilnehmen (участвовать), stattfinden (состояться), stehenbleiben (останавливаться) и др.

Wir lernten viele Eigenschaften des neuen Stoffes kennen.	Мы познакомились со многими свойствами нового материала.
Lernten sie auch viele Eigenschaften des neuen Stoffes kennen?	Они также познакомились со многими свойствами нового материала?

Приставка ge-, при помощи которой образуется партицип II, а также частица zu при инфинитиве ставятся между отделяемой приставкой и корнем глагола. Например:

Ich habe diesen Aufsatz umgeschrieben.	Я переписал это сочинение.
Haben Sie die Eigenschaften des neuen Stoffes kennengelernt?	Вы изучили свойства этого нового вещества?
Sind Sie heute früh aufgestanden?	Вы сегодня рано встали?
Ich habe die Absicht, an der Diskussion teilzunehmen.	Я собираюсь принять участие в дискуссии.

Глаголы с неотделяемыми приставками

К неотделяемым приставкам относятся следующие: be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-.

Неотделяемые приставки безударные. Ударение падает на корень глагола, и приставка не отделяется. Например:

Ich verstehe Ihre Frage.	Я понимаю ваш вопрос.
Beschreiben Sie bitte das Bild.	Опишите, пожалуйста, картину.

Партицип II глаголов с неотделяемыми приставками образуется без приставки *ge-*: *verstanden*, *beschrieben* и т.д.

Wir haben diese Eigenschaften
beschrieben.

Мы описали эти свойства.

Ich habe die neue Regel nicht ganz gut
verstanden.

Я не совсем хорошо понял новое правило.

Есть приставки, которые могут быть как отделяемыми, так и неотделяемыми. К таким приставкам относятся *durch-*, *um-*, *über-*, *unter-*, *wider-*.

В большинстве случаев оба глагола имеют различное значение. Например: *über'setzen* (*über'setzte*, *über'setzt*) – переводить (с одного языка на другой); *übersetzen* (*setzte 'über*, *übergesetzt*) – перевозить; переправлять (на другой берег); *durch'messen* (*durch-'maß*, *durch'messen*) – обойти, изъездить; *'durchmessen* (тай *'durch*, *'durchgemessen*) – вымеривать.

Примеры:

Dieser Student *übersetzt* (*iübersetzte*) ins
Deutsche immer gut.

Этот студент всегда хорошо переводит (переводил) на немецкий язык.

Sie *setzen* (*setzten*) die Bauarbeiter an
das andere Ufer des Flusses *uber*.

Они перевозят (перевозили) строителей на другой берег реки.

П р и м е ч а н и е . Так как значение глаголов с приставками ***durch-***, ***um-***, ***uber-***, ***unter-***, ***wider-*** зависит от места ударения, то необходимо в словаре обращать внимание на знак ударения (').

Глагольные приставки

Неотделяемые приставки

Неотделяемых приставок всего 8:

be-, ***ge-***, ***er-***, ***ver-***, ***zer-***, ***ent-***, ***emp-***, ***miss-***

stehen – стоять

bestehen – существовать

verstehen – понимать

Отделяемые приставки

Все остальные приставки отделяемые. Наиболее употребительные:

ab-, ***an-***, ***auf-***, ***aus-***, ***bei-***, ***ein-***,
mit-, ***nach-***, ***vor-***, ***zu-***, ***zusammen-***,
über-, ***unter-***, ***durch-***, ***um-***, ***fort-***

gehen – ходить

eingehen – входить

ausgehen – выходить

entstehen – возникать

Неотделяемые приставки безударны и всегда пишутся слитно с корнем.

Например:

Ich **verstehe** dieses Wort nicht.

(Я не понимаю это слово.)

Verstehst du dieses Wort?

(Ты понимаешь это слово?)

fortgehen – уходить

Отделяемые приставки всегда стоят под ударением. Они отделяются от глагола и стоят в конце предложения.

Например:

Ich **stelle** die Freunde vor.

(Я представляю друзей.)

Stellst du mich deinem Freund vor? (Ты представишь меня своему другу?)

Приставки **über-, unter-, durch-, um-, wieder-** могут быть отделяемыми и неотделяемыми. Если на приставку падает ударение, то она отделяется, если нет – не отделяется. При этом значения глаголов с отделяемой и неотделяемой приставкой обычно разные. Например:

'**wiederholen** – принести снова, забрать, вернуть

wieder ' holen – повторить

Ich **hole** selbst das Buch **wieder**.
(Я сам заберу книгу).

Zu Hause **wiederholen** die Studenten Grammatik. (Дома студенты повторяют грамматику).

Временные формы действительного залога (Aktiv) изъявительного наклонения (Indikativ)

В немецком языке глагол имеет шесть временных форм: одна форма настоящего времени – Präsens; три формы прошедшего времени – Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt; две формы будущего времени – Futurum I и Futurum II.

Präsens и Imperfekt являются простыми временными формами, так как они образуются без вспомогательных глаголов. Остальные временные формы являются сложными, так как образуются с помощью вспомогательных глаголов **haben, sein** или **werden**.

Настоящее время (Präsens)

Präsens образуется путем прибавления личных окончаний к основе индикатива.

Личные окончания глаголов в Präsens

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	-e	-en
2-е	-(e)st	-(e)t
3-е	-(e)t	-en

Спряжение глагола в Präsens

Единственное число			Множественное число		
ich	frag-e	я спрашиваю	wir	frag-en	мы спрашиваем
du	frag-st	ты спрашиваешь	ihr	frag-t	вы спрашиваете
er		он	sie	frag-en	они спрашивают
sie	frag-t	она спрашивает			
es		оно	Sie	frag-en	Вы спрашиваете

Глаголы, корень которых оканчивается на **d, t, tm, dm, dn, chn, gn, fn**, имеют во 2-м и 3-м лице единственного числа и 2-м лице множественного числа между корнем и личным окончанием соединительный гласный – **e**. Например,

du antwortest, er antwortet, ihr antwortet;
du zeichnest, er zeichnet, ihr zeichnet.

Если корень глагола оканчивается на **s, z, ß** то во 2-м лице единственного числа присоединяется личное окончание **-t**. Например: setzen – du setzt; reisen – du reist; reißen – du reißt.

Сильные глаголы с корневым гласным **-e** и **a** меняют во 2-м и 3-м лице единственного числа настоящего времени корневой гласный **e** на **i** или **ie**, **a** на **ä**, **au** на **äu**.

helfen (half, geholfen) помогать		geben (gab, gegeben) давать		sehen (sah, gesehen) видеть	
ich helfe	я помогаю	ich gebe	я даю	ich sehe	я вижу
du hilfst	ты помогаешь	du gibst	ты даешь	du siehst	ты видишь
er	он	er	он	er	он
sie hilft	она помогает	sie gibt	она дает	sie sieht	она видит
es	оно	es	оно	es	оно

fahren (fuhr, gefahren) ехать		laufen (lief, gelaufen) бежать	
ich fahre	я еду	ich laufe	я бегу
du fährst	ты едешь	du läufst	ты бежишь
er	он	er	он
sie fährt	она едет	sie läuft	она бежит
es	оно	es	оно

П р и м е ч а н и е . Глагол **stoßen** (толкать) с корневой гласной **o** также принимает во 2-м и 3-м лице единственного числа умляут: **ich stoße – du stößt, er stößt.**

Если у сильного глагола с корневым гласным **-a** или **-e** корень оканчивается на **-d** или **-t**, то во 2-м лице единственного числа он имеет окончание **-st**, а в 3-м лице единственного числа **-t** корня иногда сливается с **-t** личного окончания. Например:

halten (hielt, gehalten) держать	laden (lad, geladen) грузить	treten (trat, getreten) ступать
du haltst	du ladst	du trittst
er } hält	er } lädt	er } tritt
sie } hält	sie } lädt	sie } tritt
es } hält	es } lädt	es } tritt

П р и м е ч а н и е . Сильные глаголы **stehen** (стоять), **gehen** (идти), **heben** (поднимать), **schaffen** (создавать) и некоторые другие в презенсе единственного числа не изменяют гласной корня: **du stehst, gehst, hebst, schaffst; er steht, geht, hebt, schafft.**

Глаголы **haben, sein, werden** имеют при спряжении в презенсе каждый свои особенности (формы этих глаголов в презенсе следует твердо заучить).

	haben	sein	werden	tun
Ед. ч.	ich habe du hast er hat	bin bist ist	werde wirst wird	tue tust tut
Множ. ч.	wir haben ihr habt sie haben	sind seid sind	werden werdet werden	tun tut tun
Форма вежливого обращения	Sie haben	sind	werden	tun

Модальные глаголы и глагол wissen имеют следующие особенности в спряжении в **Präsens**: 1) изменение гласной корня во всех лицах единственного числа (исключением является глагол **sollen**); 2) отсутствие личных окончаний в 1-м и 3-м лице единственного числа.

Спряжение модальных глаголов и глагола **wissen** в **Präsens**

	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen
Ед. ч.	ich kann du kannst er kann	darf darfst darf	muß mußt muß	soll sollst soll	will willst will	mag magst mag	weiß weißt weiß
Множ. ч.	wir können ihr könnt sie können	dürfen dürft dürfen	müssen müsst müssen	sollen sollt sollen	wollen wollt wollen	mögen mögt mögen	wissen wisst wissen
Форма вежливого обращения	Sie können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen	wissen

Глагол **lassen**, употребляемый как модальный глагол, спрягается в **Präsens** по типу обычного сильного глагола с корневым гласным **a** и принимает во 2-м и 3-м лице единственного числа умлаут.

Ед. ч.	Множ. ч.
ich lasse du läßt er läßt	wir lassen ihr laßt sie lassen
Форма вежливого обращения	Sie lassen

Употребление презенса

Презенс в основном служит для выражения настоящего времени. Например:

Mein Freund **studiert** auch Deutsch.

Мой друг также изучает немецкий язык.

Jetzt **mache** ich meine Hausaufgabe.

Сейчас я выполняю домашнее задание.

Презенс употребляется также для обозначения систематически повторяющихся и длительных действий или состояний. Например:

Mein Bruder **spielt** Schach.

Мой брат играет в шахматы (не в данный момент, а вообще, т.е. является шахматистом).

Die Sonne **geht** im Westen unter.

Солнце садится на западе.

Презенс может употребляться еще и в следующих случаях:

1. Для выражения будущего времени, если из контекста ясно, что действие должно совершиться позже (в этом случае в предложении есть слова, которые на это указывают). Например:

Heute abend gehe ich ins Theater.	Сегодня вечером я иду в театр.
Morgen beginnen die Prüfungen.	Завтра начинаются экзамены.

2. Вместо прошедшего времени (Imperfekt).

Такое употребление настоящего времени для выражения событий, совершившихся в прошлом, имеет место иногда и в русском языке и служит приемом для придания повествованию большей выразительности. Например:

Wir gingen durch den Wald.	Мы шли по лесу.
Plötzlich höre ich ein Geräusch.	Вдруг я слышу шорох.
Aus dem Gebüsch zeigt sich ein Hirsch.	Из кустов показывается олень.

Перевод презенса на русский язык

1. Презенс, употребленный в своем основном значении, т.е. для выражения настоящего времени, всегда переводится настоящим временем:

Jetzt wiederhole ich den Lehrstoff.	Сейчас я повторяю учебный материал.
-------------------------------------	-------------------------------------

2. Презенс, употребленный для выражения будущего времени, передается как будущим, так и настоящим временем, что будет чаще всего определяться общим смыслом предложения.

Am Mittwoch fahre ich nach Moskau.	В среду я еду (поеду) в Москву.
------------------------------------	---------------------------------

3. Презенс, употребленный вместо прошедшего времени, переводится на русский язык чаще настоящим временем, реже прошедшим временем:

Wir gingen durch den Wald.	Мы шли по лесу. Вдруг я слышу (услышал) шорох. Из кустов показывается (показался) олень.
Plotzlich höre ich ein Geräusch. Aus dem Gebüsch zeigt sich ein Hirsch.	

Прошедшее повествовательное время (Imperfekt)

Образование имперфекта слабых глаголов

Имперфект является простой формой прошедшего времени. Имперфект слабых глаголов образуется от 2-й основной формы путем прибавления тех же личных окончаний, что и в презенсе. Исключение составляют 1-е и 3-е лицо единственного числа: в 1-м и 3-й лице единственного числа имперфекта глагол не принимает личного окончания.

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	-te	-te
2-е	-te + st	-te + t
3-е	-te	-te + n

Например:

Ед. ч.	ich du er sie es	fragte fragtest fragte	я спросил (спрашивал) ты спросил (спрашивал) он спросил (спрашивал) она спросила (спрашивала) оно спросило (спрашивало)
Множ. число	wir ihr sie	fragten fragtet fragten	мы спросили (спрашивали) вы спросили (спрашивали) они спросили (спрашивали)
Форма вежливого обращения	Sie	fragten	Вы спросили (спрашивали)

Образование имперфекта сильных глаголов

Для имперфекта сильных глаголов характерно изменение корневого гласного. Сильные глаголы, как и слабые, принимают те же личные окончания, что и в презенсе. В 1-м и 3-м лице единственного числа они также не имеют личных окончаний.

Лицо	Единственное число	Множественное число
1-е	изменение	изменение -en
2-е	корневого -st	корневого -t
3-е	гласного	гласного -en

Например:

Ед. ч.	ich du er	flog flogst flog	я ты он	летел (летал) летел (летал) летел (летал)
Множ. число	wir ihr sie	flogen flogt flogen	мы вы они	летели (летали) летели (летали) летели (летали)
Форма вежливого обращения	Sie	flogen	вы	летели (летали)

П р и м е ч а н и е . Сильные глаголы, корень которых оканчивается на *ß, z, tz, sch*, имеют во 2-м лице единственного числа между корнем и личным окончанием соединительный гласный *-e*. Например: *du lasest*. В разговорной речи употребительна форма *du last*.

Имперфект глаголов **haben, sein, wer den, tun**

имеет свои особенности (эти формы необходимо запомнить)

	haben (hatte, gehabt)	sein (war, gewesen)	werden (wurde, geworden)
Един. число	ich hatte du hast er hatte	war warst war	wurde wurdest wurde
Множест. число	wir hatten ihr hattet sie hatten	waren wart waren	wurden wurdet wurden
Форма вежливого обращения	Sie hatten	waren	wurden

Имперфект модальных глаголов и глагола **wissen**

Модальные глаголы и глагол **wissen** образуют имперфект по типу слабых глаголов, т.е. путем прибавления суффикса **-te**. Модальные глаголы **können, dürfen, müssen, mögen** в имперфекте теряют умлаут.

	können	dürfen	müssen	wissen
ich	konnte	dürfte	mußte	wußte
du	konntes	dürftes	mußtetest	wußtest
er	konnte	dürfte	mußte	wußte
ihr	konntet	dürftet	mußtet	wußtet
wir	konnten	dürften	mußten	wußten
sie	konnten	dürften	mußten	wußten
Sie	konnten	dürften	mußten	wußten

Употребление имперфекта и перевод его на русский язык

Имперфект употребляется в связных описаниях, повествованиях, в рассказе о прошлом. Поэтому его принято называть прошедшим повествовательным временем. В современном немецком языке он может выражать как завершённые, так и незавершённые действия, как однократные, так и многократные. На русский язык переводится прошедшим временем. Например,

Er las ein Buch.

Он читал книгу.

Er las den Brief noch einmal.

Он прочитал письмо еще раз.

Täglich las er Zeitungen.

Он ежедневно читал газеты.

Прошедшее разговорное время (Perfekt)

Образование перфекта

Перфект – сложная форма прошедшего времени, образуется с помощью вспомогательных глаголов **haben** или **sein** в презенсе и **партиципа II** (3-й основной формы) спрягаемого глагола.

		haben или sein + смысловой глагол			
		в Präsens	Partizip II		
ich	habe	} geschrieben	ich	bin	} gefahren
du	hast		du	bist	
er	} hat		er	} ist	
sie			sie		
es			es		
wir	haben		wir	sind	
ihr	habt		ihr	seid	
sie	haben	sie	sind		

Употребление вспомогательных глаголов **haben** и **sein** при образовании перфекта

С вспомогательным глаголом **haben** образует перфект большинства глаголов, а именно:

1) все переходные глаголы, например: nehmen, lesen, schreiben, besuchen, erzählen и др.:

Wir haben dieses Museum gestern besucht.

Мы посетили этот музей вчера.

Kurt hat viel Interessantes erzählt.

Курт рассказал много интересного.

2) глаголы с возвратным местоимением sich – sich waschen, sich unterhalten, sich befinden и т.д. Например:

Am Morgen hat er sich schnell gewaschen.

Утром он быстро умывался (умылся).

3) все модальные глаголы. Например:

Leider haben sie das nicht gewollt.

К сожалению, они этого не хотели.

4) глагол **haben** в своем основном смысловом значении «иметь». Например:

Damals hat er viele Freunde gehabt.

В то время у него было (он имел) много друзей.

5) безличные глаголы. Например:

Am Abend hat es geregnet.

Вечером шел дождь.

6) непереходные глаголы, которые не выражают движение или перемену состояния (wohnen, lachen, arbeiten и др.). Например:

Früher hat er in einem alten kleinen
Hauschen gewohnt.

Раньше он жил в старом ма-
леньком домишке.

С вспомогательным глаголом **sein** образуют перфект следующие глаголы:

1) большинство непереходных глаголов, обозначающих передвижение, перемену состояния: fahren (ехать), aufstehen (вставать), entstehen (возникать), laufen (бегать), fliegen (летать), erwachen (просыпаться) и др. Например:

Er ist nach dem Nordpol geflogen.
Heute bin ich früh erwacht.

Он полетел на Северный полюс.
Сегодня я проснулся рано.

2) глаголы **sein** и **werden** в своих основных значениях. Например:

Im vorigen Sommer sind die
meisten Schüler unserer Klasse im
Sportlager gewesen.
Er ist Arzt geworden.

Прошлым летом большинство
учеников нашего класса были в
спортивном лагере.
Он стал врачом.

3) глаголы begegnen встречать(ся), geschehen происходить, случаться), bleiben (оставаться), gelingen (удаваться), mißlingen (не удаваться). Например:

Wir sind ihn in Moskau begegnet.
Meine Mutter ist in ihrem Heimatdorf
geblieben.

Мы встретили его в Москве.
Моя мать осталась в своем род-
ном селе.

4) глаголы движения в безличном употреблении образуют перфект также с sein. Например:

Es ist uns gut gegangen.

Дела у нас шли хорошо.

П р и м е ч а н и е . Перфект глаголов, выражающих движение, образуется с вспомогательным глаголом haben, если в предложении лишь названо движение без указания его цели. Например:

Die Jungen haben dort viel geschwommen.

Мальчики там много плавали.

Если же указана цель движения, то глагол спрягается с sein. Например:

Die Kinder sind ans andere Ufer des Flusses
geschwommen.

Дети плыли к другому берегу реки.

В словарях обычно указано, с каким вспомогательным глаголом спрягается данный глагол. Буква *s*, стоящая после глагола, указывает на образование перфекта с вспомогательным глаголом *sein*.

Употребление перфекта и перевод его на русский язык

Перфект называется прошедшим разговорным временем. На русский язык он переводится обычно глаголом прошедшего времени как совершенного, так и несовершенного вида.

Перфект употребляется:

1) чаще всего в разговорной речи, диалоге. Например:

«Hast du dich zu den Prüfungen vorbereitet?» – «Ja, ich habe schon alles wiederholt. Am Abend bin ich in den Park gegangen. Dort habe ich Tennis gespielt.»

«Ты подготовился к экзаменам?» – «Да, я уже все повторил. Вечером я ходил в пар. Там я играл в теннис.»

2) в кратких сообщениях. Например:

Dieses Werk hat eine neue Art der Rechenautomaten entwickelt.

Этот завод разработал новый тип вычислительных автоматов.

3) для выражения прошедшего времени при разновременных действиях, т.е. в случае когда прошедшее действие предшествует другому действию, совершающемуся в настоящее время. Глагол, который обозначает действие в настоящем времени, стоит обычно в презенсе. Например:

Sie hat dieses Buch schon durchgelesen und jetzt gibt sie es mir zurück.

Она прочла уже эту книгу и теперь возвращает ее мне.

(В первом предложении действие относится к прошлому, оно предшествует действию настоящего времени, поэтому употреблен перфект; во втором – действие совершается в настоящее время, поэтому употреблен презенс.)

П р и м е ч а н и е . Перфект глаголов *haben*, *sein*, а также модальных глаголов в современном немецком языке нередко заменяется имперфектом. Например, вместо: *Wir haben am Mittwoch eine Versammlung gehabt* (Perfekt) употребляется:

Wir hatten am Mittwoch eine Versammlung.

В среду у нас было собрание.

Вместо:

In diesem Museum bin ich schon mehrmals gewesen (Perfekt) употребляется:

In diesem Museum war ich schon mehrmals.

В этом музее я был уже несколько раз.

Или:

Ich habe es nicht gewollt (Perfekt)

Ich wollte es nicht.

Я не хотел этого.

Предпрошедшее время (Plusquamperfekt)

Образование плюсквамперфекта

Плюсквамперфект выражает предпрошедшее время. Это также сложная временная форма. Образуется он, как и перфект, при помощи вспомогательных глаголов *haben* или *sein* и партиципа II спрягаемого глагола. Вспомогательный глагол *haben* или *sein* для плюсквамперфекта употребляется в форме имперфекта.

Правила выбора вспомогательных глаголов *haben* и *sein* те же, что и при образовании перфекта.

haben или sein + смысловый глагол в Imperfekt	в Partizip II
--	---------------

Спряжение глагола в Plusquamperfekt

ich	hatte	} geschrieben	ich	war	} gefahren
du	hattest		du	warst	
er	} hatte		er	} war	
sie			sie		
es			es		
wir			hatten		
ihr	hattet		ihr	wart	
sie	hatten		sie	waren	

Например:

Nachdem ich den Brief gelesen hatte, schrieb ich sofort die Antwort.

После того как я прочел письмо, я написал сразу ответ.

Mein Freund schrieb mir, daß sein Bruder vor einem Monat nach Moskau gefahren war.

Мой друг писал мне, что его брат месяц тому назад уехал в Москву.

П р и м е ч а н и е . Модальные глаголы и глаголы *sehen*, *hören*, *fühlen*, употребляемые с инфинитивом другого глагола, при образовании плюсквамперфекта имеют особенности, которые были указаны для образования перфекта.

Die Gelehrten hatten dieses wichtige Problem lösen müssen.

Ученые должны были разрешить эту важную проблему.

Wir hatten unsere Hausaufgabe gestern erfüllen können (wollen).

Мы могли (хотели) выполнить наше домашнее задание вчера.

Употребление плюсквамперфекта и его перевод на русский язык

Плюсквамперфект употребляется тогда, когда хотят подчеркнуть соотношение двух прошедших действий во времени или причинную связь одного действия с другим. Плюсквамперфект обычно употребляется в сочетании с имперфектом. На русский язык плюсквамперфект переводится чаще всего глаголом прошедшего времени совершенного вида.

Чтобы показать это соотношение действий, в переводе на русский язык часто употребляются слова вначале, сперва, перед этим, раньше. Например:

Er hatte das Technikum beendet, dann trat er in das Institut ein.	Вначале (сперва) он окончил техникум, потом поступил в институт.
---	--

Наиболее характерным случаем употребления плюсквамперфекта является придаточное предложение времени с союзом *nachdem*, в котором действие, выраженное сказуемым придаточного предложения, предшествует прошедшему действию, выраженному сказуемым главного предложения. Сказуемое придаточного предложения выражено глаголом в плюсквамперфекте, а сказуемое главного предложения – глаголом в имперфекте.

Nachdem er die Mittelschule beendet hatte, trat er in die Universität ein.	После того как он окончил среднюю школу, он поступил в университет.
--	---

Будущее время (Futurum)

Образование футурума I

Футурум I образуется с помощью вспомогательного глагола *werden* в презенсе и инфинитива I спрягаемого (смыслового) глагола. Изменяемой частью является вспомогательный глагол *werden*. Смысловой глагол выступает в неизменяемой форме.

		werden + смысловой глагол в Präsens	Infinitif I
ich	werde	} lesen	я буду читать (прочту)
du	wirst		ты будешь читать (прочтешь)
er	wird		он будет читать (прочтет)
sie			она будет читать (прочтет)
es			оно будет читать (прочтет)
wir	werden		мы будем читать (прочтем)
ihr	werdet		вы будете читать (прочтете)
sie	werden		они будут читать (прочтут)

Употребление Futurum I и его перевод на русский язык

Футурум I служит для выражения действия, которое должно совершиться в будущем, и переводится на русский язык простой или сложной формой будущего времени. Например:

In zwei Jahren werden unsere Freunde das Institut absolvieren.	Через два года наши друзья окончат институт.
Wir werden uns an der Wolga erholen.	Мы будем отдыхать на Волге.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Временные формы действительного залога изъявительного наклонения»

Для того чтобы правильно употреблять глагол в устной и письменной речи, необходимо:

1. Хорошо усвоить правила образования временных форм действительного залога.

Правила образования временных форм действительного залога вы сможете легко усвоить, если вы хорошо знаете спряжение вспомогательных глаголов *haben*, *sein*, *werden* в *Präsens* и *Imperfekt*, а также три основные формы каждого глагола.

2. При заучивании основных форм немецких глаголов необходимо обратить особое внимание на сильные глаголы. Очень важно знать основные формы простых (корневых) глаголов. Производные сильные глаголы меняют корневую гласную так же, как и простые глаголы, от которых они образованы.

3. У немецких глаголов нет категории вида. Немецкие глаголы любой временной формы прошедшего времени (*имперфект*, *перфекти плюсквамперфект*) можно переводить на русский язык глаголами совершенного вида, показывающего законченность действия (например: купил, прочел), или глаголами несовершенного вида, показывающего незаконченность действия или его повторяемость (например: покупал, читал).

Точно так же глагол в *Futurum I* можно перевести глаголом несовершенного вида (например: я буду читать). При выборе вида русского глагола надо исходить из общего смысла текста, смыслового значения союзов и пр.

Страдательный залог (*passiv*)

В немецком языке, как и в русском, существует два залога; действительный, или активный (*Aktiv*), и страдательный, или пассивный, залог (*Passiv*). Страдательный залог в немецком языке употребляется гораздо чаще, чем в русском. Особенно он употребителен в научной и технической литературе. Одно и то же действие может быть выражено как активной, так и пассивной формой.

В предложении со сказуемым, выраженным глаголом в действительном залоге, подлежащее является действующим лицом или предметом. Например:

Der Schüler liest das Buch. Ученик читает книгу.

В этом предложении подлежащее – der Schuler, от него исходит действие.

В предложении со сказуемым, выраженным глаголом в страдательном залоге, подлежащее является объектом, на который направлено действие. Например:

Das Buch wird vom Schüler gelesen. Книга читается учеником.

Подлежащее – das Buch – обозначает предмет, который не совершает действия, но подвергается воздействию лица, обозначенного другим членом предложения – предложным дополнением – vom Schuler.

Таким образом, в предложении с глаголом в страдательном залоге подлежащее пассивно (поэтому и называется залог пассивом), а в предложении с глаголом действительного залога подлежащее активно (поэтому залог называется активом).

Пассив образуют все переходные глаголы. Что касается непереходных глаголов, то многие из них образуют пассив в безличной форме с местоимением es.

Пассив образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** и **Partizip II** основного (смыслового) глагола. С подлежащим согласуется вспомогательный глагол werden, а смысловой глагол сохраняет неизменяемую форму партицип II.

В предложении с глаголом в страдательном залоге может отсутствовать действующее лицо (предмет). Например:

Der Brief wird geschrieben. Письмо пишется.
Der Gemüsegarten wird bearbeitet. Огород обрабатывается.

Действующее лицо (предмет) в предложении с глаголом в пассиве обозначается косвенным дополнением с предлогами von, durch.

Если действие исходит от одушевленного предмета, то употребляется предлог von. Например:

Dieses große Gebäude wird von Jungarbeitern gebaut. Это большое здание строится молодыми рабочими.

Если действие исходит от неодушевленного предмета, то чаще всего употребляется предлог durch. Например:

Diese Städte werden durch eine Eisenbahnlinie verbunden. Эти города соединяются железнодорожной линией.

Образование временных форм пассива

Пассив имеет те же временные формы, что и актив (презенс, имперфект, перфект, плюсквамперфект, футурум).

Для образования какой-либо временной формы пассива вспомогательный глагол werden употребляется в соответствующей временной форме, а смысловой глагол употребляется в форме партиципа II.

а) Образование презенса пассива

Презенс пассив образуется из презенса вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

werden + смысловой глагол в Präsens	в Partizip II
--	---------------

Спряжение глагола в Präsens Passiv

Единственное число	Множественное число
ich werde	wir werden
du wirst	ihr werdet
er } wird	sie werden } gefragt
sie }	
es }	
} gefragt	

Der Aufsatz wird vom Schüller geschrieben Сочинение пишется учеником

б) Образование имперфекта пассива

Имперфект пассив образуется из имперфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

werden + смысловой глагол в Imperfekt	в Partizip II
--	---------------

Спряжение глагола в Imperfekt Passiv

Единственное число	Множественное число
ich wurde	wir wurden
du wurdest	ihr wurdet
er } wurde	sie wurden } gefragt
sie }	
es }	
} gefragt	

Das Buch wurde von mir gelesen Я читал книгу. (Книга читалась мною.)

в) Образование перфекта пассива

Перфект пассив образуется из перфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

sein + смысловой глагол в Perfekt	в Partizip II
--------------------------------------	---------------

Спряжение глагола в **Perfekt Passiv**

Единственное число		Множественное число	
ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er	} ist	sie	} sind
sie			
es			
} gefragt worden		} gefragt worden	

г) Образование плюсквамперфекта пассива

Плюсквамперфект пассив образуется из плюсквамперфекта вспомогательного глагола werden и партиципа II спрягаемого глагола.

sein	+	СМЫСЛОВОЙ ГЛАГОЛ
в Imperfekt		в Partizip II

Спряжение глагола в **Plusquamperfekt Passiv**

Единственное число		Множественное число	
ich	war	wir	waren
du	warst	ihr	wart
er	} war	sie	} waren
sie			
es			
} gefragt worden		} gefragt worden	

д) Образование футурума I пассива

Футурум I пассив образуется из футурума I глагола werden и партиципа II основного глагола.

werden	+	СМЫСЛОВОЙ ГЛАГОЛ
в Futurum I		в Partizip II

Спряжение глагола в **Futurum I Passiv**

Единственное число		Множественное число	
ich	werde	wir	werden
du	wirst	ihr	werdet
er	} wird	sie	} werden
sie			
es			
} gefragt werden		} gefragt werden	

Morgen wird das Buch gekauft werden.

Завтра эта книга будет куплена

INFINITIV PASSIV

Инфинитив пассив образуется из вспомогательного глагола *werden* в инфинитиве I и партиципа II смыслового глагола. Инфинитив пассив обычно употребляется в сочетании с модальным глаголом. Модальные глаголы в этом случае чаще всего стоят в презенсе или имперфекте.

	Презенс	Имперфект
Ед. ч.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <i>ich kann (muß)</i> <i>du kannst (mußt)</i> <i>er kann (muß)</i> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 5px;">}</div> <div> <i>gefragt</i> <i>werden</i> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <i>ich konnte (mußte)</i> <i>du konntest (mußtest)</i> <i>er konnte (mußte)</i> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 5px;">}</div> <div> <i>gefragt</i> <i>werden</i> </div> </div>
Мн. ч.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <i>wir können (müssen)</i> <i>ihr könnt (müßt)</i> <i>sie können (müssen)</i> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 5px;">}</div> <div> <i>gefragt</i> <i>werden</i> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> <i>wir konnten (mussten)</i> <i>ihr konntet (mußtet)</i> <i>sie konnten (mußten)</i> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 5px;">}</div> <div> <i>gefragt</i> <i>werden</i> </div> </div>

Die Aufgabe kann nur mit Anwendung der Trigonomeirie gelöst werden.

Dieses Theorem sollte von uns bewiesen werden.

Задача может быть решена только с применением тригонометрии.

Мы должны были доказать эту теорему.

Безличная форма пассива

В предложении с безличным пассивом действующее лицо не указывается, хотя наличие его всегда предполагается. Безличный пассив часто употребляется с безличным местоимением *es*, которое занимает 1-е место в предложении. Если же на первое место вынесен какой-либо второстепенный член предложения, то *es* опускается. Например:

Es wird über diese Frage viel gesprochen. Об этом вопросе много говорят.

Но:

Über diese Frage wird viel gesprochen. (*es* опущено).

Безличный пассив образуется как от переходных, так и непереходных глаголов и переводится на русский язык действительным залогом. Например:

Es wurde an diesem Abend viel gesungen.

An diesem Abend wurde viel gesungen.

Es wurde über diese Expedition viel

Intressantes erzählt.

Über diese Expedition wurde viel Interessantes erzählt.

Es wird daran schon lange gear beitet.

Daran wird schon lange gearbeitel.

В этот вечер много пели.

Об этой экспедиции рассказывали много интересного.

Над этим уже давно работают.

В предложении с безличным пассивом глагол употребляется обычно в презенсе или имперфекте.

Примечание. Предложениям с безличным пассивом синонимичны предложения со сказуемым в активе и подлежащим, выраженным неопределенно-личным местоимением *man*.

Es wird daran viel gearbeitet = Man arbeitet daran viel.

Übet dieses Problem wurde gesprochen. – Man sprach über dieses Problem.

Перевод пассива на русский язык

Глагол в Präsens Passiv обычно переводится на русский язык глаголом настоящего времени страдательного залога (с частицей *-ся*):

Der Plan wird erfolgreich erfüllt.

План выполняется успешно.

Die Fehler werden von den Studenten korrigiert.

Ошибки исправляются студентами.

Глагол в Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt Passiv можно перевести на русский язык двумя вариантами: глаголом несовершенного вида прошедшего времени с суффиксом *-л* и частицей *-ся(-сь)* или глаголом совершенного вида прошедшего времени с вспомогательным глаголом «был» и страдательным причастием в краткой форме. Например:

Der Plan wurde erfolgreich erfüllt.

План был выполнен (выполнялся) успешно.

Die Fehler sind von den Studenten korrigiert worden.

Ошибки были исправлены студентами.

Die Exponate waren mit Interesse besichtigt worden.

Экспонаты осматривались (были осмотрены) с интересом.

Глагол в Futurum I Passiv обычно переводится на русский язык глаголом будущего времени страдательного залога. Например:

Der Plan wird erfolgreich erfüllt werden.

План будет выполнен успешно.

В русском языке страдательный залог употребляется, как уже было сказано, значительно реже, чем в немецком. Поэтому немецкие предложения с глаголом в пассиве могут переводиться на русский язык предложениями с глаголом как страдательного, так и действительного залога. Например:

Viel Erz wird von unseren Arbeitern gewonnen.

Нашими рабочими добывается много руды. (Наши рабочие добывают много руды.)

Das Haus wird gebaut.

Дом строится.

Das Haus wurde gebaut.

Das Museum ist eröffnet worden.
In unserem Klub waren von diesem Gelehrten Vorträge gehalten werden.

Der Student wird vom Professor gefragt.

An diesem Problem wird viel gearbeitet.

Die Resultate dieser Experimente sind (waren) von vielen Faktoren beeinflußt worden.

Дом был построен (строили, построили).

Музей был открыт (открыли).
В нашем клубе этим ученым были прочитаны доклады. (Этот ученый прочитал в нашем клубе доклады.)

Профессор спрашивает студента. (В русском предложении употреблен действительный залог, так как страдательный залог глагола «спрашивать» не употребителен).

Над этой проблемой много работают. (Здесь употреблен также действительный залог, так как страдательный залог от непереходных глаголов в русском языке не образуется).

На результаты этих опытов повлияли (влияли) многие факторы. (Здесь возможен только действительный залог, так как нельзя образовать причастие страдательного залога в русском языке от глагола «влиять»).

Перевод инфинитива пассива и безличного пассива

Инфинитив пассив в сочетании с модальными глаголами переводится на русский язык краткой формой причастия страдательного залога совершенного вида в сочетании с глаголом «быть» либо инфинитивом глагола в сочетании с «можно», «надо», «нужно (было)».

Der Text kann (konnte) ins Russische ohne Wörterbuch übersetzt werden.

Текст может (мог) быть переведен на русский язык без словаря. Текст можно (можно было) перевести на русский язык без словаря.

Alle Prüfungen müssen (mußten) im Januar abgelegt werden.

Все экзамены должны (должны были) быть сданы в январе. Все экзамены надо (было) сдать в январе.

Der Brief muß (mußte) heute beantwortet werden.

На письмо нужно (нужно было) ответить сегодня.

Конструкция sein + Partizip II переходного глагола

Конструкцию **sein** + **Partizip II** называют также пассивом состояния или результативным пассивом. Она образуется только от переходных глаголов и по своему значению близка к обычному пассиву.

Конструкция sein + Partizip II переходного глагола обозначает не само действие (процесс), а результат действия или выражает состояние, которое наступило в результате действия.

Для лучшего понимания значения sein + Partizip II проведем смысловое сравнение между этой конструкцией и обычным пассивом.

Так:

Eine neue schöne Stadt wird dort gegründet Там основывается новый прекрасный город.

Здесь употреблен обычный пассив с глаголом werden, т.е. в этом предложении показывается процесс действия.

Но:

Eine neue schöne Stadt ist dort gegründet. Там основан новый прекрасный город.

В этом предложении показан результат действия, т.е. состояние предмета.

Временная форма глагола-связки sein показывает, к какому времени относится результат действия, к настоящему, прошедшему или будущему. Глагол sein в данной конструкции может употребляться в Präsens, Imperfekt, Futurum I. Но наиболее употребительны формы Präsens и Imperfekt. Глагол-связка sein в презенсе на русский язык не переводится. Партицип II смыслового глагола переводится страдательным причастием в краткой форме.

Презенс:

Der Kanal ist gebaut. Канал построен.

Das Museum ist eröffnet. Музей открыт.

Имперфект:

Der Kanal war gebaut. Канал был построен.

Das Museum war eröffnet. Музей был открыт.

Футурум:

Der Kanal wird gebaut sein. Канал будет построен.

Das Museum wird eröffnet sein. Музей будет открыт.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Страдательный залог (passiv) и конструкция sein + partizip и переходного глагола»

Для того чтобы хорошо усвоить раздел «Страдательный залог (Passiv)» нужно:

1. Уяснить, в чем заключается смысловая разница между действительным и страдательным залогом.
2. Хорошо понять общее правило образования пассива, на основе которого образуются временные формы пассива.
3. Научиться различать по формальным признакам временные формы пассива, а также безличный пассив, инфинитив пассив и конструкцию, состоящую из глагола-связки sein + Partizip II глагола.
4. Уяснить варианты перевода всех временных форм пассива и инфинитива пассива.

НАКЛОНЕНИЯ. ИМПЕРАТИВ (Imperativ)

В немецком языке, как и в русском, имеется три наклонения: индикатив (изъявительное наклонение), императив (повелительное наклонение) и конъюнктив, которое чаще всего соответствует русскому сослагательному наклонению.

Индикатив употребляется тогда, когда действие является реальным и происходит в настоящий момент, совершилось в прошлом или совершится в будущем.

Императив употребляется в том случае, когда говорящий выражает побуждение к действию.

Конъюнктив употребляется для выражения возможности, предположения, неуверенности, сомнения, кроме того, служит для передачи косвенной речи.

Императив (Imperativ)

Употребление

Императив служит для выражения просьбы, побуждения к действию, приказания (команды). Императив имеет следующие формы:

- 2-е лицо единственного числа (при обращении к одному лицу на «ты») – Schreibe! (Пиши!);
- 2-е лицо множественного числа (при обращении к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «ты») – Schreibt! (Пишите!);
- форма вежливого обращения – единая для единственного и множественного числа (употребляется при обращении как к одному лицу, так и к нескольким лицам, с каждым из которых говорят на «вы») – Schreiben Sie! (Пишите!).

Образование императива

2-е лицо единственного числа императива образуется от 2-го лица единственного числа презенса индикатива путем отбрасывания личного окончания глагола **-st** и прибавления окончания **-e** (оно может быть опущено). Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lernen	du lernst	lerne! учи!
machen	du machst	mache! делай!
schreiben	du schreibst	schreib(e)! пиши!
gehen	du gehst	geh(e)! иди!

Глаголы сильного спряжения с корневой гласной **a** в императиве 2-го лица единственного числа не меняют корневой гласной. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
schlafen	du schläfst	schlaf(e)! спи!
fahren	du fährst	fahr(e)! поезжай!
tragen	du trägst	trag(e)! неси!

Глаголы сильного спряжения с корневой гласной **e** меняют **e** на **i** или **ie** в императиве 2-го лица единственного числа. Окончание **e** эти глаголы не принимают. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
sehen	du siehst	sieh! смотри!
treffen	du triffst	triff! встречай!
lesen	du liest	lies! читай!

2-е лицо множественного числа совпадает в императиве со 2-м лицом множественного числа в презенсе индикатива. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lesen	ihr lest	lest! читайте!
fahren	ihr fahrt	fahrt! поезжайте!

Форма вежливого обращения императива совпадает с формой вежливого обращения презенса индикатива. Личное местоимение **Sie** сохраняется, но ставится после глагола. Например:

Инфинитив	2-е лицо ед. ч. презенса индикатива	2-е лицо мн. ч. императива
lesen fahren	Sie lesen Sie fahren	lesen Sie! читайте! fahren Sie! поезжайте!

Следует запомнить образование императива вспомогательных глаголов *haben*, *sein* и *werden*, не подчиняющихся изложенным выше правилам.

Инфинитив	Императив		
	2-е лицо ед.ч.	2-е лицо мн.ч.	Форма вежливого обращения императива
<i>haben</i>	<i>habe!</i>	<i>habt!</i>	<i>haben Sie!</i>
<i>sein</i>	<i>sei!</i>	<i>seid!</i>	<i>seien Sie!</i>
<i>werden</i>	<i>Werde!</i>	<i>werdet!</i>	<i>werden Sie!</i>

Отделяемая приставка во всех формах императива отделяется и ставится в конце предложения.

Инфинитив	2-е лицо ед.ч. императива	2-е лицо мн.ч. императива	Форма вежливого обращения императива
<i>aufmachen</i>	<i>mach(e) auf!</i>	<i>macht auf!</i>	<i>machen Sie auf!</i>
<i>abschreiben</i>	<i>schreib(e) ab!</i>	<i>ab! steigt ein!</i>	<i>schreiben Sie ab!</i>
<i>einsteigen</i>	<i>steig(e) ein!</i>		<i>steigen Sie ein!</i>

Machen Sie bitte die Bücher schnell **auf!** Откройте, пожалуйста, быстро книги!

Schreiben Sie diesen Satz noch einmal **ab!** Перепишите это предложение еще раз!

Steig(e) vorsichtig **ein!** Входи осторожно!

При образовании императива от глаголов с возвратным местоимением *sich* употребляются формы местоимений 2-го лица единственного и множественного числа, а также форма вежливого обращения.

Императив глаголов с возвратным местоимением *sich*

Инфинитив	<i>sich waschen</i> умыться	<i>sich erholen</i> отдыхать	<i>sich ankleiden</i> одеваться
2-е лицо ед. ч.	<i>Wasche dich!</i> Умывайся!	<i>Erhol(e) dich!</i> Отдыхай!	<i>Kleide dich an!</i> Одевайся!
2-е лицо мн. ч.	<i>Wascht euch!</i> Умывайтесь!	<i>Erholt euch!</i> Отдыхайте!	<i>Kleidet euch an!</i> Одевайтесь!
Форма вежливого обращения	<i>Waschen Sie sich!</i> Умывайтесь!	<i>Erholen Sie sich!</i> Отдыхайте!	<i>Kleiden Sie sich an!</i> Одевайтесь!

Все три формы императива переводятся на русский язык повелительным наклонением.

Местоимение *Sie* в форме вежливого обращения императива на русский язык не переводится.

Другие формы, употребляющиеся для выражения побуждения, повеления, приказа

Существуют еще и другие формы волеизъявления. Так, например, для выражения побуждения к совместному действию для 1-го лица множественного числа употребляется форма:

Lesen wir!	Почитаем! (Давайте прочтем!)
Fahren wir!	Поедем! (Давайте поедем!)
Gehen wir heute zusammen ins Theater!	Пойдемте (Давайте пойдем) сегодня вместе в театр!

В этой форме личное местоимение *wir* ставится после глагола (сравните с местоимением для вежливой формы *Sie*), на русский язык оно также не переводится.

В качестве описательной формы императива может употребляться глагол *wollen*.

Wollen wir singen!	(Давайте) споем!
Wollen wir heute diese Ausstellung besichtigen!	(Давайте) посмотрим сегодня эту выставку!

Для подачи команды часто употребляются инфинитив и партицип II. Например:

Auftreten!	Становись! (Построиться!)
Hinlegen!	Ложись!
Nicht gesprochen!	Не разговаривать!

КОНЪЮНКТИВ

Немецкое сослагательное наклонение – конъюнктив – значительно отличается от русского сослагательного наклонения. В русском языке сослагательное наклонение, как известно, имеет только одну форму, которая образуется из прошедшего времени глагола с частицей «бы» (написал бы, смог бы, сделал бы и т.д.). В немецком языке конъюнктив имеет все те же формы времени, что и индикатив, а именно: презенс, имперфект, перфект, плюсквамперфект, футурум.

Следует особо отметить, что не все временные формы конъюнктива по своему смысловому значению совпадают с соответствующими формами времени индикатива.

Конъюнктив употребляется тогда, когда действие мыслится как возможное, предполагаемое, желательное или как нереальное. Он служит также средством передачи косвенной речи и косвенного вопроса. Глагол в форме *Konjunktiv* может переводиться на русский язык не только глаголом в сослагательном наклонении, но и в целом ряде случаев глаголом в изъявительном или повелительном наклонении.

Konjunktiv I

К презентным формам конъюнктива относятся Präsens, Perfekt и Futurum Konjunktiv. Презенс конъюнктива образуется от основы глагола с помощью суффикса **-e** и личных окончаний. В первом и третьем лице единственного числа личные окончания отсутствуют. Корневая гласная не изменяется.

	Слабые	Сильные	Вспомогательные			Модальные
ich	sag-e*	geb-e	hab-e	sei	werd-e	könn-e
du	sag-e-st	geb-e-st	hab-e-st	sei-st	werd-e-st	könn-e-st
er	sag-e	geb-e	hab-e	sei	werd-e	könn-e
wir	sag-e-n	geb-e-n	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n	könn-e-n
ihr	sag-e-t	geb-e-t	hab-e-t	sei-e-t	werd-e-t	könn-e-t
sie	sag-e-n	geb-e-n	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n	könn-e-n

- У большинства глаголов выделенные формы (1-е лицо единственного числа и 1-е и 3-е лицо множественного числа) в презенсе конъюнктива совпадают с формами индикатива и поэтому не используются.
- У глагола *sein* в единственном числе презенса конъюнктива отсутствует суффикс **-e**.

Перфект конъюнктива образуется из вспомогательных глаголов *haben* или *sein* в презенсе конъюнктива и партиципа II смыслового глагола:

Er **habe** die Vorlesung **besucht**.

Er **sei** rechtzeitig **gekommen**.

В футуруме конъюнктива глагол *werden* стоит в презенсе конъюнктива:

Er **werde** noch einmal **kommen**.

Употребление презентных форм конъюнктива в простых предложениях

Презентные формы конъюнктива не соответствуют сослагательному наклонению русского языка и никогда не переводятся глаголами в прошедшем времени с частицей «бы». Презенс конъюнктива в простых (главных) предложениях имеет значение, близкое к повелительному наклонению, и ограничивается следующими конструкциями:

1) *man* + Präsens Konjunktiv употребляется в инструкциях, рецептах и выражает предписание, рекомендацию, долженствование. На русский язык

эта конструкция переводится словами «следует, надо, нужно» или повелительным наклонением:

Man löse das Salz im Wasser.

Следует растворить (Растворите) соль в воде.

2) Es sei(en) + Partizip II также выражает долженствование и используется в основном в научной и технической литературе. На русский язык переводится: следует, нужно, необходимо + неопределенная форма смыслового глагола:

Es sei hier die Wichtigkeit dieser Arbeit *betont*.

Здесь *следует подчеркнуть (подчеркнем)* важность этой работы.

Местоимение es может быть опущено, если на первое место ставится подлежащее или второстепенный член:

Dieser Fall **sei** besonders **betont**.

Этот случай *следует* особенно *подчеркнуть*.

Hier **seien** die wichtigsten Fakten **beschrieben**.

Здесь *следует описать* важнейшие факты.

Оборот Es sei + Partizip II часто вводит придаточное предложение:

Es sei betont, dass dieses Problem von großer Bedeutung ist.

Следует подчеркнуть, что эта проблема имеет большое значение.

Наиболее употребительные обороты:

Es sei gesagt, dass...

Следует сказать, что...

Es sei bemerkt, dass...

Следует заметить, что...

Es sei erwähnt, dass...

Следует упомянуть, что...

Es sei betont, dass...

Следует подчеркнуть, что...

Es sei angenommen, dass...

Следует предположить, что...

Es sei darauf hingewiesen, dass...

Следует указать на то, что...

3) Сказуемое в презенсе конъюнктива выражает допущение (в технических текстах):

Der Körper **bewege sich** geradlinig.

Допустим, что тело движется прямолинейно.

4) Сказуемое в презенсе конъюнктива выражает пожелание, призыв (в лозунгах, поэзии и т.п.).

Es **gedeihe** unsere Heimat!

Пусть процветает наша родина!

В двух последних случаях может употребляться глагол *mögen*, значение конструкции при этом не меняется:

Der Körper **mag (möge) sich** geradlinig **bewegen**.

Допустим, что тело движется прямолинейно.

Möge unsere Heimat **gedeihen!**

Пусть процветает наша родина!

Конъюнктив в косвенной речи

Для передачи чужих слов (косвенной речи) в придаточных дополнительных наряду с индикативом употребляется конъюнктив. Особенно предпочтительным употребление конъюнктива является в публицистике, при официальном общении, а также при цитировании в научных статьях, так как он позволяет наиболее четко разграничить слова автора и воспроизводимое им чужое высказывание. Для оформления косвенной речи преимущественно употребляются презентные формы конъюнктива. На русский язык они переводятся глаголом в изъявительном наклонении.

Präsens Konjunktiv обозначает действие, совершающееся одновременно с действием главного предложения, и переводится настоящим временем.

Perfekt Konjunktiv обозначает действие, предшествующее действию главного предложения, и переводится прошедшим временем.

Futurum Konjunktiv обозначает действие, следующее за действием главного предложения, и переводится будущим временем, например:

Er sagte, dass er an der Konferenz **teilnehme**.

Он сказал, что он принимает участие в конференции.

Er sagte, dass er an der Konferenz **teilgenommen habe**.

Он сказал, что он принимал участие в конференции.

Er sagte, dass er an der Konferenz **teilnehmen werde**.

Он сказал, что он примет участие в конференции.

Союз *dass* в предложении с косвенной речью может опускаться. В этом случае порядок слов в косвенной речи, как в главном предложении (спрягаемая часть сказуемого стоит на втором месте), а употребление конъюнктива является обязательным:

Er sagte, er **nehme** an der Konferenz **teil**.

Он сказал, что он принимает участие в конференции.

Er sagte, er **habe** an der Konferenz **teilgenommen**.

Он сказал, что он принимал участие в конференции.

Er sagte, er **werde** an der Konferenz **teilnehmen**.

Он сказал, что он примет участие в конференции.

В косвенном вопросе опустить союз, вводящий придаточное предложение, невозможно, следовательно, косвенный вопрос всегда имеет порядок слов придаточного предложения:

Er fragte, **ob** der Platz hier **frei sei**.

Он спросил, свободно ли здесь место.

Der Lehrer fragte, **wer** auf seine Frage **antworten könne**.

Учитель спросил, кто может ответить на его вопрос.

При совпадении временных форм конъюнктива и индикатива (в 1-м и 3-м лице множ. числа и 1-м лице ед. числа) употребляются: претерит конъюнктива вместо презенса конъюнктива, плюсквамперфект конъюнктива вместо перфекта конъюнктива, кондиционалис I вместо футурума конъюнктива:

Sie sagten, sie **nähmen** an der Konferenz **teil**.

...принимают участие...

Sie sagten, sie **hätten** an der Konferenz **teilgenommen**.

...принимали участие...

Sie sagten, sie **würden** an der Konferenz **teilnehmen**.

...будут принимать участие...

Для выражения косвенного приказания или просьбы употребляются соответственно глаголы *sollen* и *mögen* в конъюнктиве:

«Mach das nicht!» – Er sagt, ich **solle** das nicht **machen**.

«Не делай этого!» – Он говорит, чтобы я этого не делал.

«Ruf mich bitte morgen an!» – Er bittet mich, ich **möge** ihn morgen **anrufen**.

«Позвони мне, пожалуйста, завтра!» – Он просит меня, чтобы я завтра ему позвонил.

Конъюнктив II (Konjunktiv II)

Образование претеритальных форм конъюнктива (Konjunktiv II)

Претерит конъюнктива образуется от претерита индикатива добавлением суффикса *-e* во всех лицах и числах и умлаута корневой гласной (**a**, **o**, **u**). Умлаут не получают слабые глаголы и модальные глаголы *wollen* и *sollen*, так что формы претерита конъюнктива этих глаголов совпадают с формами претерита индикатива. Личные окончания глаголов в имперфекте конъюнктива такие же, как в индикативе.

	Слабые	Сильные		Модальные		Вспомогательные		
ich	machte	käme	ginge	könnte	möchte	hätte	wäre	würde
du	machtest	käme st	ginge st	könnte st	möchte st	hätte st	wäre st	würde st
er/sie/es	machte	käme	ginge	könnte	möchte	hätte	wäre	würde
wir	machten	käme n	ginge n	könnte n	möchte n	hätte n	wäre n	würde n
ihr	machtet	käme t	ginge t	könnte t	möchte t	hätte t	wäre t	würde t
sie/Sie	machten	käme n	ginge n	könnte n	möchte n	hätte n	wäre n	würde n

В плюсквамперфекте конъюнктива вспомогательные глаголы имеют форму претерита конъюнктива (hätte, wäre):

ich	hätte angerufen	wäre gekommen
du	hättest angerufen	wärest gekommen
er/sie/es	hätte angerufen	wäre gekommen
wir	hätten angerufen	wären gekommen
ihr	hättet angerufen	wäret gekommen
sie/Sie	hätten angerufen	wären gekommen

Кондиционалис I образуется из вспомогательного глагола werden в претерите конъюнктива (würde) и инфинитива I основного глагола:

ich	würde sagen	wir	würden sagen
du	würdest sagen	ihr	würdet sagen
er	würde sagen	sie	würden sagen

Кондиционалис II образуется из вспомогательного глагола werden в претерите конъюнктива (würde) и инфинитива II основного глагола:

ich	würde gemacht haben	würde gefahren sein
du	würdest gemacht haben	würdest gefahren sein
er	würde gemacht haben	würde gefahren sein
wir	würden gemacht haben	würden gefahren sein
ihr	würdet gemacht haben	würdet gefahren sein
sie	würden gemacht haben	würden gefahren sein

Употребление претеритальных форм конъюнктива

Претеритальные формы конъюнктива соответствуют сослагательному наклонению русского языка и переводятся на русский язык глаголами в прошедшем времени с частицей «бы» – «пришел бы», «сделал бы». Они употребляются для выражения нереальности или гипотетической возможности.

Претерит конъюнктива и кондиционалис I выражают гипотетически возможное действие, относящееся к настоящему или будущему времени:

Präteritum:	Ich ginge gern ins Kino.	} Я с удовольствием пошел бы в кино (<i>и, возможно, пойду</i>).
Konditionalis I:	Ich würde gern ins Kino gehen.	

Плюсквамперфект конъюнктива и кондиционалис II выражают нереальное действие, относящееся к прошедшему времени:

Plusquamperfekt:	Ich wäre gern ins Kino gegangen.	} Я с удовольствием пошел бы в кино (<i>но, к сожалению, не удалось</i>).
Konditionalis II:	Ich würde gern ins Kino gegangen sein.	

Кондиционалис I употребляется вместо претерита, если формы глагола в претерите конъюнктива воспринимаются как устаревшие или совпадают с формами претерита индикатива.

Следующие глаголы употребляются преимущественно в претерите конъюнктива:

haben	- ich hätte	müssen	- ich müsste	kommen	- ich käme
sein	- ich wäre	sollen	- ich sollte	gehen	- ich ginge
werden	- ich würde	wollen	- ich wollte	bringen	- ich brächte
dürfen	- ich dürfte	lassen	- ich ließe	brauchen	- ich bräuchte
können	- ich könnte	wissen	- ich wüsste	stehen	- ich stände

Большинство глаголов чаще употребляются в кондиционалисе I:

arbeiten	- ich würde arbeiten
machen	- ich würde machen
empfehlen	- ich würde empfehlen
и т.д.	

Из двух форм, выражающих нереальное действие в прошедшем времени, чаще употребляется плюсквамперфект, чем кондиционалис II.

Претеритальные формы употребляются в следующих случаях:

а) для выражения нереального желания:	Wenn jetzt Sommer wäre! (Wäre jetzt Sommer!) Wenn ich es früher gewusst hätte! (Hätte ich es früher gewusst!)	Если бы сейчас было лето! Если бы я знал это раньше!
б) для выражения нереального условия:	Wenn ich Zeit hätte, käme ich zu dir. (Wenn ich Zeit hätte, würde ich zu dir kommen.)	Если бы у меня было время, я пришел бы к тебе.
в) при неуверенном, предположительном, высказывании:	Er würde gern zu Hause bleiben. Ich hätte gern dieses Buch gelesen. Er könnte diese Arbeit besser machen. Er hätte diese Arbeit besser machen können.	Он бы охотно остался дома. Я бы охотно прочитал эту книгу. Он мог бы сделать эту работу лучше.
г) для выражения несостоявшегося действия. В таких предложениях используются наречия fast или beinahe (чуть было не), сказуемое стоит в Plusquamperfekt Konjunktiv:	Ich hätte mich fast zur Vorlesung verspätet.	Я чуть было не опоздал на лекцию.
д) при вежливом обращении, просьбе:	Könnten Sie mir einen Rat geben? Würden Sie bitte das Fenster zumachen?	Не могли бы Вы дать мне совет? Закройте, пожалуйста, окно.

	Sie sollten diesen Artikel lesen.	Вам следовало бы прочитать эту статью.
	Ich hätte gern eine Tasse Kaffee.	Мне хотелось бы чашечку кофе.
	Dürfte ich Ihnen helfen?	Разрешите Вам помочь?
Глагол dürfen в претерите конъюнктива может выражать также предположение (пожалуй, вероятно):	Das dürfte richtig sein.	Пожалуй, это верно.

Конъюнктив в придаточных предложениях

Придаточное сравнительное нереальное

Нереальные сравнительные предложения вводятся союзами *als ob*, *als wenn*, *als* (как будто, как если бы, словно). Если действие придаточного предложения происходит одновременно с действием главного предложения, то в придаточном употребляется *Präteritum* (реже *Präsens*) *Konjunktiv*. Если действие придаточного предшествует действию главного предложения, то в нем употребляется *Plusquamperfekt* (реже *Perfekt*) *Konjunktiv*.

Er sieht so aus, als ob er krank wäre (sei).	Он выглядит так, как будто он болен.
Er sieht so aus, als ob er drei Tage nicht geschlafen hätte (habe).	Он выглядит так, как будто он три дня не спал.

Обратите внимание на порядок слов после союза *als*: за союзом сразу следует спрягаемая часть сказуемого:

Er sieht so aus, als wäre er krank.	Он выглядит так, как будто он болен.
Sie tut so, als wäre nichts passiert .	Она делает вид, как будто ничего не случилось.

Придаточное следствия (нереальное)

Конъюнктив употребляется в нереальных предложениях следствия с союзом *als dass* (чтобы). При этом в главном предложении обязательно употребление наречий *zu* («слишком») или *genug* («достаточно»).

Es ist zu spät, als dass er noch kommen könnte.	<i>Слишком</i> поздно, <i>чтобы</i> он мог еще прийти.
---	--

Сказуемое в главном предложении стоит в изъявительном наклонении. Время действия главного и придаточного предложений совпадает. Если в главном предложении сказуемое стоит в Präsens Indikativ, то в придаточном употребляется Präteritum Konjunktiv.

Der Text **ist** zu schwer, als dass man ihn ohne Wörterbuch **übersetzen könnte**.

Текст слишком сложный, чтобы его можно было перевести без словаря.

Если в главном предложении действие относится к прошедшему времени (сказуемое в Präteritum/Perfekt Indikativ), то в придаточном употребляется Plusquamperfekt Konjunktiv.

Der Text **war** zu schwer, als dass man ihn ohne Wörterbuch **hätte übersetzen können**.

Текст был слишком сложным, чтобы его можно было перевести без словаря.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Конъюнктив»

Для правильного употребления конъюнктива, его распознавания в предложениях и перевода на русский язык следует:

1. Твердо заучить образование двух простых временных форм конъюнктива – презенса и имперфекта.

Образование сложных временных формы не представляет трудности, так как к соответствующей форме конъюнктива достаточно употребить правильно вспомогательный глагол (haben, sein, werden).

Хорошо уяснить себе все случаи употребления временных форм конъюнктива.

Помнить, что Imperfekt Konjunktiv в отличие от Imperfekt Indikativ обозначает действие в настоящем времени.

Разобраться в правилах перевода конъюнктива на русский язык.

ИМЕННЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА

Именными или неличными (т.е. неспрягаемыми) формами глагола являются инфинитив (Infinitiv) и причастие (Partizip). Именные формы глагола могут выполнять в предложении две функции:

1) служить составной частью сложных форм глагола – перфекта, плюсквамперфекта, футурума, всех форм пассива;

2) употребляться в предложении как самостоятельные члены предложения, т.е. быть дополнением, определением, обстоятельством, а также входить в состав сложного сказуемого.

Неопределенная форма (Infinitiv)

В немецком языке в отличие от русского имеется несколько форм инфинитива – инфинитив I актив, инфинитив I пассив; инфинитив II актив, инфинитив II пассив.

Образование инфинитива

Форма инфинитива I актива состоит из основы (корня) глагола и суффикса -en (глаголы с основой на -er, -el имеют суффикс -n). Например: **arbeit-en** (работать), **les-en** (читать), **lachel-n** (улыбаться), **sich erinner-n** (вспоминать). Особую форму инфинитива имеют неправильные глаголы sein (быть) и tun (делать).

Форма инфинитива I актива обычно называется просто инфинитивом, она является первой основной формой глагола: lernen – lernte – gelernt; lesen las – gelesen; schreiben – schrieb – geschrieben.

Являясь основной формой глагола, инфинитив лишь называет действие (или состояние) вне связи с лицом, числом или временем. Например: laufen – бегать, schreiben – писать, sitzen – сидеть, schlafen – спать. В этой форме глаголы даются в словарях. Кроме инфинитива I актива, все остальные его формы являются сложными.

Инфинитив I пассив состоит из Partizip II основного (смыслового) глагола и Infinitiv I вспомогательного глагола werden: от lesen - gelesen werden; от schreiben – geschrieben werden; от beginnen – begonnen werden.

Инфинитив II актив состоит из партиципа II основного глагола и инфинитива того вспомогательного глагола, с которым он спрягается в перфекте актива: от lesen – gelesen haben; от beginnen – begonnen haben; от kommen – gekommen sein; от laufen – gelaufen sein.

Инфинитив II пассив состоит из партиципа II основного глагола и инфинитива II вспомогательного глагола werden — worden sein: от lesen – gelesen worden sein; от schreiben – geschrieben worden sein; от geben – gegeben worden sein.

Употребление инфинитива

Наиболее употребительной формой инфинитива является инфинитив I актив. Он употребляется:

1) для образования футурума I:

Bald werden die Prüfungen in den Schulen beginnen.

Скоро в школах начнутся экзамены.

2) для образования сложного глагольного сказуемого в сочетании:

а) с модальным глаголом

Wir müssen noch mehr arbeiten.

Мы должны еще больше работать.

б) с глаголами haben и sein для выражения необходимости (долженствования) или возможности:

Er hat mir viel Neues zu erzählen.	Он должен рассказать мне много нового.
Das Warenhaus ist um zehn Uhr zu eröffnen.	Магазин должен быть открыт в 10 часов.

3) как зависимый инфинитив, т.е. употребленный в сочетании с другим глаголом в личной форме:

Wir versprachen zu kommen.	Мы обещали прийти.
----------------------------	--------------------

4) в инфинитивных группах:

Es ist nicht leicht, die neue Zeitschrift hier zu finden.	Нелегко найти здесь новый журнал.
Die Möglichkeit, nach dem Süden zu fahren, haben wir in diesem Jahr ausgenutzt.	Возможность поехать на юг мы использовали в этом году.

5) в инфинитивных оборотах:

Viele von den Gästen besuchen unsere Ausstellung, um moderne Technik kennenzulernen.	Многие из гостей посещают нашу выставку, чтобы познакомиться с новой техникой.
Ohne sie zu bemerken, setzte er seine Arbeit fort.	Не замечая их, он продолжал свою работу.

б) в побудительных предложениях для выражения приказа, команды:

Aufgabe 10 noch einmal erfüllen! Aufstehen!	Задание 10 выполнить еще раз! Встаньте! (Встать!)
--	--

Употребление частицы **zu** перед инфинитивом

В большинстве случаев непосредственно перед инфинитивом стоит частица **zu**.

Er versprach bald zu kommen .	Он обещал скоро прийти.
Unsere Gäste haben heute keine Möglichkeit, dieses Museum zu besuchen .	Наши гости не имеют сегодня возможности посетить этот музей.
Es ist notwendig, neue Fachliteratur zu lesen .	Необходимо читать новую литературу по специальности.
Sie haben viel zu besprechen .	Они должны многое обсудить.
Dieser Auszug ist zu übersetzen .	Этот отрывок можно легко перевести.

В инфинитиве глаголов с отделяемой приставкой (а также в сложных глаголах) частица zu стоит между приставкой и корнем глагола:

Sie versprachen, mit jungen Arbeitern kennenzulernen.

Они пообещали познакомиться с молодыми рабочими.

Er beabsichtigt, heute **abzufahren**.

Он намеревается уехать сегодня.

Wir beschlossen, an dieser Haltestelle **auszusteigen**.

Мы решили выйти на этой остановке

П р и м е ч а н и е . При употреблении сложных форм инфинитива частица zu стоит перед инфинитивом вспомогательного глагола (т.е. перед глаголами werden, haben, sein):

Sie war überzeugt, richtig verstanden zu werden.

Она была уверена, что ее поняли правильно.

Sie ist überzeugt, alle Experimente beendet zu haben.

Она была уверена, что закончила все опыты.

Отсутствие перед инфинитивом частицы zu является обычно признаком того, что он употреблен в предложении для образования либо временных форм, либо сложного сказуемого.

Инфинитив без частицы zu употребляется в следующих случаях:

1) для образования футурума:

Ich werde dich besuchen.

Я навещу тебя.

Ich würde etwas ausruhen.

Я отдохнул бы немного.

2) в составе сложного глагольного сказуемого (с модальными глаголами и глаголом heißen):

Wir müssen viel lernen.

Мы должны много учиться.

Bei dieser Arbeit heißt es fleißig sein.

В этой работе надо быть прилежным.

3) после глаголов sehen (видеть), hören (слышать), fühlen (чувствовать):

Ich höre meine kleine Schwester singen.

Я слышу, как поет моя маленькая сестра.

4) после глаголов, выражающих движение, (fahren, gehen, laufen, kommen), и глагола bleiben:

Wir fahren unseren Verwandten besuchen.

Мы едем в гости к нашим родственникам.

5) после глаголов *helfen* (помогать), *lernen* (учиться), *lehren* (обучать):

Die Mutter lehrt ihren kleinen Sohn lesen. Мать учит своего маленького сына читать.

Примечание. После глаголов, указанных в пунктах 4 и 5, инфинитив может быть употреблен также с частицей *zu*, если имеются пояснительные слова, например:

Wir fahren unseren alten Lehrer zu besuchen. Мы едем навестить нашего старого учителя.

6) если инфинитив употреблен в роли подлежащего, он стоит на первом месте и имеет мало поясняющих слов:

Gut arbeiten ist die Pflicht eines jeden Burgers. Хорошо работать – долг каждого гражданина.

7) если инфинитив употреблен в односоставном побудительном предложении:

Aufgabe 10 noch einmal erfüllen! Задание 10 выполнить еще раз!

Употребление сложных форм инфинитива

Инфинитив I пассив образуется обычно от переходных глаголов. Он выражает действие, которое может или должно быть направлено на подлежащее:

Er muß noch einmal gefragt werden.	Он должен быть опрошен (его нужно спросить) еще раз.
Sie wollen besucht werden.	Они хотят, чтобы их навестили.
Diese Übung muß zum nächsten Mal richtig gemacht werden.	Это упражнение должно быть сделано к следующему разу правильно.

Инфинитив II актив обычно выражает законченное действие, совершившееся до другого действия.

Инфинитив II актив может употребляться также:

1) в сочетании с другими глаголами, например:

а) с модальными глаголами для выражения предположения, сомнения:

Er soll diesen Brief im vorigen Jahre geschrieben haben.	Это письмо он написал, очевидно, в прошлом году.
--	--

б) с глаголом *scheinen* (казаться):

Sie scheinen dieses Problem richtig gelöst zu haben.	Кажется, они правильно решили эту проблему.
--	---

2) в инфинитивной группе:

Wir sind froh, dieses Problem richtig gelöst zu haben.	Мы рады, что правильно решили эту проблему.
--	---

Не имея соответствия в русском языке, инфинитив II переводится личной формой глагола в прошедшем времени.

Инфинитив II пассив употребляется очень редко:

Wir sind froh, noch einmal gefragt worden zu sein.	Мы рады, что нас спросили еще раз.
--	------------------------------------

Причастие (Partizip)

В немецком языке, как и в русском, глаголы имеют особую форму, которая называется Partizip (причастием).

Как и глагол, причастие выражает значения действительного и страдательного залога.

Подобно прилагательному, причастие указывает признак предмета. Например: lesen – читать; ein lesender Student – читающий студент; ein gelesenes Buch – прочитанная книга.

Так же, как и прилагательные, причастия имеют две формы:

- краткую;
- полную.

Краткая форма обычно выполняет роль неизменяемой части сказуемого или обстоятельства. *Полная (склоняемая) форма* выступает как согласованное определение, согласуется с определяемым существительным в роде, числе и падеже и подчиняется правилам склонения прилагательных.

В немецком языке имеется два вида причастий: Partizip I (причастие I) и Partizip II (причастие II).

Образование Partizip I и Partizip II

Partizip I

Партицип I образуется путем прибавления к основе инфинитива глагола суффикса **-end** (или **-nd**). Например: schreiben – schreibend, zeichnen – zeichnend, lächeln – lächelnd, plaudern – plaudernd.

Примечание. Суффикс -nd прибавляется, если основа глагола оканчивается на -el или -er.

Partizip II

Партицип II образуется при помощи приставки **ge-** и суффиксов **-t** или **-en**.

С суффиксом -t образуется партицип II слабых глаголов, а с суффиксом -en – партицип II сильных глаголов. Сильные и неправильные глаголы

часто меняют корневую гласную. Например: machen – gemacht, antworten – geantwortet, lernen – gelernt, lesen – gelesen, sprechen – gesprochen, singen – gesungen, schreiben – ge-schrieben.

В глаголах с отделяемой приставкой приставка ge- стоит между отделяемой приставкой и корнем глагола. Например; einschreiben (вписать) – eingeschrieben; ausgehen (выходить) – ausgegangen; angreifen (атаковать) – angegriffen.

В сложных глаголах приставка ge- стоит между первой и второй частью сложного глагола. Например: kennenlernen (знакомиться) – kennengelernt; stehenbleiben (останавливаться) – stehengeblieben.

Глаголы с неотделяемыми приставками, а также с ударным суффиксом -ier образуют Partizip II без приставки ge-: bearbeiten (обрабатывать) – bearbeitet; erblicken (увидеть) – erblickt, marschieren (маршировать) – marschiert.

Partizip II является третьей основной формой глагола: lernen – lernte – gelernt, bearbeiten – bearbeitete – bearbeitet, lesen – las – gelesen, sprechen – sprach – gesprochen.

Употребление Partizip I и перевод его на русский язык

Partizip I указывает признак, свойство предмета, возникшее в результате действия. В этом случае предмет активен. Например: der schreibende Schüler – пишущий ученик (действие производится учеником); das zeichnende Mädchen – рисующая девочка; der fallende Baum – падающее дерево.

Partizip I выражает незаконченное действие, которое происходит одновременно с действием, выраженным сказуемым.

Partizip I имеет, как и прилагательное, две формы: склоняемую (полную) и несклоняемую (краткую).

В полной форме Partizip I выполняет функции согласованного определения имени существительного и отвечает на вопросы: welcher? was für ein?:

Was für ein Junge? – ein laufender Junge (бегущий мальчик).

Welches Mädchen? – das schreibende Mädchen (пишущая девочка).

Partizip I склоняется как прилагательное. Например:

- с определенным артиклем:

Nominativ: der lesende Student, die lesende Studentin

Genitiv: des lesenden Studenten, der lesenden Studentin usw.

- с неопределенным артиклем:

Nominativ: ein lesender Student, eine lesende Studentin

Genitiv: eines lesenden Studenten, einer lesenden Studentin usw.

Перевод Partizip I, употребленного в роли определения

Если Partizip I является согласуемым определением существительных в предложении со сказуемым, выраженным глаголом в настоящем или будущем времени, то он переводится на русский язык действительным причастием настоящего времени. Например:

Die spielenden Kinder singen frohe Lieder. Играющие дети поют веселые песни.

Если Partizip I в роли согласуемого определения употреблено в предложении со сказуемым, выраженным глаголом в прошедшем времени, то оно переводится на русский язык действительным причастием прошедшего или настоящего времени. Например:

Die spielenden Kinder liefen uns entgegen. Навстречу нам выбежали игравшие (играющие) дети.

Partizip I с частицей **zu**

Partizip I переходных глаголов, употребленный в качестве *определения*, может иметь перед собой частицу *zu*. В этом случае определяемое существительное обозначает предмет, на который должно быть направлено действие, выраженное Partizip I;

Der zu übersetzende Auszug ist dieser Zeitschrift besonders interessant. Отрывок, который должен быть переведен, особенно интересен в этом журнале.

Die zu überwindenden Schwierigkeiten ängstigen uns nicht. Нас не пугают трудности, которые мы должны преодолеть.

На русский язык Partizip I с *zu* чаще всего переводится определительным придаточным предложением.

Перевод Partizip I, употребленного в роли обстоятельства

Краткая форма Partizip I может быть в предложении обстоятельством образа действия, которое поясняет сказуемое и отвечает на вопрос *wie?* (как? каким образом?).

Schweigend betrat er den Lesesaal und nahm Platz. Он молча вошел в читальный зал и сел.

Sie sitzen lesend im Klassenzimmer. Они сидят в аудитории читая. (Они сидят ... и читают).

Sie saßen lesend im Klassenzimmer. Они сидели в аудитории читая. (Они сидели ... и читали).

На русский язык Partizip I в роли обстоятельства чаще всего переводится или деепричастием несовершенного вида, или личной формой

глагола в том времени, в каком употреблено сказуемое, или описательно – существительным с предлогом.

Примечание. Partizip I в краткой форме может употребляться также в роли несогласованного определения. В этом случае он переводится, как и согласованное определение, действительным причастием настоящего или прошедшего времени:

Unsere Seminargruppe, bestehend aus 25 Studenten, fuhr in diesem Sommer auf eine neue Baustelle in Kasachstan.

Наша группа, состоявшая (состоящая) из 25 студентов, поехала этим летом на новую стройку в Казахстан.

Употребление Partizip II

Partizip II употребляется:

1) для образования сложных глагольных форм:

а) Perfekt Aktiv:

Der Frühling ist gekommen.

Пришла весна.

б) Plusquamperfekt Aktiv:

Die Schüler hatten sich zu den Prüfungen gut vorbereitet.

Ученики хорошо подготовились к экзаменам.

в) всех временных форм пассива:

In unserem Klubhaus wird ein neuer Film gezeigt.

В нашем клубе демонстрируется новый фильм.

Die Aufgabe wurde erfüllt.

Задание было выполнено.

In dieser Straße wird ein neues Theatergebäude gebaut werden.

На этой улице будет построено новое здание театра.

Zu dieser Regel waren zwei Beispiele angeführt worden.

К этому правилу было приведено два примера.

Diese Erzählung ist in der Zeitschrift «Neue deutsche Literatur» veröffentlicht worden.

Этот рассказ был опубликован в журнале «Нойе дойче литератур».

2) в роли самостоятельного члена предложения:

– в краткой форме:

а) как обстоятельство образа действия:

Der Gelehrte sprach begeistert von seiner Erfindung.

Ученый с воодушевлением говорил о своем открытии.

б) как неизменяемая часть именного сказуемого:

Dieses Wort war fett gedrückt.

Это слово было напечатано жирным шрифтом.

– в полной форме:

как согласуемое определение существительного:

Der gebaute Betrieb liefert neue landwirtschaftliche Maschinen.

Построенное предприятие поставляет новые сельскохозяйственные машины.

Die gelesenen Bücher waren sehr interessant.

Прочитанные книги были очень интересными.

Partizip II склоняется так же, как и прилагательное.

Перевод Partizip II на русский язык

а) в функции предикатива.

В функции предикатива, т.е. неизменяемой части именного сказуемого, употребляется только Partizip II от переходных глаголов, на русский язык оно переводится страдательным причастием прошедшего времени в краткой форме:

Die Straßen der Stadt sind geräumt.

Улицы города убраны.

Die Straßen waren schon geräumt.

Улицы уже были убраны.

Die Straßen werden geräumt sein.

Улицы будут убраны.

б) в функции согласуемого определения.

В функции согласуемого определения Partizip II, образованный от переходных глаголов, имеет пассивное значение и выражает чаще всего завершенное действие, которое предшествует действию сказуемого. В функции согласуемого определения оно в большинстве случаев переводится на русский язык страдательным причастием прошедшего времени.

Der **gebaute** Kanal spielt eine große Rolle für die Wirtschaft des ganzen Gebietes.

Построенный канал играет большую роль для хозяйства всей области

Die erfüllte Aufgabe war sehr kompliziert.

Выполненное задание было очень сложным.

Partizip II от непереходных глаголов выражает завершенное действие, которое предшествует действию, выраженному сказуемым предложения. В функции согласуемого определения он переводится действительным причастием прошедшего времени:

Die eingetroffenen Gäste wollten zuerst das Zentrum der Stadt besichtigen.

Прибывшие гости хотели осмотреть сначала центр города.

Der gekommene Frühling war in diesem Jahr ungünstig.

Наступившая весна в этом году была неблагоприятной.

Das eingeschlafene Kind lag ruhig im Bett.

Засыпающий ребенок лежал спокойно в кровати.

в) в функции несогласуемого определения.

В функции несогласуемого определения Partizip II переводится на русский язык как и соответствующее согласуемое причастие:

Der Roman dieses jungen Schriftstellers, im vorigen Jahr herausgegeben, machte auf mich einen großen Eindruck.

Роман этого молодого писателя, опубликованный в прошлом году, произвел на меня большое впечатление.

Von dem Lehrer gelobt, erfüllen die Schüler die nächste Übung noch fleißiger.

Ученики, похваленные учителем, выполняют следующее упражнение еще прилежнее.

г) в функции обстоятельства.

В функции обстоятельства Partizip II как от непереходных, так и переходных глаголов переводится на русский язык деепричастием прошедшего времени.

Nach Hause zurückgekehrt, erzählte Kurt viel Interessantes von seiner Reise.

Возвратившись домой, Курт рассказывал много интересного о своей поездке.

Переход Partizip I и II в другие части речи

1) Partizip I и II часто употребляются в роли существительного. В этом случае они пишутся с большой буквы. Например:

reisen (путешествовать) – reisend (Partizip I) – der Reisende (путешественник); lehren (обучать) – gelehrt (Partizip II) – der Gelehrte (ученый).

2) Ряд причастий стали прилагательными или наречиями. Потеряв связь с глаголами, они получили другие оттенки значения. Например: entsprechend – соответствующий, соответственно; bedeutend значительный, значительно; eingehend – подробный, обстоятельный; bekannt – известный; wiederholt повторный, повторно, снова; angezeigt – уместный.

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ

Префиксы глаголов

Роль префиксом при образовании производных глаголов велика. Часто они придают не только различные оттенки смыслу глагола, как например, stehen стоять, aufstehen – вставать, bevorstehen предстоять, но и служат для образования совершенно новых по смыслу глаголов, например: entstehen – возникать, verstehen – понимать и т.д.

К продуктивным префиксам глаголов относятся be-, ent-, er-, ver-, zer-, miß-; к непродуктивным ge-, emp-.

При помощи этих префиксов образуются глаголы как от глагольных, так и от именных основ. Например: hetiteln (озаглавить) от der Titel

Следует запомнить наречия, у которых образование степеней сравнения отклоняется от общих правил. К ним относятся:

Positiv	Komparativ	Superlativ
bald	eher	am ehesten
gern	lieber	am liebsten
gut	besser	am besten
nah	näher	am nächsten
viel	mehr	am meisten
wenig	weniger (minder)	am wenigsten (am mindesten)

Превосходная степень наречий употребляется, как правило, с частицей *am* (как и превосходная степень прилагательных в функции именной части сказуемого). Например:

Er läuft am schnellsten.	Он бежит быстрее всех.
Dieser Sportler springt am höchsten.	Этот спортсмен прыгает выше всех.

Для усиления значения сравнительной степени употребляется *immer* (в значении «все»), *viel* (намного, гораздо).

Sie arbeiten immer fleißiger.	Они работают все прилежнее.
Sie arbeiten heute viel fleißiger.	Они работают сегодня намного прилежнее.

Местоименные наречия

Местоименные наречия свойственны только немецкому языку. Они обладают признаками как наречия, так и местоимения.

Местоименные наречия являются неизменяемой частью речи. Они образуются из наречия и предлога.

Различают два вида местоименных наречий:

- 1) вопросительные;
- 2) указательные.

1) *Вопросительные* местоименные наречия образуются из наречия *wo* (измененное *was*) и предлога:

- wo + von = wovon;*
- wo + durch = wodurch;*
- wo + mit = womit.*

2) *Указательные* местоименные наречия образуются из наречия *da* (измененное *das*) и предлога:

da + von = davon

da + durch = dadurch

da + mit = damit и т.д.

Если предлог начинается с гласной, то между *wo* или *da* и предлогом имеется соединительный согласный *r*: *darin, darauf, darüber, worin, worauf, worüber*.

Местоименные наречия заменяют предлог + имя существительное, обозначающее неодушевленный предмет или понятие. Например:

Er zeichnet mit dem Bleistift. Он рисует карандашом.

Предложная группа **mit dem Bleistift**, где речь идет о неодушевленном предмете, может быть заменена местоименным наречием *damit*.

Er zeichnet damit. Он рисует им.

Соответственно строится и вопросительное предложение:

Womit zeichnet er? Чем он рисует?

Sie erzählen über ihre Reise. Они рассказывают о своем путешествии.

Предложная группа **über ihre Reise** заменяется местоименным наречием *darüber*:

Sie erzählen darüber. Они рассказывают о нем (об этом).

Вопросительное предложение:

Worüber erzählen sie? О чем они рассказывают?

П р и м е ч а н и я :

1. Если речь идет об одушевленном предмете, то предложная группа заменяется сочетанием личного (или вопросительного) местоимения с соответствующим предлогом. Например:

Er spielt mit seinem Freund Schach. Он играет со своим другом в шахматы.

Предложная группа *mit seinem Freund*, где речь идет об одушевленном предмете, может быть заменена только сочетанием предлога с личным местоимением:

Er spielt mit ihm Schach. Он играет с ним в шахматы.

Соответственно строится и вопросительное предложение:

Mit wem spielt er Schach? С кем он играет в шахматы?

2. При образовании местоименного наречия необходимо учитывать управление глаголов, т.е. тот предлог, с которым употребляется данный глагол и образует вторую часть местоименного наречия. Например:

sich erinnern an -

Woran erinnern Sie sich?

О чем вы вспоминаете?

Wir erinnern uns daran.

Мы вспоминаем об этом.

sorgen für -

Wofür sorgt Ihr Bruder?

О чем заботится ваш брат?

Er sorgt dafür.

Он заботится об этом.

fragen nach -

Wonach fragt er?

О чем он спрашивает?

Er fragt danach.

Он спрашивает об этом.

При переводе местоименных наречий на русский язык необходимо переводить вначале глагол, затем местоименное наречие, учитывая управление соответствующего русского глагола.

Так как управление глаголов в немецком и русском языках часто не совпадает, то при переводе местоименных наречий на русский язык следует выбирать предлог, которым управляет русский глагол. Например:

Worüber spricht er?

О чем он говорит?

Er spricht darüber.

Он говорит об этом (о том).

Worüber lacht er?

Над чем он смеется?

Er lacht darüber.

Он смеется над этим (над тем).

Wofür interessiert er sich?

Чем он интересуется?

Er interessiert sich dafür.

Он интересуется этим (тем).

Wofür kämpfen wir?

За что мы боремся?

Wir kämpfen dafür.

Мы боремся за это (за то).

Местоименное наречие может также выполнять роль относительного местоимения или коррелята. Например:

Der Weg ging abwärts, und es wurde feucht. Daran erkannten wir, daß wir bald am See sind.

Дорога вела вниз, и стало сыро, поэтому мы узнали, что приближаемся к озеру.

Er beschäftigte sich damit, seine Sachen zu packen.

Он занимался тем, что укладывал свои вещи.

Словообразование наречий

Суффиксы наречий

Производные наречия образуются при помощи суффиксов **-s, -ens, -lich, -lings, -wärts, -mal, -erlei**.

Суффиксы **-s**, **-ens** употребляются для образования наречий от существительных, прилагательных и числительных. Например: *stets* (всегда), *rechts* (справа), *morgens* (утром), *erstens* (во-первых) .

Суффикс **-lich** характерен преимущественно для наречий, образованных от прилагательных. Следует различать:

Прилагательные
frei – свободный
wahr – истинный
schwer –тяжелый

Наречия
freilich – конечно, правда
wahrlich – действительно
schwerlich – затруднительно и т.д.

Суффикс **-lings** участвует в образовании наречий, являющихся преимущественно обстоятельствами образа действия. Например: *blindlings* – очертя голову; *rücklings* – навзничь.

Суффикс **-wärts** характеризует направление. Например: *vorwärts* – вперед; *seitwärts* – сбоку; *aufwärts* – вверх.

Суффиксы **-mal** и **-erlei** служат для образования наречий от числительных. Например: *einmal* – однажды; *dreimal* – трижды; *zweierlei* – двойко.

П р и м е ч а н и е . Роль суффиксов при словообразовании наречий могут выполнять некоторые существительные. Например: *die Weise* (способ, образ действия) – *teilweise* (частично); *der Weg* (дорога, путь) – *durchweg* (сплошь) (этот случай словообразования наречий может рассматриваться и как словосложение).

Согласованные определения

Различают два вида согласованных определений:

а) определения, заменяющие собой артикль и стоящие на его месте. К ним относятся местоимения, например:

<i>diese Experimente</i>	– эти опыты;
<i>unsere Erfahrung</i>	– наш опыт;
<i>alle Mitglieder</i>	– все члены;

б) определения, которые стоят между артиклем или словом, его заменяющим, и определяемым существительным и согласуются с ним в роде, числе и падеже. Такие определения могут быть выражены прилагательным, порядковым числительным, причастием, например:

<i>ein neuer Betrieb</i>	– новое предприятие;
<i>der erste April</i>	– первое апреля;
<i>die gekauften Waren</i>	– купленные товары.

П р и м е ч а н и е . Определение не согласуется с существительным:

а) если оно выражено количественным числительным; с определяемым существительным согласуется в роде, числе и падеже только числительное *ein*.

Die Reise dauerte zehn Tage.	Путешествие продолжалось десять дней.
Ein Student fehl heute.	Сегодня отсутствует один студент.
Peter hat nur auf eine Frage geantwortet.	Петр ответил только на один вопрос.

б) если оно выражено именем собственным в родительном падеже:

Heines Werke	произведения Гейне,
Einstein Theorie	теория Эйнштейна,
Peters Mutter	мать Петра и т.д.

в) в названиях учреждений, улиц, площадей, памятников и т.д.:

die Gorki-Straße	улица Горького,
das Puschkin Denkmal	памятник Пушкину,
das Wachtangow-Theater	театр имени Вахтангова.

Определение, выраженное причастием I с частицей **zu**

Определение, выраженное партиципом I с zu, относится к согласованному определению. Определяемое существительное обозначает предмет, который должен подвергаться действию:

die zu untersuchende Erscheinung,
der zu bauende Kanal,
das zu lösende Problem.

Партицип I с zu в качестве определения переводится на русский язык:

1) определительным придаточным предложением со сказуемым, выраженным конструкцией «нужен», «необходимо», «следует» + неопределенная форма глагола или «должен быть» – страдательное причастие прошедшего времени в краткой форме:

- а) явление, которое нужно исследовать (должно быть исследовано);
- б) канал, который необходимо построить (должен быть построен);
- в) проблема, которую следует решить (должна быть решена);

2) причастным оборотом со словом «подлежащий» и существительным:

- а) явление, подлежащее исследованию;
- б) канал, подлежащий строительству;
- в) проблема, подлежащая решению;

3) страдательным причастием несовершенного вида с суффиксами -ем, -им, например:

die zu untersuchende Erscheinung	– исследуемое явление;
das zu lösende Problem	– решаемая проблема.

Несогласованное определение

Несогласованные определения стоят за определяемым существительным и не согласуются с ним ни в роде, ни в числе, ни в падеже. Они могут быть выражены:

а) существительным (или группой существительного) в генитиве или существительным с предлогом, например:

das Bild eines Malers	– картина художника;
eine Novelle von Stefan Zweig	– новелла Стефана Цвейга;
eine Siedlung an der Küste	– поселок на берегу.

П р и м е ч а н и е . Особым случаем несогласованного определения является определение, где употреблены имена собственные (в названиях городов, местностей и т. д.). В этом случае имя собственное стоит обычно в несклоняемой форме:

an der Universität Leipzig	– в Лейпцигском университете
----------------------------	------------------------------

б) наречием (как с предлогом, так и без него):

das Fernsehprogramm für heute	– программа телевидения на сегодня;
das Kinotheater dort	– тот кинотеатр;

в) количественным числительным (при нумерации):

Wohnung 20 liegt oben.	– квартира 20 находится наверху.
------------------------	----------------------------------

В роли несогласованного определения могут употребляться иногда прилагательные (реже причастия). В этом случае они стоят в неизменяемой форме. Например:

In unserem Garten wachsen verschiedene Blumen: rot, weiß, gelb.	В нашем саду растут различные цветы: красные, белые, желтые.
---	--

Особым видом определения является обособленное приложение. Оно дает определяемому существительному более точное обозначение или новое название.

В функции приложения употребляется существительное, которое согласуется с определяемым существительным или субстантивированной частью речи, как правило, в падеже и числе. На письме приложение выделяется запятыми. Например:

Moskau, die Hauptstadt Rußlands, ist eine der schönsten Städte der Welt.	Москва, столица России, является одним из красивейших городов мира. (Определяемое существительное Moskau и приложение стоят в номинативе.)
--	---

Lomonossow, der große russische, Gelehrte, war der Sohn eines Fischers. Die Werke dieses Gelehrten, des Bahnbrechers auf dem Gebiet der Erschließung von Kosmos, begann ich erst im Institut zu lesen.

Величайший русский ученый Ломоносов, был сыном рыбака. Я только в институте начал читать произведения этого ученого, пионера в области освоения космоса.

Распространенное определение

Распространенное определение содержит слова, поясняющие определяющее слово. Определяющим словом может быть партицип I и II, прилагательное. Определяющее слово стоит перед определяемым существительным и согласуется с ним в роде, числе и падеже.

Слова, поясняющие определяющее слово, стоят между артиклем или его заменителем и определяющим словом. Например:

das für uns wichtige Problem (für uns wichtige – распространенное определение существительного **das Problem**, где **wichtige** – определяющее слово, выраженное прилагательным, а **für uns** – поясняющие его слова);

die in diesem Dorf arbeitenden Studenten (in diesem Dorf arbeitenden – распространенное определение существительного **die Studenten**, где **arbeitenden** – определяющее слово, выраженное причастием I, а **in diesem Dorf** – поясняющие его слова);

der im vorigen Jahr gebaute Kanal (im vorigen Jahr gebaute – распространенное определение, где **gebaut** – определяющее слово, выраженное партиципом II, а **im vorigen Jahr** – поясняющие его слова);

die noch in diesem Jahr zu lösende Aufgabe (noch in diesem Jahr zu lösende – распространенное определение, где **zu lösende** – определяющее слово, выраженное партиципом I с **zu**, **noch in diesem Jahr** – поясняющие его слова).

Распространенное определение может стоять и после определяемого существительного. В этом случае оно отделяется от определяемого существительного запятой, определяющее слово стоит в начале или в конце распространенного определения и употребляется в несклоняемой, краткой форме. Например:

Unsere Kosmonauten sind Menschen, von allen geachtet (geachtet von allen).

Наши космонавты уважаемые всеми люди.

Распространенное определение синонимично определительному придаточному предложению:

das für uns wichtige Problem = das Problem, das für uns wichtig ist;
der im vorigen Jahr gebaute Kanal = der Kanal, der im vorigen Jahr gebaut wurde.

Перевод распространенного определения

Для правильного перевода распространенного определения на русский язык прежде всего важно уметь найти его в предложении.

Необходимо знать формальные признаки распространенного определения:

1) артикль или заменяющее артикль местоимение оторваны от существительного;

2) после артикля или его заменителя нередко стоит предлог: Man muß dieses für uns wichtige Problem schnell lösen (распространенное определение начинается со слова **für** ... здесь следуют одно за другим указательное местоимение dieses и предлог für);

Die in unserem Dorf arbeitenden Studenten sind aus dem Institut für Fremdsprachen (распространенное определение начинается со слова in. В этом предложении за определенным артиклем die следует предлог in);

Der im vorigen Jahr hier gebaute Kanal spielt für dieses Gebiet eine wichtige Rolle (распространенное определение начинается со слова im. За определенным артиклем der следует предлог in, слившийся с артиклем dem);

3) слева от определяемого существительного стоит партицип I или II или прилагательное в полной форме, т.е. с падежным окончанием.

Перевод группы слов с распространенным определением следует начинать с определяемого существительного, затем переводить определяющее слово, за ним – слова, поясняющие определяющее слово:

Die in unserem Dorf arbeitenden Studenten sind aus dem Institut für Fremdsprachen.	Студенты, работающие в нашем селе, из института иностранных языков.
--	---

Если определяемое существительное имеет, кроме распространенного, еще и простое согласованное определение, то сначала переводится простое согласованное определение вместе с определяемым существительным и только после этого распространенное определение:

Der neue im vorigen Jahr gebaute Kanal spielt für dieses Gebiet eine wichtige Rolle.	Новый канал, построенный прошлым году, играет важную роль для этой области.
--	---

Определяемое существительное, кроме простого согласованного и распространенного определения, может иметь еще и несогласованное определение. Тогда рекомендуется соблюдать следующую последовательность перевода: простое согласованное определение, определяемое существи-

тельное, несогласованное определение, распространенное определение, перевод которого начинается с определяющего слова:

Dieser einem wichtigen Ereignis in der Entwicklung der Atomwissenschaft gewidmete große Artikel des bekannten Wissenschaftlers wird mit großem Interesse gelesen.

Эта большая статья известного ученого, посвященная важному событию в развитии атомной науки, читается с большим интересом.

При переводе группы слов с распространенным определением следует учесть, что в русском языке согласуемое распространенное определение может стоять как перед определяемым существительным, так и после него:

Man muß dieses für uns sehr wichtige Problem schnell lösen.

Необходимо быстро решить эту очень важную для нас проблему (эту проблему, очень важную для нас).

Причастный оборот может быть заменен в русском языке придаточным определительным предложением: работающие в нашем селе студенты = студенты, которые работают в нашем селе.

Перед существительным могут стоять два распространенных определения. На русский язык они переводятся в той же последовательности. Например:

Der von ihm übersetzte und in dieser Zeitschrift veröffentlichte Artikel ist sehr aktuell.

Статья, переведенная им и опубликованная в этом журнале, очень актуальна.

Предикативное определение

Особенность этого члена предложения состоит в том, что оно одновременно может относиться как к подлежащему, так и к сказуемому. Оно может быть выражено прилагательным или причастием II (от переходных глаголов) в неизменяемой форме. Например:

Er kehrte glücklich zurück.
Von vielen Freunden unterstützt,
setzte er seine Arbeit fort.

Он вернулся счастливым.
Поддерживаемый многими
друзьями, он продолжал свою
работу.

СОЮЗ (die Konjunktion)

Союзы – служебные слова, связывающие в предложении отдельные его члены, а также соединяющие предложения между собой.

В соответствии с выполняемой ими функцией союзы подразделяются на сочинительные и подчинительные.

Сочинительные союзы соединяют:

1) однородные члены предложения. Например:

Wir arbeiten und lernen.

Мы работаем и учимся. (соединяются два сказуемых)

2) самостоятельные предложения в сложносочиненном предложении. Например:

Jetzt ist es noch nicht spät, aber es ist schon ganz dunkel.

Сейчас еще не поздно, но уже совсем темно (соединены два предложения).

Подчинительные союзы соединяют придаточное предложение с главным. Например:

Wir gehen in den Lesesaal, weil er schon geöffnet ist.

Мы идем в читальный зал, потому что он уже открыт.

Сочинительные союзы

К сочинительным союзам относятся:

und	(и, а),
aber	(а, но),
sondern	(а, но),
oder	(или),
denn	(так как),
doch (jedoch)	(однако, но).

Например:

Am Tage arbeitet er in einem Betrieb und am Abend studiert er an einem Institut.

Днем он работает на производстве, а вечером учится в институте.

Sie kommen heute oder morgen.

Они придут сегодня или завтра.

Die Sonne schien hell, doch es war nicht heiß.

Солнце светило ярко, но было не жарко.

Имеется ряд парных сочинительных союзов. Например:

entweder ... oder	(или ... или, либо ... либо),
weder ... noch	(ни ... ни),
nicht nur ... sondern auch	(не только ... но и),
sowohl ... als auch	(как ... так и),
bald ... bald	(то ... то),
teils ... teils	(то ... то).

Например:

Entweder fahren wir heute aufs Land
oder gehen in den Park.

Weder ich **noch** mein Freund haben
dieses Buch gelesen.

Bald war es kail, **bald** wurde es wieder
warm.

Сегодня мы едем в город или
идем в парк.

Ни я ни мой друг не читали этой
книги.

То было холодно, то снова ста-
новилось тепло.

В роли сочинительных союзов употребляются некоторые наречия.

К ним относятся:

da	(тогда, тут),
dann	(тогда, затем),
nachher	(затем),
deshalb, darum, deswegen, daher	(поэтому),
außerdem	(кроме того),
sonst	(иначе),
folglich	(следовательно) и др.

Наречия, употребленные в функции союзов, являются членами предло-
жения, после них (на втором месте) стоит сказуемое (его изменяемая
часть). Например:

Er war einige Wochen krank, **deshalb**
sah ich ihn nicht.

Zuerst besuchten wir diese neue
Ausstellung, **dann** fuhren wir nach
Hause.

Он был несколько недель болен,
поэтому я его не видел.

Вначале мы посетили эту но-
вую выставку, потом поехали
домой.

Подчинительные союзы

Подчинительные союзы соединяют придаточное предложение с глав-
ным предложением. К подчинительным союзам относятся:

da	(что),
weil	(так как, потому что),
da	(так как),
wenn	(когда, если),
als	(когда),
nachdem	(после того как),
damit	(чтобы),
während	(в то время как),
solange	(пока),
bis	(до тех пор пока),
ehe, bevor	(прежде чем, пока не),
seitdem	(с тех пор как),

sobald (как только),
obwohl, obschon (хотя).

СИНТАКСИС (Syntax)

Предложение представляет собой сочетание слов, выражающих законченную мысль. Слова в предложении и отдельные предложения соединяются между собой по определенным законам, которые характерны для грамматического строя того или иного языка.

Правила сочетания слов, формы связи между словами в предложении, строй предложения и типы предложений, а также правила соединения предложений между собой составляют раздел грамматики – синтаксис.

Знаменательные части речи, входящие в состав предложения, называются членами предложения.

Различают главные и второстепенные члены предложения.

Главными членами предложения являются подлежащее и сказуемое.

К второстепенным членам предложения относятся дополнение, определение и различные обстоятельства (времени, места, образа действия и т.д.). Например:

Das Fernsehen der BDR stellt in seinen Sendungen oft junge Künstler aus anderen Ländern vor.	Телевидение ФРГ в своих пере- дачах часто представляет моло- дых артистов из других стран.
--	--

Предложения в зависимости от различных признаков подразделяются на разные виды.

ВИДЫ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Предложения принято классифицировать по следующим признакам:

а) по содержанию (цели высказывания). Различают:

- 1) Повествовательные предложения (Aussagesätze).
- 2) Вопросительные предложения (Fragesätze).
- 3) Побудительные (повелительные) предложения (Befehlsätze).
- 4) Восклицательные предложения (Ausrufesätze).

б) по характеру высказывания. Различают:

- 1) Утвердительные предложения.
- 2) Отрицательные предложения.

в) по характеру и наличию подлежащего. Различают:

- 1) Личные предложения.
- 2) Неопределенно-личные предложения.
- 3) Безличные предложения.

Личными называются предложения, в которых назван предмет, к которому относится высказывание. Например:

Ich fahre heute aufs Land.	Я еду сегодня за город.
Der Zug fährt um 9 Uhr ab.	Поезд отходит в 9 часов.
Die Fahrt dauert eine Stunde.	Поездка продолжается один час.

Неопределенно-личными называются предложения, в которых действующее лицо неопределенно (но подразумеваются люди).

В немецком языке в подобных предложениях роль подлежащего выполняет неопределенно-личное местоимение *man*. Например:

Man hat davon schon vielmals gesprochen.	Об этом уже много раз говорили.
Man kann dorthin mit der U-Bahn fahren.	Туда можно поехать на метро.

Безличными называются предложения, в которых отсутствует действующее лицо (предмет). В функции подлежащего выступает безличное местоимение *es*. Например:

Es ist warm.	Тепло.
Es schneit.	Идет снег.

г) по составу. Различают:

- 1) Двусоставные и односоставные предложения.
- 2) Полные и неполные предложения.
- 3) Простые и сложные предложения.

Двусоставными называются предложения, в которых имеются оба главных члена предложения – и подлежащее, и сказуемое. Двусоставность предложения – характерная особенность немецкого языка. Например:

Wir arbeiten.	Мы работаем.
Die Häuser sind modern.	Дома современные.

Односоставными называются предложения, состоящие только из подлежащего или сказуемого (реже дополнения или обстоятельства). В русском языке этот тип предложения встречается чаще, чем в немецком языке. Например:

Быстро рассветает. (Подлежащего в предложении нет, однако ясно, что речь идет о быстром наступлении рассвета).

Ну и жара последние дни! (Сказуемого нет, однако оно подразумевается: последние дни стоит жара).

В немецком языке к числу односоставных предложений можно отнести:

а) Повелительные предложения:

Übersetze!	Переведи!
------------	-----------

Macht die Tür zu!

Закройте дверь! (Здесь отсутствуют подлежащие.)

б) Восклицательные предложения:

Oh wie schön!

О как красиво!

Hurra!

Ура!

Achtung!

Внимание!

в) Краткие формы приказа, команды, вежливого обращения:

Aufstehen!

Встать!

Ruhe!

Тихо!

Danke!

Спасибо!

г) Безличные конструкции, где опущено местоимение es:

Mich friert.

Мне холодно.

д) Предложения с безличным пассивом:

Von wem wurde eben gesprochen?

О ком только что говорили?

Im Sommer wird viel gebadet.

Летом много купаются.

е) Предложения, употребляющиеся в описаниях. Например:

Januar 1942. Im belagerten Leningrad mangelt es an Brot, aber die Stadt bleibl unbezwingbar.

Январь 1942 года. В осажденном Ленинграде не хватает хлеба, но город остается непобежденным.

(Januar 1942 – односоставное предложение, где отсутствует сказуемое).

Полные предложения содержат все члены предложения, которые необходимы для выражения определенной мысли. В неполных предложениях опускается один или несколько членов предложения. Отсутствие одного или нескольких необходимых для понимания мысли членов восполняется тесной смысловой связью данного неполного предложения с рядом стоящими. Неполные предложения чаще всего встречаются в устной речи. Например:

«Wir gehen heute ins Kino. Und Sie?»
– «Ins Theater.»

«Мы идем сегодня в кино. А Вы?»
– «В театр».

Неполные предложения Und Sie? и Ins Theater понятны благодаря их смысловой связи с предложением Wir gehen heute ins Kino.

Неполные предложения часто встречаются в пословицах, поговорках:

Gesagt – getan.

Сказано – сделано.

Ende gut – alles gut.

Все хорошо, что хорошо кончается.

Предложение, имеющее одну грамматическую основу, называется простым. Основным признаком такого предложения является второе место сказуемого или его изменяемой части в предложении. Например:

Er schweigt.	Он молчит.
Er hat heute viel gesprochen.	Он говорил сегодня много.

Предложение, состоящее из двух или нескольких простых предложений, а также из главного и придаточного предложения, называется сложным. Например:

Es wurde kühl, und wir gingen nach Hause.	Стало холодно, и мы пошли домой.
Ich weiß, daß Kurt heute nicht arbeitet.	Я знаю, что Курт сегодня не работает.

Простое предложение

Повествовательные предложения содержат сообщение, передают какие-то сведения, утверждение или отрицание каких-то фактов. Повествовательные предложения в зависимости от структуры делятся на простые нераспространенные предложения и простые распространенные предложения. Одним из отличительных признаков грамматического строя немецкого языка является порядок слов в предложении. В немецком языке место отдельных членов предложения определено более строго, чем в русском.

В немецком простом нераспространенном предложении подлежащее стоит всегда на первом месте, сказуемое – на втором:

Die Stunde beginnt.	Урок начинается.
---------------------	------------------

Если сказуемое состоит из изменяемой (спрягаемой) части и неизменяемой (неспрягаемой) части, то на втором месте в предложении стоит всегда изменяемая часть, а неизменяемая часть – на последнем. Например:

Der Herbst ist gekommen.	Наступила осень.
Der Morgen wird kalt.	Утро становится прохладным.
Ich bin Studentin.	Я студентка.

(ist, wird, bin – изменяемые части сказуемого, стоят на 2-м месте). Если сказуемое выражено глаголом с отделяемой приставкой, то эта приставка стоит в конце предложения.

Die Studenten treten ins Auditorium ein.	Студенты входят в аудиторию.
--	------------------------------

Предложение, которое, кроме главных, имеет еще и второстепенные члены, называется простым распространенным предложением. Например:

Sie arbeiten in einer Firma.
Die Zeit vergeht schnell.

Они работают в фирме.
Время проходит быстро.

В немецком простом распространенном предложении сказуемое или его изменяемая часть стоит, как в нераспространенном предложении, на втором месте, а неизменяемая часть – на последнем, образуя рамку, внутри которой могут располагаться второстепенные члены предложения или подлежащее с второстепенными членами предложения. Замыкать рамку может отделяемая приставка или неизменяемая часть сказуемого, Например:

Die Versammlung findet im
Klubhaus um 7 Uhr abends statt.
Die Tage werden im Herbst kurz.

Собрание состоится в 7 часов
вечера в клубе.
Осенью дни становятся корот-
кими.

Der Herbst hat in diesem Jahr
früher begonnen.

Осень в этом году началась
раньше.

Подлежащее может стоять перед сказуемым (или его изменяемой частью) или после него. В зависимости от места подлежащего в простом распространенном предложении различают прямой и обратный порядок слов.

При прямом порядке слов подлежащее стоит на первом месте:

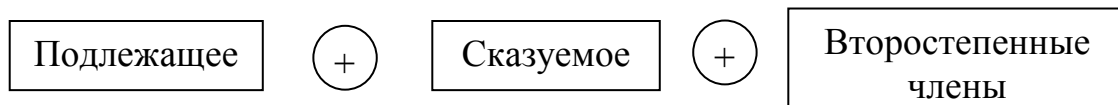
Sie arbeiten in einer Firma.
Die Zeit vergeht schnell.

При обратном порядке слов на первом месте стоит какой-либо второстепенный член предложения (обстоятельство или дополнение), а подлежащее – после сказуемого. Например:

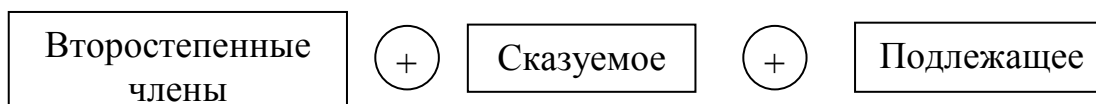
In einer Firma arbeiten sie. Schnell vergeht die Zeit.

Порядок слов в простом повествовательном предложении

Прямой

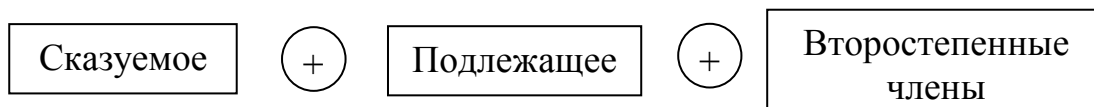


Обратный

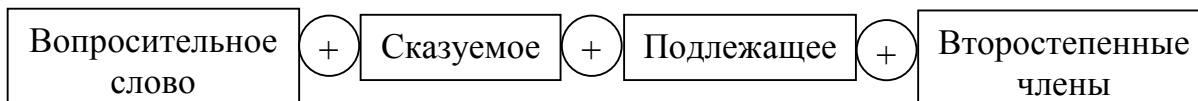


Wir schteiben jetzt.
Jetzt schreiben wir.

Порядок слов в вопросительном предложении



Schreiben wir jetzt?



Was schreiben wir jetzt?

Инфинитивные группы, инфинитивные и причастные обороты

Инфинитивы и причастия вместе с поясняющими их словами образуют инфинитивные группы, инфинитивные и причастные обороты. Инфинитивные группы, инфинитивные и причастные обороты являются распространенными членами предложения. Они могут выполнять в предложении самые различные функции, выступая в роли подлежащего, сказуемого, дополнения, различных обстоятельств. На письме инфинитивные группы, инфинитивные и причастные обороты выделяются, как правило, запятыми:

Примечание. Инфинитивная группа, стоящая на первом месте в предложении, запятой не отделяется:

Ein neues Buch zu erhalten ist nicht leicht. Не легко получить новую книгу.

Инфинитивные группы, их употребление и перевод на русский язык

В инфинитивных группах ведущим словом является глагол в инфинитиве, который находится всегда в конце группы. Перед инфинитивом стоит, как правило, частица zu:

Ich beschloß, nach Moskau zu fahren. Я решил поехать в Москву.

Если употреблен глагол с отделяемой приставкой, то частица zu стоит между приставкой и корнем глагола:

Er beabsichtigte, **morgen früh aufzustehen**. Он намеревался встать завтра рано.

Инфинитивные группы зависят:

а) от глаголов:

Sie beschlossen, ihren Urlaub in den Bergen zu verbringen. Они решили провести свой отпуск в горах.

б) от прилагательных:

Es ist schwer, in unserer Bibliothek ein neues Buch zu leihen.

Трудно взять в нашей библиотеке новую книгу.

в) от существительных:

Ich habe keine Möglichkeit, heute diesen Artikel zu lesen.

У меня нет возможности прочитать сегодня эту статью.

Инфинитивные группы могут стоять и начале, в конце и внутри предложения. Они употребляются чаще всего в функции подлежащего, сказуемого, дополнения, определения. Например:

1) Es ist schwer, in unserer Bibliothek ein neues Buch zu leihen (инфинитивная группа употреблена в функции подлежащего: Was ist schwer?).

2) Sie beschlossen, ihren Urlaub in den Bergen zu verbringen (инфинитивная группа употреблена в функции дополнения: Was beschlossen sie?).

3) Unser Versprechen, Ihnen oft zu schreiben, haben wir erfüllt (инфинитивная группа употреблена в функции определения: Welches Versprechen?).

Перевод инфинитивной группы следует начинать с инфинитива, а затем переводить поясняющие инфинитив слова в той последовательности, в какой они стоят (см. выше перевод примером). Лишь обстоятельство образа действия переводится до инфинитива:

Sie beschloß, diese Aufgabe so schnell wie möglich zu erfüllen.

Она решила как можно быстрее выполнить это задание.

Коррелят es перед инфинитивной группой в функции подлежащего не переводится. Например:

Es ist unsere Pflicht ihm zu helfen.

Наша обязанность помочь ему.

При наличии и предложении местоименного наречия перед инфинитивной группой следует добавить при переводе союз «чтобы»:

Die Aufgabe bestand darin, seine Unschuld zu beweisen.

Задача состояла в том, чтобы доказать его невиновность

Инфинитивная группа переводится придаточным предложением с союзом «что (чтобы)», когда она употреблена после глаголов или существительных, после которых невозможно употребление инфинитива в русском языке, или когда в немецком предложении употреблена форма инфинитива, которая и русском языке либо совсем отсутствует, либо малоупотребительна. Например:

Er beteuert, diese Aufgabe in einer Woche zu erfüllen.

Он заверяет, что выполнит это задание через неделю.

Причастные обороты, их употребление и перевод на русский язык

Партицип I или партицип II в краткой форме с поясняющими словами образует обособленный причастный оборот партицип I или II стоит чаще в конце причастного оборота, но может быть и в начале оборота. Например:
ein interessantes Buch lesend; von allen geschätzt (geschätzt von allen).

Причастные обороты употребляются в предложении в роли несогласованного определения, предикативного определения и обстоятельства. Они могут стоять в начале, в конце, а также в середине предложения и выделяются обычно запятыми. Например:

Unser Laboratorium, neue Probleme der Arbeitsorganisation lösend, erreichte neue Erfolge (причастный оборот употреблен в роли предикативного определения).

Dieser Arbeiter, von allen sehr geschätzt, ist in unserem Betrieb schon über 30 Jahre tätig (причастный оборот употреблен в функции несогласованного определения).

Ein interessantes Buch lesend, saß er hier schon einige Stunden (причастный оборот выполняет роль обстоятельства образа действия).

П р и м е ч а н и е . Причастный оборот, употребленный в функции обстоятельства, может иметь временное, причинное, условное, а также уступительное значение. Например:

Die Mittelschule beendet, trat er in die Universität ein (временное значение).

Obwohl mehrmals davor gewarnt, wagte sie doch diesen Schritt (уступительное значение).

Причастия в немецком языке не имеют категории времени. Партицип I указывает обычно на действие, совершающееся или совершившееся одновременно с действием, выраженным глаголом основной части предложения, например:

Sport treibend, stärkt er seine Gesundheit. Занимаясь спортом, он укрепляет свое здоровье.

Sport treibend, stärkte er seine Gesundheit. Занимаясь спортом, он укреплял свое здоровье.

Партицип II указывает обычно на действие, предшествующее действию глагола основной части предложения, например:

Nach Hause zurückgekehrt, rief er seinen Bruder an. Возвратившись домой, он позвонил своему брату.

Die Mittelschule beendet, trat er in die Universität ein. Окончив среднюю школу, он поступил в университет.

Но иногда партиции II выражает и одновременность действия например:

Dieser Arbeiter, von allen sehr geschätzt, ist in unserem Betrieb schon über 30 Jahre tätig. Этот рабочий, очень уважаемый всеми, работает на нашем заводе уже более 30 лет.

Перевод причастных оборотов на русский язык завит и как от синтаксической функции, которую они выполняют в предложении. так и от вида причастия.

1) Причастный оборот, употребленный в функции несогласованного определения, т. е. поясняющий существительное, переводится на русский язык обычно причастным оборотом или определительным придаточным предложением. Например:

Neue Probleme der Arbeitsorganisation lösend, erreichte unser Laboratorium, noch weitere Erfolge. Наша лаборатория, решающая новые проблемы организации труда достигла еще больших успехов.

(Или: Наша лаборатория, которая решает...

или: Наша лаборатория, решая новые проблемы ...)

2) Причастный оборот, употребленный в функции обстоятельства, т.е. поясняющий глагол, переводится на русский язык обычно деепричастным оборотом. Например:

Ein interessantes Buch lesend, saß er hier schon einige Stunden. Читая интересную книгу, он сидел здесь уже несколько часов.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Простое предложение»

Для усвоения данного раздела грамматики необходимо:

1) Четко различать типы простого предложения (повествовательное, вопросительное, побудительное, восклицательное).

2) Твердо знать правила структуры каждого вида предложения и соблюдать их.

3) Знать правила употребления отрицаний *nicht* и *kein*.

4) Знать и соблюдать правила о месте *nicht* в предложении.

5) Помнить о двусоставности немецкого предложения.

6) Не забывать о рамочной конструкции немецкого предложения со сказуемым, выраженным глаголом с отделяемой приставкой или сложной временной формой, со сложным именным или глагольным сказуемым.

Сложное предложение (Zusammengesetzter Satz)

Различают два вида сложных предложений: сложносочиненное и сложноподчиненное.

Предложение называется сложносочиненным, если оно состоит из двух или нескольких самостоятельных предложений. Например:

Die Dozentin diktiert einige Sätze, (und) die Studenten schreiben.	Преподавательница диктует несколько предложений, (а, и) студенты пишут.
--	---

Сложноподчиненным называется предложение, состоящее из главного предложения и одного или нескольких придаточных, которые поясняют главное.

Ich bekam eine Meldung, die für mich sehr wichtig war.	Я получил известие, которое было для меня очень важным.
--	---

Сложносочиненное предложение (die Satzreihe)

Самостоятельные предложения, образующие сложносочиненное предложение, могут соединяться между собой как при помощи союзов, так и без них. Например:

Die Straßen waren von Menschen überfüllt, Moskau jubelte, alle strömte zum Roten Platz.	Улицы были переполнены людьми, Москва ликовала, все стремились на Красную площадь.
---	--

Наиболее распространенными являются сложносочиненные предложения с союзами und (и, а), aber (но, однако), oder (или), denn (так как) и союзами-наречиями auch (также), zuerst (сначала), dann (затем, потом), doch (однако, но), außerdem (кроме того), sonst (иначе), darum, deshalb (потому, поэтому), trotzdem (несмотря на то, что; все же).

Союзы und, aber, denn не являются членами предложения (они служат только для связи предложений) и поэтому не влияют на порядок слов в предложении, т.е. после них на первом месте стоит подлежащее или второстепенный член предложения, а на втором – всегда сказуемое. Например:

Die Sonne ging unter, und wir fuhren nach Hause.	Солнце зашло, и мы поехали домой.
Die Sonne ging unter, und bald wurde es kalt.	Солнце зашло, и скоро стало холодно.
Die Sonne ging unter, aber es war noch sehr warm.	Солнце зашло, но было еще очень тепло.

Wir fahren nach Hause, denn es war schon spät.

Мы поехали домой, так как было уже поздно.

Союз *aber* может стоять и в середине предложения. Например:

Wir fahren nach Hause, sie aber gingen ins Institut (... sie gingen aber ins Institut).

Мы поехали домой, а они пошли в институт.

Союзы-наречия, являясь, как правило, членами предложения, занимают первое место в предложении, а за ними следует сказуемое или его изменяемая часть. Например:

Es war schon spät, deshalb (darum) fahren wir nach Hause.

Было уже поздно, поэтому мы поехали домой.

Zuerst besichtige ich alle Pavillons dieser Ausstellung, dann kaufe ich einige Bücher.

Вначале я осматриваю все павильоны этой выставки, потом покупаю несколько книг.

Wir verbrachten dort nicht viel Zeit, doch war ich sehr müde.

Мы провели там немного времени, но я очень устал.

Для соединения самостоятельных предложений в сложносочиненные могут употребляться также и парные союзы *bald ... bald* (то...то), *entweder...oder* (или...или), *nicht nur...sondern auch* (не только..но и), *sowohl..als auch* (как..как), *teils..teils* (отчасти...отчасти), *weder..noch* (ни...ни).

Entweder gewinnt er dieses Spiel, oder er muß auf den Kampf um den ersten Platz verzichten.

Или он выигрывает эту игру, или он должен отказаться от борьбы за первое место.

Bald schneite es, bald regnete es wieder.

То шел снег, то снова шел дождь.

Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)

Сложноподчиненное предложение в немецком языке состоит, как и в русском, из главного предложения и одного или нескольких придаточных.

Придаточное предложение обычно представляет собой развернутый член главного предложения. Например:

Er erzählte über sein Studium an der Universität.

Он рассказывал (о чем?) о своей учебе (дополнение) в университете.

Er erzählte, wie er an der Universität studierte.

Он рассказывал (о чем?), как он учился в университете.

Некоторые виды придаточных предложений могут присоединяться к главному и без союза.

Средства связи главного и придаточного предложения

Имеется три различных способа соединения придаточного предложения с главным:

1) посредством подчинительных союзов daß, weil, da, damit, indem и др.;

2) посредством союзных слов:

а) относительных местоимений der, die, das; welcher, welches, welche; wer, was; б) относительных наречий wo, woher, wohin и местоименных наречий woraus, worüber, womit и т.д.;

3) без соединительных слов.

Соответственно различают союзные и бессоюзные придаточные предложения. Например:

союзные

Mein Freund schreibt, daß er bald nach Moskau kommt.

Er mußte seine Reise verlegen, weil er sehr beschäftigt war.

Мой друг пишет, что он скоро придет в Москву.

Он вынужден был отложить поездку, так как был очень занят.

бессоюзные

Ich hoffe, du nimmst auch daran teil.

Nat er die Arbeit beendet, so soll er mich benachrichtigen.

Я надеюсь, ты тоже примешь в этом участие.

Если он окончил работу, пусть известит меня.

Порядок слов в предложении

ПРЯМОЙ

Союзы:

und (и, а)
aber (но, а)
oder (или)
denn (так как)
sondern (но, а)

Lena wollte ihre Freundin besuchen, aber sie war nicht zu Hause. – Лена хотела навестить свою подругу, но ее не было дома.

ОБРАТНЫЙ

Союзы-наречия:

dann (тогда, потом, затем)
darum (поэтому)
deshalb (поэтому)
deswegen (поэтому, из-за)
sonst (иначе)

Ich gehe zuerst zur Versammlung, dann gehen wir ins Kino. – Я иду сначала на собрание, а потом мы пойдем в кино.

Heute ist es warm, und wir können ins Grüne fahren. – Сегодня тепло, и мы можем поехать на природу.

Ich muß ihm helfen, sonst kann er diese Arbeit nicht lösen. – Я должен ему помочь, иначе он не сможет выполнить задание.

Ich kann nicht mitkommen, denn ich habe Unterricht. – Я не могу пойти, так как у меня занятия.

Tania will Deutschlehrerin werden, darum studiert sie Deutsch. – Таня хочет стать учительницей немецкого языка, поэтому она учит немецкий язык.

Примечание. Член предложения может быть выражен несколькими словами, которые в предложении отвечают на один и тот же вопрос и занимают одно место. Например:

Morgen um 7 Uhr abends findet ein Konzert im Klubhaus statt.

Завтра в 7 часов вечера в клубе состоится концерт.

Группа слов *Morgen um 7 Uhr abends* отвечает на вопрос *wann?* (когда?), является обстоятельством времени и занимает в предложении первое место.

Вопросительные предложения и порядок слов в них

Вопросительные предложения употребляются в том случае, когда необходимо узнать что-либо. Различают два вида вопросительных предложений:

- вопросительные предложения без вопросительного слова;
- вопросительные предложения с вопросительным словом.

В вопросительных предложениях без вопросительного слова сказуемое или его изменяемая часть стоит на первом месте в предложении, подлежащее следует за сказуемым. Например:

Arbeiten sie in einer Fabrik?

Они работают на фабрике?

Ist sie Studentin?

Она студентка?

Findet die Versammlung morgen statt?

Собрание состоится завтра?

В вопросительных предложениях с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, на втором – сказуемое или его изменяемая часть, далее следует обычно подлежащее. Например:

Wo arbeiten sie?

Где они работают?

Wann beginnt die Versammlung?

Когда начинается собрание?

Wie verging die Zeit?

Как прошло время?

Неизменяемая часть сказуемого, а также отделяемая приставка стоят всегда в конце предложения. Например:

Wann werden die Tage lang?	Когда дни становятся длинны-ми?
Wo findet die Versammlung statt?	Где состоится собрание?

Побудительные (повелительные) предложения и порядок слов в них

В побудительных (повелительных) предложениях выражаются обычно приказание, просьба, совет, разрешение. В побудительных предложениях подлежащее отсутствует. Исключение составляют предложения с глаголом в форме вежливого обращения. Сказуемое или его изменяемая часть занимает первое место. Глагол употребляется в повелительном наклонении. Например:

Übersetze diesen Artikel!	Переведи эту статью!
Lest bitte!	Читайте, пожалуйста!
Stehen Sie schnell auf!	Быстро встаньте!

Отрицательные предложения и место отрицания в них

В отрицательных предложениях чаще всего употребляются отрицание nein, отрицательная частица nicht, отрицательное местоимение kein.

Для выражения отрицания используются также местоимения niemand, keiner, nichts, наречия nirgends, niemals, nie, союз weder ... noch.

Отрицание nicht может относиться к любому члену предложения. Место отрицания зависит от того, к какому члену предложения оно относится. Чаще всего отрицание nicht стоит перед отрицаемым словом. Например:

Ich arbeite nicht hier.	Я работаю не здесь.
Nicht alle Studenten aufworten heute gut.	Не все студенты отвечают сегодня хорошо.
Ich brauche nicht dieses Buch.	Мне нужна не эта книга.

При отрицании именного сказуемого отрицание nicht стоит передименной частью сказуемого, т.е. на предпоследнем месте. Например:

Diese Übung ist nicht leicht.	Это упражнение не легкое.
-------------------------------	---------------------------

При отрицании сказуемого (когда отрицается, как правило, содержание всего предложения) nicht стоит:

а) на последнем месте, если сказуемое выражено глаголом в простой временной форме (Präsens или Imperfekt). Например:

Ich gehe ins Kino nicht.

б) на предпоследнем месте, если сказуемое выражено глаголом в сложной временной форме или глаголом с отделяемой приставкой. Например:

Das haben sie gestern nicht gesehen.	Этого они вчера не видели.
Die Vorlesungen und Seminare werden morgen nicht stattfinden.	Лекции и семинары завтра не состоятся.
Wir fahren heute nicht ab.	Мы сегодня не уезжаем.

Если отрицание *nicht* относится к сложному сказуемому, выраженному модальным глаголом и инфинитивом другого глагола, то оно может стоять и после модального глагола. Сравните:

Ich kann heute nicht kommen.	Я не могу сегодня прийти.
Ich kann nicht heute kommen.	

Употребление отрицания *kein* и его место в предложении

Отрицательное местоимение *kein* относится к существительному и стоит перед ним. Такое существительное в соответствующем утвердительном предложении было бы употреблено с неопределенным артиклем или без артикля. Сравните:

Das ist ein Institut.	Das ist kein Institut.
Это – институт.	Это – не институт.
Wir essen Obst.	Wir essen kein Obst.
Мы едим фрукты.	Мы не едим фрукты.

Kein заменяет артикль и согласуется с существительным в роде, числе и падеже.

Отрицательное местоимение *kein* имеет значение «ни один», «никакой» и переводится на русский язык отрицанием «не» при сказуемом:

Dort steht kein Schrank.	Там не стоит шкаф (никакой).
Wir schreiben heute keine Kontrollarbeit.	Мы не пишем сегодня контрольной работы (никакой).

В немецком предложении может быть употреблено лишь одно отрицание. Сравните:

Ich sehe dort keine Zeitung.	Я не вижу там никакой газеты.
Das ist kein Fichtenbaum, sondern eine Tanne.	Это не сосна, а ель.

Употребление отрицательных местоимений и наречий

Для выражения отрицания, кроме *nicht* и *kein*, могут употребляться отрицательные местоимения *keiner* (никто, ни один), *niemand* (никто), *nichts* (ничто, ничего) и отрицательные наречия *niemals*, *nie* (никогда), *nirgends* (нигде).

Эти части речи, выступая в предложении в роли различных членов предложения (подлежащего, дополнения, обстоятельства), служат также и

отрицаниями. При наличии в предложении отрицательных местоимений и наречий другие отрицания не употребляются. Сравните:

по-немецки	по-русски
Niemand singt hier.	Никто здесь не поет.
Wir hören nichts.	Мы ничего не слышим.
Keiner hat uns davon erzählt.	Нам никто не рассказывал об этом.
Ich habe niemals (nie) so was gesehen.	Я никогда не видел ничего подобного.

Для выражения отрицания употребляются также местоимения и наречия

keinmal	(ни разу, никогда),
keinesfalls	(никоим образом, ни в коем случае),
keinerlei	(никакой),
nimmer	(никогда).

Ich habe keinmal davon gehört.	Я ни разу не слышал об этом.
Wir werden das nimmer vergessen.	Мы никогда не забудем этого.

Отрицание *nein*

Отрицание *nein* не относится ни к одному из членов предложения, имеет общий характер. Оно является вводным словом и отделяется запятой. Например:

– Haben Sie diesen Mann gesehen?	– Мы видели этого человека?
– Nein, ich habe ihn niemals gesehen.	– Нет, я его никогда не видел.
– Ist das ein Museum?	– Это музей?
– Nein, das ist kein Museum	– Нет, это не музей.

Придаточное дополнительное

Придаточное дополнительное выполняет функцию дополнения в главном предложении. Оно вводится союзами *dass* (что), *ob* (ли) и относительными местоимениями и наречиями: *wer* (кто), *was* (что), *wo* (где) и др. Порядок слов в придаточном дополнительном обычный для придаточного предложения (сказуемое на последнем месте):

Sie sagt, dass die Vorlesung heute (nicht) stattfindet.	Она говорит, что лекция сегодня (не) состоится.
Er weiß noch nicht, ob er kommen kann.	Он не знает, сможет ли он прийти.
Er fragt, wer noch kommen kann.	Он спрашивает, кто еще может прийти.
Ich frage ihn, worüber er sich freut.	Я спрашиваю его, чему он радуется.

Обратите внимание, что при переводе с русского языка слово **что** может соответствовать в немецком языке союзу **dass** или относительному местоимению **was**:

Он говорит, что завтра он поедет в Эссен.	Er sagt, dass er morgen nach Essen fährt.	dass – союз, не являющийся членом предложения.
Я спрашиваю его, что он здесь делает.	Ich frage ihn, was er hier macht.	was – член предложения (дополнение)
Я спрашиваю его, что случилось.	Ich frage ihn, was los ist.	was – член предложения (подлежащее)

Определительные придаточные предложения

Определительные придаточные предложения выполняют функцию определения в главном предложении. Они отвечают на вопрос *welcher?* (какой?) или *was für ein?* (что за?).

Придаточные определительные вводятся, главным образом, относительными местоимениями: *der, die, das*, реже – *welcher (-es,-e)* (который, -ая, -ое).

Придаточное условное

Придаточные предложения условные отвечают на вопрос *unter welcher Bedingung?* (при каком условии?), *in welchem Fall* (в каком случае?) и вводятся союзами: *wenn, falls* (если).

Порядок слов придаточного условного – обычный для придаточного предложения. Придаточное условное может стоять как перед главным предложением, так и после него. Если главное предложение стоит после придаточного, то оно начинается со спрягаемой части сказуемого. В главном предложении может употребляться коррелят *so* (то) или *dann* (тогда):

Ich kann dir alles erklären, wenn du etwas nicht verstehst.	Я могу тебе все объяснить, если ты что-то не понимаешь.
Wenn du etwas nicht verstehst, (so) kann ich dir alles erklären.	Если ты что-то не понимаешь, (то) я могу тебе все объяснить.

Придаточное условное, стоящее перед главным предложением, может иметь бессоюзную форму. В этом случае оно начинается с изменяемой части сказуемого:

Verstehst du etwas nicht, (so) kann ich dir alles erklären.	Если ты что-то не понимаешь, (то) я могу тебе все объяснить.
--	--

Придаточные условные могут быть реальными и нереальными.

1) В придаточных условных реальных указывается реальное условие совершения действия главного предложения и сказуемое стоит в форме изъявительного наклонения (Indikativ).

2) В придаточных условных нереальных сказуемое имеет форму сослагательного наклонения (Konjunktiv II), в главном предложении также употребляется Konjunktiv:

- | | |
|---|---|
| 1) Wenn das Wetter am Nachmittag gut ist , so geht er spazieren. | Если погода после обеда будет хорошей, то он пойдет гулять. |
| 2) a) Wenn das Wetter am Nachmittag gut wäre , so ginge er spazieren. (Präteritum Konjunktiv обозначает нереальное (потенциально возможное) действие в настоящем и будущем времени) | Если бы погода после обеда была хорошей, то он пошел бы гулять. |
| b) Wenn das Wetter am Nachmittag gut gewesen wäre , so wäre er spazieren gegangen . (Plusquamperfekt Konjunktiv обозначает нереальное действие в прошедшем времени) | Если бы погода после обеда была хорошей, то он пошел бы гулять. |

Придаточные предложения времени

Придаточные времени отвечают на вопросы: wann? (когда?), wie oft? (как часто?), wie lange? (как долго?), bis wann? (до каких пор?) seit wann? (с каких пор?).

Они вводятся союзами:

als	когда (при однократном действии в прошлом)
wenn	когда (в настоящем, будущем и при повторных действиях в прошлом)
während	в то время как
nachdem	после того как
bevor, ehe	прежде чем
bis	до тех пор пока не
seit, seitdem	с тех пор как
sobald	как только
solange	пока
sooft	каждый раз, когда

Порядок слов в придаточном времени обычный для придаточного предложения (изменяемая часть сказуемого на последнем месте).

- Следует различать употребление союзов **als** и **wenn**:

Als es dunkel wurde, gingen wir nach Hause.

Когда стало темно, мы пошли домой (однократное действие в прошлом).

Die Kinder freuten sich, **wenn** der Vater kam.

Дети радовались, когда приходил отец (многократное действие в прошлом – каждый раз, когда; всегда, когда).

Wenn ich nach Hause komme, rufe ich dich an.

Когда я приду домой, я тебе позвоню (в настоящем, будущем времени).

- Если союз придаточного времени выражает одновременность действий главного и придаточного предложения (**während**, **solange**, **seitdem**, **wenn**, **sooft**), то в главном и придаточном предложении используется одна и та же временная форма сказуемого:

Er **wohnte** im Studentenwohnheim, solange er an der Uni **studierte**. (Präteritum + Präteritum)

Он жил в общежитии, пока учился в университете.

Sooft ich ihn **sehe**, **grüßt** er mich freundlich. (Präsens + Präsens)

Каждый раз, когда я его вижу, он со мной приветливо здоровается.

- Для выражения предшествования используются союзы: **nachdem**, **bevor**, **ehe**, **als**, **wenn**, **sobald**, **bis**.

При этом времена согласуются следующим образом:

а) плюсквамперфект + претерит (предшествование в прошедшем времени),

б) перфект + презенс (предшествование в настоящем времени),

с) перфект (или футур II) + футур I (предшествование в будущем времени):

а) Als ich die Arbeit **beendet hatte**, **ging** ich nach Hause. (Plusquamperfekt + Präteritum)

Когда я закончил работу, я пошел домой.

б) Nachdem ich die Hausaufgaben **gemacht habe**, **sehe** ich gewöhnlich fern oder lese etwas. (Perfekt + Präsens)

После того как я сделаю домашние задания, я обычно смотрю телевизор или читаю что-нибудь.

с) Nachdem (Wenn) ich die Wörter **gelernt habe**, **werde** ich die Übungen **machen**. (Perfekt + Futur I)

После того как (Когда) я выучу слова, я буду делать упражнения.

(Nachdem ich die Wörter **gelernt haben werde**, **werde** ich die Übungen **machen**). (Futur II + Futur I)

После того как я выучу слова, я буду делать упражнения.

- После союза *bis* отрицание не употребляется:

Bleibe hier, *bis* ich komme.

Побудь здесь, пока я не приду.

Придаточное причины

Придаточные предложения причины отвечают на вопрос *warum?* «почему?» и вводятся союзами *weil*, *da* «так как, потому что». Порядок слов – обычный для придаточного предложения.

da	Придаточное с союзом da указывает на уже известную причину и чаще стоит перед главным предложением.	Da die Vorlesung nicht stattfindet , können wir eine Weile spazieren gehen.	Так как (поскольку) лекция не состоится, мы можем немного погулять.
weil	Придаточное с союзом weil указывает причину как новую информацию и обычно стоит после главного предложения, а также может употребляться в качестве самостоятельного предложения при ответе на вопрос « warum? ».	Leider kann ich nicht kommen, weil ich meine Schwester zur Bahn bringen muss .	К сожалению, я не смогу прийти, так как мне надо проводить сестру на вокзал.
		Warum lernst du Deutsch? – Weil ich nach Deutschland fahren will .	Почему ты учишь немецкий язык? – Потому что я хочу поехать в Германию.
denn	Для указания причины употребляется также <i>сочинительный союз</i> denn «так как». Предложение с этим союзом стоит после главного предложения, а порядок слов в предложении, – как в главном (спрягаемая часть сказуемого на втором месте).	Er antwortete sicher, denn er hatte sich auf die Prüfung gut vorbereitet .	Он отвечал уверенно, так как хорошо подготовился к экзамену.

Придаточное цели (Finalsatz)

Придаточное предложение цели отвечает на вопрос *wozu?* «для чего?», *zu welchem Zweck?* «с какой целью?» и вводится союзом *damit* «для того, чтобы».

Sag es ihm noch einmal, **damit** er es nicht vergisst. Скажи ему это еще раз, чтобы он не забыл.

- Придаточное цели с союзом *damit* сходно по значению с инфинитивным оборотом *um ... zu* + инфинитив.

- Придаточное цели употребляется в том случае, если в главном и придаточном предложениях подлежащие разные.

- Инфинитивный оборот «*um ... zu*» употребляется, если в обеих частях предложения речь идет об одном и том же подлежащем:

Der Lehrer wiederholt die Regel noch einmal, **damit** alle Studenten sie verstehen. **Учитель** повторяет правило еще раз, чтобы **все студенты** его поняли.

Die Studenten lesen die Regel zweimal, **um** sie **zu** verstehen. **Студенты** читают правило дважды, чтобы его понять.

Придаточное сравнительное

Сравнительные придаточные выражают сравнение признаков, о которых говорится в главном и придаточном предложениях. Они отвечают на вопрос *wie?* (как?) и вводятся союзами: *wie*, *als*, *je ... desto* (*je ... um so*).

wie как
– при равенстве (сходстве) признаков. В главном предложении возможен коррелят *so* (так).
Er arbeitet jetzt **wie** er noch nie gearbeitet hat. Он сейчас работает так, **как** еще никогда не работал.

als чем
– при неравенстве признаков. В главном предложении обычно используется прилагательное в сравнительной степени.
Dieses Theater ist **schneller** gebaut worden, **als** alle erwartet haben. Театр был построен **быстрее, чем** все ожидали.

je ... desto чем ... тем
je ... um so – пропорциональное сравнение. **Je** стоит в придаточном предложении, **desto (um so)** – в главном. И в главном и в придаточном предложении используются прилагательные в *сравнительной степени*, стоящие сразу за союзом.
Je länger wir uns kennen, **desto besser** verstehen wir uns. **Чем** дольше мы друг друга знаем, **тем лучше** мы понимаем друг друга.

Придаточное ограничительное (Restriktivsatz)

Придаточные ограничительные отвечают на вопрос *inwieweit?* «насколько?» (насколько справедливо высказывание главного предложения) и вводятся союзами: *soviel*, *soweit* (*insoweit*), *sofern* (*insofern*) (насколько) и парным союзом *(in)sofern ... als* «поскольку ... постольку», где *als* вводит придаточное предложение:

Soviel ich weiß, hat er das Studium schon abgeschlossen.

Soweit ich informiert bin, findet heute die Vorlesung nicht statt.

Dieses Buch war für mich **insofern** interessant, **als** es von meinem wissenschaftlichen Betreuer geschrieben worden war.

Насколько я знаю, он уже закончил учебу.

Насколько я информирован, лекция сегодня не состоится.

Эта книга была для меня **постольку** интересна, **поскольку** была написана моим научным руководителем.

Придаточное образа действия (Modalsatz)

Придаточные образа действия отвечают на вопросы: *wie?* «как?», *auf welche Weise?* «каким образом?» (совершается действие главного предложения). Они вводятся союзами: *indem*; *dadurch, dass*; *wobei*; *ohne dass*.

indem	тем что, благодаря тому что (в утвердительных предложениях)	Er machte Fortschritte, indem er täglich trainierte.	Он делал успехи, благодаря тому что он ежедневно тренировался.
--------------	--	---	--

dadurch, dass	благодаря тому, что (Коррелят dadurch стоит в главном предложении, а союз dass – в придаточном.)	Er fand eine Lösung dadurch, dass er das Problem von einem anderen Standpunkt zu betrachten versuchte.	Он нашел решение благодаря тому, что он попытался рассмотреть проблему с другой точки зрения.
----------------------	--	---	---

wobei	причем	Er hat das Referat schnell vorbereitet, wobei niemand ihm geholfen hat.	Он быстро подготовил реферат, причем никто ему не помогал.
--------------	---------------	--	---

ohne dass	без того что-бы, так что ... не, однако ... не (в отрицательных предложениях)	Sie ging, ohne dass es jemand merkte.	Она ушла, так что никто не заметил
	Если придаточные предложения с союзами indem и ohne dass имеют то же подлежащее, что и главное, то они переводятся деепричастным оборотом.	Man kann die Geschichte der Stadt kennen lernen, indem man die Sehenswürdigkeiten besichtigt.	Можно познакомиться с историей города, осматривая достопримечательности.

Придаточное образа действия с союзом *ohne dass* сходно по значению с инфинитивным оборотом *ohne ... zu + Infinitiv*. Придаточное предложение можно заменить инфинитивным оборотом, если в обеих частях предложения речь идет об одном и том же подлежащем:

Er hörte der Diskussion zu, ohne dass er daran teilnahm.	Он прислушивался к дискуссии, не принимая в ней участия.
Er hörte der Diskussion zu, ohne daran teilzunehmen.	Он прислушивался к дискуссии, не принимая в ней участия.

Придаточное уступительное

Уступительные придаточные предложения выражают обстоятельство, вопреки которому совершается действие главного предложения. Они отвечают на вопросы «несмотря на что?», «вопреки чему?». В главном предложении часто используются корреляты *doch, jedoch* «все же», «все-таки».

Уступительные придаточные предложения могут быть:

- союзными;
- относительными;
- бессоюзными.

1. Союзные уступительные придаточные вводятся союзами: *obwohl, obgleich, obschon, wenschon, wengleich, selbst wenn, auch wenn, wenn ... auch* – «хотя, даже если». Порядок слов в придаточном предложении

обычный – сказуемое на последнем месте. В придаточном уступительном союзном сказуемое обычно употребляется в индикативе.

Obwohl sie viel arbeitete, fand sie immer Zeit zum Lesen. Хотя она много работала, она всегда находила время для чтения.

Между составными частями сложного союза *wenn ... auch* обычно находятся другие слова:

Wenn die Arbeit **auch** schwer ist, muss sie doch heute gemacht werden. Даже если работа и трудная, она должна быть сделана сегодня.

2. Относительные уступительные придаточные вводятся вопросительными словами в сочетании с наречиями *auch, immer, noch: wie... auch* (или *so ... auch*) «как бы ... ни», *wo... auch* «где бы ... ни», *wann ... auch* «когда бы ... ни». Сказуемое может употребляться как в индикативе, так и в конъюнктиве. Оно может быть также образовано при помощи глагола *mögen*, который является признаком уступительного предложения и не переводится на русский язык. Главное предложение, стоящее за придаточным, начинается со сказуемого, а подлежащее стоит после него.

Wie schwer die Arbeit **auch** ist (Präs. Indikativ), sie muss doch heute gemacht werden. Как бы ни трудна была работа, она все же должна быть сделана сегодня.

Was er **auch** sage (Präs. Konjunktiv), ich glaube ihm nicht. Что бы он ни говорил, я ему не верю.

Wie spät es **auch noch** sei (sein möge), ich will das Buch zu Ende lesen. Как бы ни было поздно, я хочу дочитать книгу.

Застывший оборот *wie dem auch sei* переводится на русский язык «как бы то ни было».

3. Бессоюзные уступительные придаточные начинаются со сказуемого.

Характерными признаками бессоюзного придаточного уступительного (в отличие, например, от бессоюзного условного) являются:

1) наличие слов *auch, immer, noch, noch so* в сочетании с прилагательными или наречиями;

2) сказуемое часто стоит в конъюнктиве, либо образовано при помощи глагола *mögen*;

3) главное предложение начинается с подлежащего.

Sei die Arbeit **auch** schwer, sie muss doch gemacht werden. Пусть даже работа и трудная, она все же должна быть сделана.

Сочетание *sei es ...* на русский язык переводится «будь то...»:

Sei es schwer oder leicht, wir setzen unsere Forschungen fort. Будь то трудно или легко, мы продолжим наши исследования.

Некоторые практические советы к изучению раздела «Сложные предложения»

Для эффективного усвоения этого раздела следует:

1) Хорошо разобраться, в чем заключаются характерные признаки сложносочиненного и сложноподчиненного предложений.

2) Выучить сочинительные и подчинительные союзы и их значение.

3) Твердо знать место главных членов самостоятельных предложений, сложносочиненного предложения, а также главного и придаточного предложений.

4) Уметь выделять придаточное предложение по формальным признакам: подчинительный союз в начале предложения, сказуемое – в конце предложения.

5) При наличии нескольких придаточных научиться разбираться, какое предложение к какому относится, для того чтобы не нарушать последовательность перевода их на русский язык.

СЛОВАРЬ ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

А а

- abbauen – демонстрировать
 abbinden – схватываться (о вяжущих материалах)
 abrechen – выкрашивать
 abfließen – стекать
 abfahren – отводить
 abhängen – зависеть
 abhängig – зависимый
 Ablagerung, f – отложение
 Ablauf, m – ход
 ablaufen – стекать
 ablosen – сменять, заменять
 Abmessung, f – размер, габарит, измерение
 abraten – отсоветовать
 abreißen – сносить
 abschließen – завершать, заканчивать
 Abspregung, f – взрывание, растрескивание
 abstimmen – согласовывать
 Abwasser, n – сточная вода
 Achse, f – ось
 Alkali, n – щелочь
 allmählich – постепенно
 amtlich – официальный, служебный
 anerkennen – признавать
 anfallen – зд. необходимо, требуется
 anfertigen – изготавливать
 Anforderung, f – требование
 anfahren – приводить
 angeben – указывать, обозначать
 angreifen – воздействовать
 Angriff, m – воздействие
 anhaben – повредить
 Anhänger, m – сторонник
 anliefern – поставлять
 anmachen – растворять, затворять
 Anmachwasser, n – вода для затворения (бетона)
 anreißen – трескаться
 anschließend – зд. в конце, затем

Anspruch, m – требование, притязание
anstreben – стремиться
anwenden – применять
anzweifeln – сомневаться
Arbeitsproduktivität, f – производительность труда
Arbeitsgang, m – операция, процесс
Asche, f – зола
Aufbereitung, f – обогащение, подготовка
aufgreifen – подхватывать
aufklappbar – откидной
aufsetzen – устанавливать
auftauchen – всплывать, возникать
Auftrag, m – поручение, заказ
auftreten – вступать, появляться
Aufwand, m – расход, издержки
Aufweisen – обнаруживать, иметь
ausbleiben – отсутствовать, не иметь места
ausdrucken – выжимать, выдавливать
Ausführung, f – выполнение, исполнение, конструкция
ausgeprägt – ясно выраженный
ausgiebig – эффективный, изобильный
Ausmaß, n – размер
Ausnahme, f – исключение
ausrüsten – снабжать, оснащать
Aussehen, n – вид
außen – наружный
ausschließen – исключать
ausschöpfen – исчерпывать
austauschen – обменивать
Auswahl, f – выбор
Auswirken sich – отражаться, иметь последствия
auszahlen sich – исчисляться
auszeichnen sich – отличаться

B b

Bauaufzug, m – строительный подъемник
Baukastensystem, n – изготовление изделий из унифицированных элементов
Bauschaffende, m – строитель
Baustelle, f – строительная площадка
Bauweise, f – способ строительства
Bauwerk, n – сооружение

Bauwesen, n – строительство
beachten – обращать внимания
beauftragen – поручать
Bedarf, m – спрос, потребность
Bedürfnis, n – потребность
Beeinflussen – оказывать влияние
befriedigen – удовлетворять
befürchten – опасаться
bezüglichkeit, f – удобство
beherrschen – владеть, иметь
beibehalten – сохранять
beigeben – прибавлять
Beimengung, f – примесь
beitragen – способствовать
bekanntlich – как известно
Belastung, f – нагрузка
bemerkenswert – значительный
bequem – удобный
berechtigt – имеющий право, обоснованный
Bereich, m – область, сфера
bereichern – обогащать
Bereitung, f – приготовление, изготовление
Beschaffenheit, f – качество
so beschaffen sein, daß – быть созданным так, что
beschreiten – идти по пути
Besonderheit, f – особенность
bestandig – стойкий, устойчивый
Bestandteil, m – составная часть
bestimmen – определять, назначать, предназначать
dankbar – благодарный

D d

Dach, n – крыша
Decke, f – потолок, перекрытие
Dehnung, f – расширение
deutlich – ясный
dicht – плотный
Dichte, f – плотность
dienen – служить
Druck, m – давление, сжатие
Druckfestigkeit, f – прочность на сжатие
Durchmesser, m – диаметр

Е е

Ebene, f – плоскость
eigen – собственный
Eigenheit, f – своеобразие
Eigengewicht, n – чистый вес
Eigenschaft, f – свойство, качество
Eigenwärme, f – теплота самонагрева
eigen sich – годиться, быть пригодным
Eignung, f – пригодность
einbauen – встраивать, выделять, устанавливать
einbaufertig – готовый к сборке
eindringen – проникать
einfach – простой
Einfluß, m – влияние
Einführen – вводить
Einführung, f – введение
Eingang, m – вход
Eingreifen – вступая в процесс
einhalten – соблюдать
einheimisch – отечественный
einheitlich – единый, единообразный
einleiten – вводить
einrichten – оборудовать
Einrichtung, f – зд. учреждение
Einsatz, m – ввод, применение
Einschienenbahn, f – однорельсовая железная дорога
einschließlich – включительно, включая
einsetzen – вводить, применять
einsinken – опускать
einsparen – экономить
einstellen – прекращать, регулировать
einteilen – подразделять, делить
Einwand, m – возражение
einwandfrei – безукоризненный, безупречный
Eisenportlandzement, m – шлакопортландцемент
empfehlen – рекомендовать
empfindlich – чувствовать
entfremden sich – отчуждаться
entgegenwirken – противодействовать
enthalten – содержать
Entnahme, f – забор (воды)
Entnehmen, n – взятие (пробы)

entscheiden sich – решаться
entspringen – происходить, исходить, брать начало
entwassern – осушать
Erdreich, n – земля, почва
Erfahrung, f – опыт, навык
erfolgen – следовать, происходить
erfordern – требовать
erfragen – запрашивать
Erfrieren, n – замерзание
erforderlich – нужный, необходимый
ergeben sich – получаться
Ergebnis, n – результат
erhalten – получать
erhärten – затвердевать, твердеть
erheblich – значительный
erhohen – повышать
Erinnerung, f – память, воспоминания
erkennen – признавать, зд. узнать
erlangen – достичь, добиться
erlauben – позволять
erleichtern – облегчать
erleiden – претерпевать, выносить
ermitteln – определять, обнаруживать, выяснять
erreichen – достигать
Erscheinung, f – явление
ersparen – экономить
Erstarrung, f – затвердевание
Erstarrungsgestein, n – порода вулканического происхождения
erwähnen – упоминать
erweisen sich – оказываться
eventuell – возможный, случайный

F f

Fähigkeit, f – способность
Fahrbahn, f – проезжая дорога
Fall, m – 1. случай 2. падение
feiern – праздновать
Feilspane, pl. – опилки, стружки
fein – тонкий, мелкий, точный
Felgestein, n – скальная порода
fertigen – изготавливать
Fertigteil, m – готовая деталь, отделочная деталь

Festigkeit, f – прочность
Feststellen – отмечать, устанавливать, констатировать
Fett, n – жир, сало
Folge, f – результат, следствие
Forderung, f – требование
fortfallen – отпадать
fragwürdig – сомнительный
Frequenz, f – частота
frieren – замерзать
Frost, m – мороз
Fuge – шов
fullen – заполнить, наполнить

G g

gebieten – требовать, рекомендовать
geeignet – пригодный
Gebäude, n – здание
gedrungen – компактный, сжатый
Gefrierpunkt, m – точка замерзания
Gefangene, m – пленный
Gefüge, n – структура
Gehalt, m – содержание, проба, емкость,
gegebenenfalls – в данном случае
Gegend, f – местность
gegenwärtig – сейчас, в настоящее время
gelingen – удаваться
gelten – быть действительным, относиться
Gemisch, n – смесь
Gerüst, n – леса, подмости, остов, каркас
gesättigt – насыщенный
geschehen – происходить, случаться
geschlossenes Gefüge – монолитная структура
geschmeidig – эластичный, гибкий, ковкий
Geschöß, n – этаж, ярус
Geschwindigkeit, f – скорость
Gesellschaft, f – общество
Gesichtspunkt, m – точка зрения
gestatten – позволять
Gestein, n – горная порода
gewaschen sein – выдерживать
gewährleisten – гарантировать
gießen – лить, отливать

gleichmäßig – равномерный
glatten – сглаживать, выравнивать
gleichen – быть похожим
gleichwertig – равноценный
Gneis, m – гнейс
Grob – грубый, крупный
Großplattenbauweise, f – крупнопанельное строительство
Größe, f – величина
Grund, m – грунт, дно, фундамент, основание
Grundung, f – основание, фундамент
gunstig – благоприятный, выгодный
Gutdunken, n – мнение, усмотрение
Gute, f – хорошее качество, доброкачественность

H h

Haften – прилипать, приставать
Haftung, f – сцепление, прилипание
Halle, f – цех
haltbar – стойкий, прочный
Handel, m – торговля, дело
Handwerk, n – ремесло
Harte, f – твердость
haufig – частый
hauptsächlich – главным образом
Haut, f – пленка, покров, оболочка
Heizung, f – отопление
Herabsetzung, f – снижение
herauspressen – выжимать, выдавливать
herausziehen – вытягивать, вынимать
herkommen – получаться, изготавливаться
hervorheben – подчеркивать
hervorrufen – вызывать
hinreichend – достаточно
Hinsicht, f – отношение
Hinweis, n – указание
hinweisen – ссылаться, указывать
hinsichtlich – по отношению
hitzebeständig – жаростойкий
hinzufügen – дополнять, добавлять
Hochofenzement, m – шлакопортландцемент
Hucker, m – грузчик

I i

impfen – вводить
innen – внутренний
Installation, f – установка, монтаж
insgesamt – итого, в совокупности
Investition, f – капиталовложение

J j

jeweils – по мере надобности, смотря по обстоятельствам

K k

Kalk, m – известь
Kalkstein, m – известняк
Kante, f – край, кромка
karren – перевозить на тачках
Kies, m – гравий
kippen – опрокидывать
kippar – опрокидываемый
kleben – клеить
Klinker, m – клинкер
kompliziert – сложный
konsequent – последовательный
kontinuierlich – непрерывный
Körper, m – тело
Korn, n – зерно
Körnung, f – зернистость, грануляция
kostbar – ценный, дорогой
kosten – стоить
Kosten, pl – издержки, расходы, затраты
Kruste, f – накипь, корка
Kugel, f – шарик
kuhl – прохладный
kunstlich – искусственный
Kuppel, f – купол, свод

L l

lassen – позволять, допускать
lassen sich – можно
Last, f – нагрузка, груз
Lehm, m – глина
Leichtbeton, m – легкий, бетон

Leim, m – клей
Leitung, f – провод, проводка
Lieferant, m – поставщик
liefern – поставлять
locker – рыхлый
lohnen sich – зд. быть выгодным
lösen – решать, растворять
löslich – растворимый
Lösung, f – решение, раствор
Lösungsmittel, n – растворитель

M m

Maß, n – мера, размер
Maurer, m – каменщик
Mauerziegel, m – строительный кирпич
mehlflein – тонкого помола
Menge, f – количество
Merkmal, n – признак
merkwürdigerweise – странным образом
Mieter, m – квартиросъемщик
mindestens – по крайней мере, минимально
Mischbinder, m – известково-цементный раствор
mischen – мешать, смешивать
Mißverhältnis, n – несоответствие, несоразмерность
Mörtel, m – раствор
Müllschlucker, m – мусоропровод

N n

Nacharbeit, f – дополнительная работа
nachgeben – оседать
Nachteil, m – недостаток, убыток
nach wie vor – по-прежнему
Nachbar, m – сосед
Natronlauge, f – едкий натр
neuerdings – только что, недавно
niedrig – низкий
Niveau, n (ниво) уровень
Notwendigkeit, f – необходимость
Nutzen, m – польза, выгода
Nutzung, f – использование

O o

Oberfläche, f – поверхность
opalhaltig – содержащий опал
Ordnung, f – устройство, порядок

P p

passen – подходить
Pfahl, m – свая, столб
Pflanze, f – растение
Platte, f – плита, панель, пластина
poros – пористый
Portlandzement, m – портландцемент
prüfen – проверять, испытывать, контролировать
Prunk m – блеск, роскошь
Pumpe, f – насос
Putz, m – отделка, штукатурка

Q q

Qualitat, f – качество
Quelle, f – источник
quellen – набухать
Querschnitt, m – поперечный разрез

R r

Ramme, f – трамбовка
Rammen – трамбовать
Rauchgas, n – топочные, дымовые газы
reduzieren – сокращать понижать
Reinheit, f – чистота
Rest, m – остаток
Riß, m – трещина, надрыв
Rohbau, m – постройка из неоштукатуренной кирпичной кладки
Rohdichte, f – плотность свежесушеного (незатвердевшего)
бетона
Rohr, n = Rohre – труба
Rohwichte, f – объемный вес, кажущийся удельный вес
Ruckwärtsbewegung, f – движение в исходное положение, обратное
движение
Ruttelbeton, m – вибрационный бетон

S s

samtlich – весь
Sand, m – песок
Sandstein, m – песчаник
Saule, f – колонка, столб
Saure, f – кислота
Schachtel, f – коробка
Schaden, m – вред, убыток, ущерб
schadigen -вредить
Schalttafel, Scharungstafel, f – щит, опалубка
Schalung, f – опалубка, дощатая обшивка
Schicht, f – слой, пласт, смена
schief – наклонный
Schiene, f – рельс
schießen – зд. вырастать
Schlag, m – удар
Schlagel, m – кувалда
schlammig – илистый, вязкий, грязный
Schrott, m – лом, скрап
schrumpfen – сморщиваться, уменьшаться, сокращаться
Schubkarre, f – тачка
schwanken – колебаться
Schwefel, m – сера
Schwefelkies, m – серный колчедан
schweißen – варить, сваривать
Schwerbeton, m – тяжелый бетон
Schwerstbeton, m – особо тяжелый бетон
schwierig – трудный
schwinden – давать усадку
Sedimentgestein, n – осадочная горная порода
senken – снижать
sichern – обеспечивать, гарантировать
sinken – падать, опускаться
Sinn, m, – смысл
Soll-Druckfestigkeit, f – требуемая прочность на сжатие
sonst – иначе, в противном случае
sonstig, m – прочий, иной
Span, m – стружка
Spannung, f – напряжение, напряженность
sparen – экономить
spezifisch – зд. удельный
Spitze, f – острие, вершина

sprengen – разрывать, взрывать
sprunghaft – скачкообразно
Stahlbeton, m – железобетон
standhalten – выдерживать, быть стойким
stapeln – укладывать
Starke, f – толщина
Staub, m – пыль
Steigern – повышать, поднимать
Stein, m – камень, кирпич
Steinschlag, m – щебень
Stock, m – этаж
Stockwerk, n – этаж
storen – мешать
streichen – красить
Stutze, f – опора, стойка
Sulfathuttenzement, m – шлакопортландцемент

T t

Taktverfahren, n – поточный метод
Tapete, f – обои
tätig – зд. работающий, активный
Teich, m – пруд
teuer – дорогой
Ton, m – глина
tragend – несущий
Träger, m – балка, ферма, опора, прогон, стойка
Traßbeton, m – трасовый бетон
trennen – отделять
Trennwand, f – перегородка
trocken – сухой
Turmdrehkran, m – башенный кран

U u

Überraschen – поражать
Übersicht, f – обзор
Überspannen – обтягивать
übertreiben – преувеличивать, утрировать
überwinden – преодолевать
überziehen – покрывать
üblich – обычный, обыкновенный, общепринятый
übrigens – впрочем
Umgebung, f – окружение (местность, ландшафт)

umgestalten – преобразовать
umsetzen – превращать
Umwandlung, f – превращение
unabhängig – независимый
unabdingbar – обязательный
unbedingt – обязательный
unerlaßlich – нужный
ungeheuer – огромный
Unmenge, f – множество, большое количество
Untergrund, m – подстилающая порода, грунт, основание
unterscheiden – различать
unterbinden – нарушать
unzulässig – недопустимый
Ursprung, m – происхождение

V v

verankern – армировать, крепить анкерными болтами
verändern – изменять что-либо
Verarbeitbarkeit, f – переработка
verbinden – соединять, связывать
verbluffend – удивительный
Verbrauch, m – расход
vereinen – объединять
Verdacht, m – подозрение
Verdichten, n – сжижение, уплотнение
Verdursten, n – пересыхание
Verfahren, n – способ, метод
Verfahrenstechnik, f – технология
Verfestigung, f – затвердевание
Vergangenheit, f – прошлое
verlasen – стекать
Verhalten, n – поведение
Verhalten sich – относиться
Verhältnis, n – отношение, соотношение
verhindern – препятствовать
verkitten – замазывать замазкой
verkürzen – сокращать, укорачивать
verlagern – переносить
verlangern – удлинять
vermahlen – размельчать
vermauern – делать кладку
vermeiden – избегать

vermerken – отмечать, делать заметки
vermindern – уменьшить
vermuten – предполагать
verringern – уменьшать
verschieben – сдвигать, передвигать, перемещать
Verschleiß, m – износ
Verschließen – закрывать, запирать
verschmutzen – загрязнять
verschwinden – исчезать
versehen – снабжать
versetzen – перемещать
vertragen sich – уживаться, совмещаться
Vertraglichkeit, f – совместимость
vertraut – знакомый
Verunreinigung, f – примесь, загрязнение
verursachen – вызывать, причинять, возбуждать
verwandeln sich – превращаться
Verwitterung, f – выветривание
Verzichten auf – отказываться
vielleicht – может быть, вероятно, возможно
Viertel, m – квартал
voll – сплошной
Vollbeschäftigung, f – полная загрузка, занятость
Vollständigkeit, f – полнота
voraussetzen – предполагать
Voraussetzung, f – предпосылка
Vorbereitung, f – подготовка
vorerhitzen – предварительно нагревать
Vorgang, m – процесс
vorhanden – имеющийся в наличии
vornehmen – предприниматель
Vorschrift, f – предписание
Vorsicht, die – осторожно
Vorteil, m – преимущество, выгода
Vorzug, m – преимущество

W w

wabenbausystem – система (ячеистого) сотового строительства
Wahl, f – выбор
Wand, f – стена
wandern – зд. устремляться
Wandplatte, f – стеновая панель
Warmedämmung, f – теплоизоляция

warten – сжидать
wasserabweisend – водоотталкивающий
Wasseraufnahmefähigkeit, f – водопоглощаемая способность
Wasserlauf, m – водовод, водопровод
wasserundurchlässig – водонепроницаемый
Wasserzementfaktor, m – водоцементное отношение
wechseln – менять
weich – мягкий
Weise, f – образ, способ
Wert, m – цена, значение
wesentlich – существенный, значительный
Widerstand, m – сопротивление
willkürlich – произвольный
Wirkung, f – действие, влияние, эффект
wirklichkeit – действительность
wirksam – эффективный
Witterung, f – погода
Wohnungsbau, m – жилищное строительство
Wurfel, m – кубик
Wurzel, m – корень

Z z

zeigen – показывать
zerbrechen – ломать
zerfallen – распадаться
zerlegen – разлагать
Zertrümmerung, f – раздробление, размельчение
Ziegel, m – кирпич, черепица
Zimmermann, m – плотник
Zugabe, f – добавка, припуск
Zukunft, f – будущность, будущее
zulassen – допускать
zusammenfügen – сцеплять, связывать
zusammensetzen – собирать, монтировать
Zusammensetzung, f – состав
Zusatzmittel, n – добавка
zusätzlich – дополнительный
Zuschlag, m – доплатитель, наполнитель
Zuschlagstoff, m – добавляемый материал, добавка, присадка
zutage treten – обноруживаться
zweckmäßig – целесообразный
Zweifel, m – сомнение

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Abb.- Abbildung – рисунок, чертеж
BH – Bauhöhe – строительная высота
bzw.-beziehungsweise – или, иначе, соответственно
cm – Zentimeter – сантиметр
d.h. das heißt – то есть
DIN – Deutsche-Industrie-Norm – Германский промышленный стандарт
dm – Dezimeter – дециметр
h – hora (lat.) – Stunde – час
H – Härte – твердость
kg – Kilogramm – килограмм
kp – Kilopond – килограмм-сила, кг
L – Länge – длина
m – Meter – метр
PZ – Portlandzement – портландцемент
rd – rund – около, приблизительно
sog. – sogenannt – так называемый
t – Tonne – тонна
T – Temperatur – температура
u.ä. – und ähnliche (s) – и тому подобное
u.a. – und andere – и другие
u.dgl. – und dergleichen – и тому подобное
usw. – und so weiter – и так далее
z.B. – zum Beispiel – например
z.T. – zum Teil – частично
z.Z. – zur Zeit – в настоящее время

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Hildebrand, Ch. Der Baustoff Plast. – 1990.
2. Krenz, G. Architektur zwischen gestern und heute. – 1986.
3. Lidderboge, O. u.a. Montage von Beton- und Stahlbetonfertigteilen. – 1992.
4. Street, M. Die Wirtschaft heute. Mannheim/ Wien/ Zürich, 1984.
5. Ардова, В.В. Учебник немецкого языка [Текст] / В.В. Ардова, Г.В. Борисова, Домбровская Н.М. М., 1978.
6. Ефимова, М.А. Мини-грамматика немецкого языка [Текст] / М.А. Ефимова. Москва, 1992.
7. Журналы: Deutsche Architektur, Bauzeitung, Baustoffindustrie.
8. Куликов, Г.И. Новый немецко-русский словарь-справочник [Текст] / Г.И. Куликов. – М., 2001.
9. Плакс В.Х. Учебник немецкого языка [Текст] / В.Х. Плакс, Г.А. Шаболдин, А.И. Марсаков. – М., 1978.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС	4
УРОК 1	4
УРОК 2	7
УРОК 3	10
УРОК 4	11
УРОК 5	13
ОСНОВНОЙ КУРС	15
УРОК 1	15
УРОК 2	25
УРОК 3	36
УРОК 4	48
УРОК 5	63
ПРИЛОЖЕНИЯ	78
Приложение 1. Грамматика немецкого языка	78
Приложение 2. Словарь технических терминов	222
Приложение 3. Список сокращений	237
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	238

Учебное издание

Гуляева Татьяна Петровна
Комарова Елена Высильевна
Каргина Елена Михайловна

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК.
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ**

Учебное пособие

В авторской редакции
Верстка Т.А. Лильп

Подписано в печать 20.08.15. Формат 60×84/16.
Бумага офисная «Снегурочка». Печать на ризографе.
Усл.печ.л. 13,95. Уч.-изд.л. 15,0. Тираж 80 экз.
Заказ № 312.



Издательство ПГУАС.
440028, г. Пенза, ул. Германа Титова, 28.